

Gaylord  
GAYLAMOUNT<sup>®</sup>  
PAMPHLET BINDER  
Syracuse, N.Y.  
Stockton, Calif.

CORNELL  
UNIVERSITY  
LIBRARY



DT  
163  
I21



# وصف افريقيا الشمالية والصحراوية

ماخوذ من

كتاب نزهة المشتاق في اختراق الافاق

تأليف

الشريف الادريسي

( نحو ٥٤٨ هـ = ١١٥٤ م )

—\*—

قد اعتنى بتصحيحه ونشره

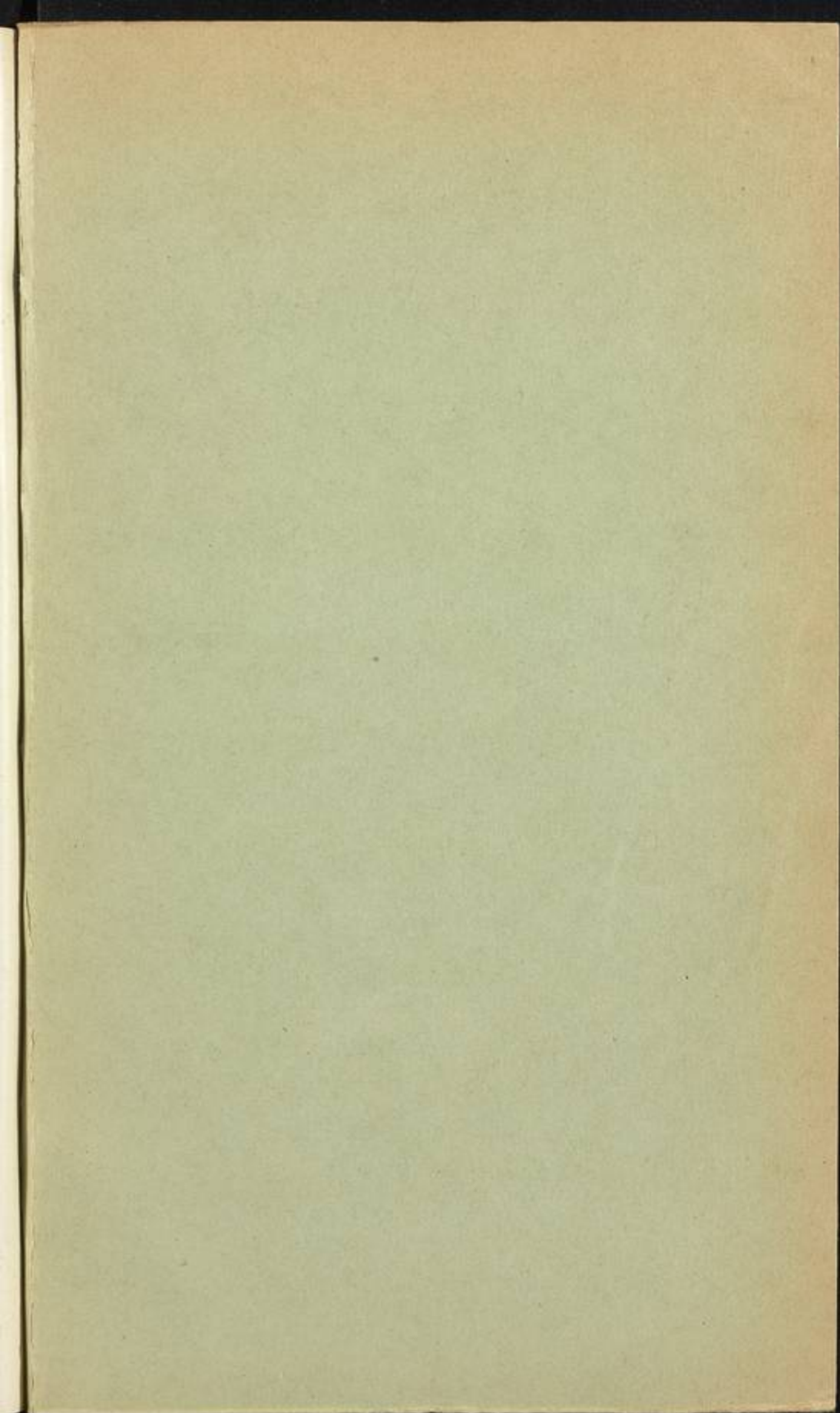
هنري بيسريس

الاستاذ بكلية الاداب بجامعة الجزائر

—\*—

الجزائر

١٣٧٦ هـ = ١٩٥٧ م





\* مكتبة معهد الدروس العليا الاسلامية بالجزائر \*

---

# وصف افريقيا الشمالية والصحراوية

مأخوذ من

كتاب نزهة المشتاق في اختراق الافاق

تأليف

الشريف الادريسي

( نحو ٥٤٨ هـ = ١١٥٤ م )

— \* —

قد اعتنى بتصحيحه ونشره

هنري بييريس

الاستاذ بكلية الاداب بجامعة الجزائر

— — —

الجزائر

١٣٧٦ هـ = ١٩٥٧ م

DT  
163  
121

N.P.L

B 1008454  
55



بسم الله الرحمن الرحيم

## الاقليم المسمى الاول

ان هذا الاقليم الاول مبدؤه من جهة المغرب من البحر الغربي المسمى بحر الظلمات وهو البحر الذي لا يعلم ما خلفه وفيه هناك جزيرتان تسميان بالخالدات ومن هذه الجزائر بدأ بطليموس يأخذ الطول والعرض وهاتان الجزيرتان فيما يذكر في كل واحدة منهما صنم مبني بالحجارة طول كل صنم منهما مائة ذراع وفوق كل صنم منهما صورة من نحاس تشير بيدها الى خلف وهذه الاصنام فيما يذكر ستة احدها صنم قادس التي بغربي الاندلس ولا يعلم احد شيئاً من المعمور خلفها .

وفي هذا الجزء الذي رسمناه من المدن اوليل وسلى وتكرور ودو وبريسى ومورة [ ٢٠ ] وهذه البلاد من ارض مقزارة السودان . فاما جزيرة اوليل فهي في البحر وعلى مقربة من الساحل وبها الملاحة المشهورة ولا يعلم في بلاد السودان ملاحة غيرها ومنها يحمل الملح الى جميع بلاد السودان وذلك ان المراكب تاتي الى هذه الجزيرة فتوسق بها الملح وتسير منها الى موقع النيل وبينهما مقدار مجرى فتجري في النيل الى سلى وتكرور وبريسى

---

تنبية : العدد الذي بين القوسين المعقوفين يدل على صفحة الترجمة الفرنسية للمستشرقين الهولانديين « دوزي » و « دي غويه » ( ط . ليدن ، سنة ١٨٦٦ ) .



وغانة وسائر بلاد ونقارة وكوغة وجميع بلاد السودان واكثرها لا يكون لها ماوى ولا مستقر الا على النيل بعينه او على نهر يمد النيل وسائر الارضين المجاورة للنيل صحرار خالية لا عمارة بها وهذه الصحاري بها مجابات بلا مياه وذلك ان الماء لا يوجد فيها الا بعد يومين واربعة وخمسة وستة واثنى عشر يوما مثل مجابة نيسر التي في طريق سجلماسة الى غانة وهي ١٤ يوما لا يوجد فيها ماء وان القوافل تتزود بالماء لسلك هذه المجابات في الاوعية على ظهور الجمال ومثل هذه المجابة كثير في بلاد السودان واكثر ارضها ايضا رمال تنسفها الرياح وتنقلها من مكان الى مكان فلا يوجد بها شيء من الماء وهذه البلاد كثيرة الحر حامية جدا ولذلك اهل هذا الاقليم الاول والثاني وبعض الثالث لشدة الحر واحراق الشمس لهم كانت الوانهم سودا وشعورهم متفلفة بضد الوان اهل الاقليم السادس والسابع ومن جزيرة اوليل الى مدينة سلى ١٦ مرحلة [ ٣ ] ومدينة سلى على ضفة نهر النيل وبشماله وهي مدينة حاضرة وبها مجتمع السودان ومتاجر صالحة واهلها اهل نجدة وهي من عمالة التكروري وهو سلطان مؤمر وله عبيد واجناد وله حزم وجلادة وعدل مشهور وبلاده آمنة وادعة وموضع مستقره والبلد الذي هو موطنه هو مدينة تكرور وهي في جنوب النيل وبينها وبين سلى مقدار يومين في النيل وفي البر .

ومدينة تكرور اكبر من مدينة سلى واكثر تجارة واليها يسافر اهل المغرب الاقصى بالصوف والنحاس والخرز ويخرجون منها التبر والخدم . وطعام اهل سلى واهل تكرور الذرة والسمك والالبان واكثر مواشيهم الجمال والمعز ولباس عامة اهلها قداوير الصوف وعلى رؤسهم كرازي الصوف ولباس خاصتها ثياب القطن والمازر .

ومن مدينة سلى وتكرور الى مدينة سجلماسة ٤٠ يوما بسير القوافل واقرب البلاد اليهما من بلاد لمتونة الصحراء ازقى وبينهما ٢٥ مرحلة ويتزود

بالماء فيها من يومين الى اربعة الى خمسة وستة ايام وكذلك من جزيرة اوليل الى مدينة سجلماسة نحو من ٤٠ مرحلة بسير القوافل .

[ ٤ ] ومن مدينة تكررور الى مدينة بريسي على النيل مشرقا ١١ مرحلة ومدينة بريسي مدينة صغيرة لا سور لها غير انها كالقرية الحاضرة واهلها تجار متجولون وهم في طاعة التكروري ، وفي الجنوب من بريسي ارض لملم وبينهما نحو ١٠ ايام واهل بريسي وسلى وتكرور وغانة يغيرون على بلاد لملم ويسبون اهلها ويجلبونهم الى بلادهم فيبيعونهم من التجار الداخلين اليهم فيخرجهم التجار الى سائر الاقطار وليس في جميع ارض لملم الا مدينتان صغيرتان كالقرى اسم احدهما ملل واسم الثانية دو وبين هاتين المدينتين مقدار ٤ ايام واهلها فيما يذكره اهل تلك الناحية يهود والغالب عليهم الكفر والجهالة وجميع اهل بلاد لملم اذا بلغ احدهم الحلم وسم وجهه وصدغاه بالنار وذلك علامة لهم وبلادهم وجملة عماراتهم على واد يمد النيل وليس بعد ارض لملم في جهة الجنوب عمارة تعرف وبلاد لملم تتصل من شيء من الفواكه الرطبة الا ما يجلب اليها من التمر من بلاد سجلماسة او بلاد الزاب يجلبه اليهم اهل وارقلان الصحراء والنيل يجري في هذه الارض من المشرق الى المغرب وينبت على ضفتيه القصب الشوكي وشجر الابنوس والشمشاد والخلاف والطرفاء والاثل غياضا متصلة وبها تقيل وتسكن مواشيهم جهة المغرب بارض مقزارة ومن جهة المشرق بارض ونقارة ومن جهة الشمال بارض غانة ومن جهة الجنوب بالارض الخالية وكلامهم كلام لا يشبه كلام المقرابين ولا كلام الغانين .

ومن بريسي المتقدم ذكرها الى غانة في جهة [ ٥ ] المشرق ١٢ يوما وهي في وسط الطريق الى مدينة سلى وتكررور وكذلك من مدينة بريسي الى اودغشت ١٢ مرحلة واودغشت من بريسي شمالا وليس في بلاد السودان

والنيل يميلون ويستظلون عند شدة الحر وحمية القيظ وفي غياضه الاسد والزراف  
والغزلان والضبعان والافعال والارانب والقناقد .  
وفي النيل انواع من السمك وضروب من الحيتان الكبار والصغار ومنه  
طعام اكثر السودان يتصيدونه ويملحونه ويدخرونه وهو في نهاية السمن  
والغلظ .

واسلحة اهل هذه البلاد القسي والنشابات وعليها عمدتهم والدبابيس  
ايضا من اسلحتهم يتخذونها من شجر الابنوس ولهم حكمة وصناعة متقنة  
واما قسيهم فانها من القصب الشركي وسهامهم منه وكذلك اوتارها من  
القصب . وبناء اهل هذه البلاد بالطين ، والخشب العريض الطويل عندهم  
قليل الوجود وحليهم النحاس والخرز والنظم من الزجاج والباذوق [ ٦ ]  
ولعاب الشيخ وانواع المجزعات من الزجاج المؤلف .

وهذه الامور والحالات التي ذكرناها من المطاعم والمشارب واللباس  
والحلي يفعلها اكثر السودان في جميع ارضهم لانها بلاد حر ووهج شديد  
واهل المدن منها يزرعون البصل والقرع والبطيخ ويعظم عندهم كثيرا  
ولا حنطة عندهم ولا حبوب اكثر من الذرة ومنها يتبذنون ويشربون وجل  
لحومهم الحوت ولحوم الابل المقددة كما قدمنا وصفه . وها هنا انقضى  
ذكر ما تضمنه الجزء الاول من الاقليم الاول والحمد لله وحده .  
ان الذي تضمنه هذا

### \* الجزء الثاني من الاقليم الاول \*

من المدن مدينة ملل وغانة وتيرقي ومداسة وسغماره وغرييل  
وسمقنة فاما مدينة ملل التي هي من بلاد لملم فقد ذكرناها فيما تقدم  
وهي مدينة صغيرة كالقرية الجامعة لاسور لها وهي على تل تراب احمر  
منيع جانبه واهل ملل متحصنون فيه عن يطرقهم من سائر السودان وشربهم



من عين خراة تخرج من الجبل الذي في جنوبها وماؤها زعاق ليس بصادق الحلاوة وبغربي هذه المدينة على ماء العين الذي يشربون منه ومع نزوله الى [ ٧ ] ان يقع في النيل امم كثيرة سودان عراة لا يسترون بشيء وهم يتنا كحون بغير صدقات ولا حق وهم اكثر الناس نسلا ولهم ابل ومعز يعيشون من البانها ويا كلون الحيتان المضيدة ولحوم الابل المقددة واهل تلك البلاد المجاورة لهم يسبونهم في كل الاحايين بضروب من الحيل ويخرجونهم الى بلادهم فيبيعونهم من التجار قطارا ويخرج منهم في كل عام الى المغرب الاقصى اعداد كثيرة وجميع من في بلاد لملم موسوم بالنار في وجهه وهي لهم علامة كما قدمنا ذكره .

ومن مدينة ملل الى مدينة غانة الكبرى نحو ١٢ مرحلة في رمال ودهاس لا ماء بها وغانة مدينتان على ضفتي البحر الحلو وهي اكبر بلاد السودان قطرا واكثرها خلقا واوسعها متجرا واليها يقصد التجار المياسير من جميع البلاد المحيطة بها من سائر بلاد المغرب الاقصى واهلها مسلمون وملكها فيها يوصف من ذرية صالح بن عبد الله بن الحسن بن الحسن بن علي ابن ابي طالب وهو يخطب لنفسه لانه تحت طاعة امير المؤمنين العباسي وله قصر على ضفة النيل قد اوثق بنيانه واحكم اتقانه وزينت مساكنه بضروب من النقوش والادهان وشمسيات الزجاج وكان بنيان هذا القصر من عام ٥١٠ من سني الهجرة وتتصل مملكته وارضه بارض ونقارة وهي بلاد التبر المذكورة الموصوفة كثرة وطيبا . والذي يعلمه اهل المغرب الاقصى [ ٨ ] علما يقينا لا اختلاف فيه ان له في قصره لبنة من ذهب وزنها ٣٠ رطلا من ذهب تبرة واحدة خلقها الله (تعالى) خلقة تامة من غير ان تسبك في نار او تطرق بالة وقد نقر فيها ثقب وهي مربطة لفرس الملك وهي من الاشياء المغربية التي ليست عند غيره ولا صحت لاحد الا له وهو يفخر بها على سائر ملوك السودان وهو اعدل الناس فيما

يحكى عنه ومن سيرته في قربه من الناس وعدله فيهم ان له جملة قواد  
يركبون الى قصره في صباح كل يوم ولكل قائد منهم طبل يضرب على  
رامه فاذا وصل الى باب القصر سكت فاذا اجتمع اليه جميع قواده ركب  
وسار يقدمهم ويمشي في ازقة المدينة ودائر البلد فمن كانت له مظلمة او  
نابه امر تصدى له فلا يزال حاضرا بين يديه حتى يقضي مظلمته ثم يرجع  
الى قصره ويتفرق قواده فاذا كان بعد العصر وسكن حر الشمس ركب  
مرة ثانية وخرج وحوله اجناده فلا يقدر احد على قربه ولا على الوصول اليه  
وركوبه في كل يوم مرتين سيرة معلومة وهذا مشهور من عدله . ولباسه ازار  
حرير يتوشح به او بردة يلتف بها وسراويل في وسطه ونعل شركي في قدمه  
وركوبه الخيل وله حلية حسنة وزى كامل يقدمه امامه في اعياده وله  
بنود كثيرة وراية واحدة وتمشي امامه الفيلة والزراف وضراب من  
الوحوش [ ٩ ] التي في بلاد السودان ولهم في النيل زوارق وثيقة الانشاء  
يتصيدون فيها ويتصرفون بين المدينتين بها ولباس اهل غانة الازر والفوط  
والاكسية كل احد على قدر همته .

وارض غانة تتصل من غربها ببلاد مقزارة ومن شرقها ببلاد ونقارة  
وبشمالها بالصحراء المتصلة التي بين ارض السودان وارض البربر وتتصل  
بجنوبها بارض الكفار من الللمية وغيرها .

ومن مدينة غانة الى اول بلاد ونقارة ٨ ايام وبلاد ونقارة هذه هي  
بلاد التبر المشهورة بالطيب والكثرة وهي جزيرة طولها ٣٠٠ ميل وعرضها  
١٥٠ ميلا والنيل يحيط بها من كل جهة في سائر السنة فاذا كان في شهر  
اغشت وحمي القيظ وخرج النيل وفاض غطى هذا الجزيرة او اكثرها واقام  
عليها مدته التي من عادته ان يقيم عليها ثم ياخذ في الرجوع فاذا اخذ النيل  
في الرجوع والجزر رجع كل من في بلاد السودان المنحشرين الى تلك

الجزيرة بحثا يبحثون طول ايام رجوع النيل فيجد كل انسان منهم في بحثه هناك ما اعطاه الله سبحانه كثيرا او قليلا من التبر وما يخيب منهم احد فاذا عاد النيل الى حده باع الناس ما حصل بايديهم من التبر وتاجر بعضهم بعضا واشترى اكثره اهل وارقلان واهل المغرب الاقصى واخرجوه الى دور السكك في بلادهم فيضربونه دنانير ويتصرفون بها في التجارات والبضائع هكذا في كل سنة وهي اكبر غلة عند السودان وعليها يعملون صغيرهم وكبيرهم وارض ونقارة فيها بلاد معمورة ومعامل مشهورة واهلها اغنياء والتبر عندهم وبايديهم كثير والخيرات مجلوبة اليهم من اطراف [ ١٠ ] الارض واقاصيها ولباسهم الازر والاكسية والقداوير وهم سود جدا .

فمن مدن ونقارة تيرقي وهي مدينة كبيرة وفيها خلق كثير لاكن ليس بها سور ولا حظيرة وهي في طاعة صاحب غانة وله يخطبون واليه يتحاكمون وبين غانة وتيرقي ٦ ايام وطريقها مع النيل ومن مدينة تيرقي الى مدينة مداسة ٦ ايام .

ومدينة مداسة هذه مدينة متوسطة كثيرة العمارة صالحة العمالات وفي اهلها معرفة وهي على شمال النيل ومنه شربهم وهي بلد ارز وذرة كبيرة الحب طعمها صالح واكثر معاشهم من الحوت وتصيد وتجارتهم بالتبر ، ومن مدينة مداسة الى بلد سغمارة ٦ مراحل .

وبين مداسة وسغمارة الى جهة الشمال ومع الصحراء قوم يقال لهم بغامة وهم برابر رحالة لا يقيمون في مكان يرعون اجمالهم على ساحل نهر ياتي من ناحية المشرق فيصب في النيل واللبن عندهم كثير ومنه يعيشون ومن مدينة سغمارة الى مدينة سمقندة ٨ ايام ومدينة سمقندة هذه مدينة لطيفة على ضفة البحر الحلو ومنها الى مدينة غريل ٩ ايام ومن مدينة سغمارة الى مدينة غريل جنوبا ٦ ايام .



ومدينة غرييل هذه على ضفة البحر الحلو وهي مدينة لطيفة القدر في سفح جبل يعلوها [ ١١ ] من جهة الجنوب وشرب اهلها من النيل ولباسهم الصوف واكلهم الذرة والحوت والبان الابل واهلها يتصرفون في تلك البلاد بضروب من التجارات التي تدور بين ايديهم .

ومن مدينة غرييل مع الغرب الى مدينة غياره ١١ مرحلة ومدينة غياره هذه على ضفة النيل وعليها حفير دائر بها وبها خلق كثير وفي اهلها نجدة ومعركة وهم يغيرون على بلاد لملم يسبونهم ويأتون بهم ويبيعونهم من تجار غانة وبين غياره وارضى لملم ١٣ مرحلة وهم يركبون النجب من الجمال ويتزودون الماء ويسرون بالليل ويصلونه بالنهار الى ان يغنموا ويرجعوا الى بلدهم بما يفتح الله عليهم من السبي من اهل لملم .

ومن مدينة غياره الى مدينة غانة ١١ مرحلة وماؤها قليل .  
وجملة هذه البلاد التي ذكرناها هي في طاعة صاحب غانة واليه يؤدون لوازمهم وهو القائم بحمايتهم وهنا انقضى ما تضمنه الجزء الثاني من الاقليم الاول والحمد لله وحده .  
ان الذي تضمنه هذا

### ✽ الجزء الثالث من الاقليم الاول ✽

من المدن المشهورة مدينة كوغه وكوكو وتلمة وزغاوة وما نان وانجيمي ونوايبة وتاجوة .

فاما مدينة كوغه فانها مدينة على ضفة البحر الحلو وفي شماله ومنه شرب اهلها وهي من عمالة ونقارة ومن السودان من يجعلها من بلاد كانم وهي مدينة عامرة لا سور لها وبها تجارات واعمال وصنائع [ ١٢ ] يصرفونها فيما يحتاجون اليه ونساء هذه المدينة ينسب اليهن السحر ويقال انهن به

عارفات وبه مشهورات وعليه قادرات ومن كوغة الى سمقندة في جهة الغرب  
١٠ ايام ومن كوغة الى غانة نحو من شهر ونصف ومن كوغة الى دمقلة  
شهر ومن كوغة الى شامة دون الشهر ومن كوغة الى مدينة كوكو في الشمال  
٢٠ مرحلة بسير الجمال .

والطريق على ارض بغامة واهل بغامة سودان برابر قد احرقت الشمس  
جلودهم وغيرت الوانهم ولما نهم لسان البربر وهم قوم رحالة وشربهم من عيون  
يحفرونها بايديهم في تلك الارض عن علم لهم به وتجربة في ذلك صحيحة  
ولقد اخبر بعض السفار الثقات وكان قد تجول في بلاد السودان نحو من  
٢٠ سنة انه دخل هذه الارض اعني ارض بغامة وعان فيها رجلا من هؤلاء  
البربر فكان يمشي معه في ارض خالية رملة ليس بها اثر للماء ولا لغيره  
فاخذ البربري غرفة من ترابها وقربه من انفه ثم اشتمه وتبسم وقال لاهل  
القافلة انزلوا فان الماء معكم فنزل اهل القافلة هناك وعرسوا متاعهم وقيدوا  
الجمال وتركوها ترعى ثم عمد البربري الى موضع وقال احفروا ها هنا  
فحفر الناس هناك اقل من نصف فامة فخرج اليهم الماء الكثير العذب  
فعجب من ذلك اهل القافلة وهذا مشهور معلوم يعلمه تجار اهل تلك البلاد  
ويحكونه عنهم .

[ ١٣ ] وفي هذه الطريق التي ذكرنا من كوغة الى كوكو على ارض  
بغامة مجابتان لا ماء فيهما وكل مجابة منهما تقطع من خمسة ايام الى ستة ايام  
ومدينة كوكو مدينة مشهورة الذكر في بلاد السودان كبيرة وهي على ضفة  
نهر يخرج من ناحية الشمال فيمر بها ومنه شرب اهلها ويذكر كثير من  
السودان ان مدينة كوكو هذه على ضفة الخليج وذكر قوم اخرون انها على  
نهر يمد النيل والذي صح من القول ان هذا النهر يجري حتى يجوز كوكو  
بايام كثيرة ثم يغوص في الصحراء في رمال ودهاس مثل ما يغوص نهر  
الفرات الذي ببلاد العراق وغوصه هناك في البطائح .

ثم ان ملك مدينة كوكو ملك قائم بذاته خاطب لنفسه وله حشم كثير ودخلة كبيرة وقواد واجناد وزى كامل وحلية حسنة وهم يركبون الخيل والجمال ولهم لباس وقهر لمن جاورهم من الامم المحيطة بارضهم ولباس عامة اهل كوكو الجلود يسترون بها عوراتهم وتجارهم يلبسون القداوير والاكسية وعلى رؤسهم الكرازي وحليهم الذهب وخواصهم وجلتهم يلبسون الازر وهم يداخلون التجار ويجالسونهم ويضعونهم بالبضائع على جهة المقارضة .

وينت في ارض كوكو العود المسمى بعود الحية ومن خاصته انه اذا وضع على حجر الحية خرجت اليه مسرعة [ ١٤ ] ثم ان ماسك هذا العود ياخذ من الحيات ما شاء بيده من غير ان يدركه شيء من الجزع ويجد في نفسه قوة عند اخذها والصحيح عند اهل المغرب الاقصى واهل وارقلان ان ذلك العود اذا امسكه ماسك بيده او علقه في عنقه لا تقربه حية البتة وهذا مشهور وصفة هذا العود كصفة العاقرقرح مفتولا لانه اسود اللون .

ومن مدينة كوكو الى مدينة غانة شهر ونصف ومن مدينة كوكو الى مدينة تلمة شرقا ١٤ مرحلة وهي مدينة صغيرة من ارض كوار جامعة فيها بشر كثير ولا سور لها وفيها رجل ثائر بنفسه وهي على جبل صغير لانه جبل منيع باجراف قد احاطت به من جميع جهاته ولها نخيل ومواش واهلها عراة شقاة وشربهم من مياه الابار وماؤها بعيد القعر عن وجه الارض وبها معدن شب ليس بالكثير الجودة وبيعهونه في كوار ويخلطه التجار بالشب الطيب ويسافرون به الى جميع الجهات .

[ ١٥ ] ومن تلمة الى مدينة مانان من ارض كانم ١٢ مرحلة ومانان مدينة صغيرة وليس بها شيء من الصناعات المستعملة وتجاراتهم قليلة ولهم جمال ومعز ومن مدينة مانان الى مدينة انجيمي ٨ ايام وهي ايضا من كانم وانجيمي مدينة صغيرة جدا واهلها قليل وهم في انفسهم اذلة وهم يجاورون



النوبة من جهة المشرق وبين مدينة انجيمي والنيل ٣ ايام في جهة الجنوب وشرب اهلها من الابار ومن انجيمي الى مدينة زغاوة ٦ ايام .

ومدينة زغاوة مدينة مجتمعة الكور كثيرة البشر وحولها خلق من الزغاويين يشلون بابلهم ولهم تجارات يسيرة وصنائع يتعاملون بها بين ايديهم وشربهم من الابار واكلهم الذرة ولحوم الجمال المقددة والحوت المصيد والالبان عندهم كثيرة ولباسهم الجلود المدبوغة يستترون بها وهم اكثر السودان حربا .

ومن مدينة زغاوة الى مانان ٨ مراحل وفي مانان يسكن اميرها وعاملها واكثر رجاله عراة رماة بالقسي ومن مدينة مانان الى مدينة تاجوة ١٣ مرحلة وهي قاعدة التاجويين وهم مجوس لا يعتقدون شيئا وارضهم متصلة بارض النوبة ومن بلادهم سمنة ومدينة سمنة هذه مدينة صغيرة وحكى بعض المسافرين الى بلاد كوار ان صاحب بلانق توجه الى سمنة وهو امير [ ١٦ ] من قبل ملك النوبة فحرقها وهدمها وبدد شملهم على الافاق وهي الان خراب ومن مدينة تاجوة اليها ٦ مراحل .

ومن مدينة تاجوة الى مدينة نواية ١٨ مرحلة واليها تنسب النوبة وبها عرفوا وهي مدينة صغيرة واهلها مياسير ولباسهم الجلود المدبوغة وازر الصوف ومنها الى النيل ٤ ايام وشرب اهلها من الابار وطعامهم الذرة والشعير ويجلب اليهم التمر والالبان عندهم كثيرة وفي نسائهم جمال فائق وهن مختصات ولهن اعراق طيبة ليست من اعراق السودان في شيء وجميع بلاد ارض النوبة في نسائهم الجمال وكمال المحاسن وشفاهن رقاق وافواهن صغار ومباسمن بيض وشعورهن سبطة وليس في جميع ارض السودان من المقازرة ولا من الغانيين ولا من الكانمين ولا من البجاة ولا من الحبشة والزنج قبيل شعور نسائهم سبطة مرسله الا من كان منهن من نساء النوبة ولا احسن ايضا للجماع منهن وان الجارية منهن ليلغ ثمنها ثلاث مائة دينار واقل من ذلك ييسر

ولهذه الخلال التي فيهن يرغب ملوك ارض مصر فيهن ويتنافسون في اثمانهن ويتخلونهن امهات اولاد لطيب متهتمين ونفاسة حسنهن وذكر بعض الرواة انه كان بالاندلس جارية من هؤلاء الجواري المتقدم ذكرهن عند الوزير ابي الحسن المعروف بالمصحفي فما ابصرت عيناه قط باكمل منها قدما ولا اصبغ خذا ولا احسن مبسما ولا املح اجفانا ولا اتم محاسن وكان هذا الوزير المذكور مولعا بها بخيلا بمفارقتها ويذكر ان شراءها عليه مائتان وخمسون دينارا من الدنانير المرابطية وكانت الجارية المذكورة مع تمام محاسنها وبديع جمالها اذا تكلمت اسحرت سامعها [ ١٧ ] لعذوبة الفاظها وحلاوة منطقها لانها ربيت بمصر فكانت بذلك تامة الصفات .

ومن مدينة نواية الى مدينة كوشة نحو من ٨ مراحل خفاف وهنا  
انقضى ما تضمنه الجزء الثالث من الاقليم الاول والحمد لله وحده .



## [ ٣٣ ] الأقاليم الثانية

انا لما رسمنا الاقليم الاول وما احتوى عليه في عشرة الاجزاء التي قسمناه بها وذكرنا في كل جزء منه حصته الواجبة له من الامصار والقرى والجبال والارضين المعمورة والمغمورة وما بها من الحياوانات والمعادن والبحور والجزائر والملوك والامم وما لهم من السير والزي والاديان وجب علينا ان نذكر في هذا الاقليم الثاني ما فيه من البلاد والقلاع والمدن والامصار والبراري والقفار والبحار وجزائرها واممها ومسافات طرفها حسبما سبق لنا من ذكر ذلك في الاقليم الاول ونبتدىء الان بذكر الجزء الاول من الاقليم الثاني بحول الله وعونه فنقول ان هذا

### \* الجزء الاول من الاقليم الثاني \*

مبتدؤه من المغرب الاقصى حيث بحر الظلمات ولا يعلم ما خلفه وفي هذا الجزء من الجزائر جزيرة مسفهان وجزيرة لغوس وهما من الجزائر الست المتقدم ذكرها وتسمى الخالدات منها بدأ بطليموس بالتعديل واخذ اطوال البلاد وعروضها والى هاتين الجزيرتين وصل ذو القرنين اعنى الاسكندر ومنها رجع .

[ ٣٤ ] فاما جزيرة مسفهان فحكى صاحب كتاب المعجائب ان في وسطها جبلا مدورا عليه ضم احمر بناه اسعد ابو كرب الحميري وهو ذو القرنين الذي ذكره تبع في شعره ويسمى بهذا الاسم كل من بلغ طرفي الارض وانما نصب ابو كرب الحميري ذلك الضم هناك ليكون علامة لمن قصد تلك الناحية من البحر ليعرفه انه ليس وراءه مسلك يسلكه ولا موضع



يخرج اليه وايضا ان في جزيرة لغوس المذكورة صنما وثيق البناء لا يمكن الصعود اليه وفي هذه الجزيرة يقال مات الذي بناه وهو تبع ذو المرائد وقبره هناك في هيكل مبني من المرمر والزجاج الملون وحكى صاحب كتاب العجائب ان في هذه الجزيرة دواب هائلة وان فيها امورا تطول اوصافها وتمتنع العقول عن قبولها .

وفي سواحل هذا البحر الصادر عن هذه الجزائر وغيرها يوجد العنبر الجيد ويوجد ايضا في ساحله حجر البهت وهو مشهور عند اهل الغرب الاقصى ويباع الحجر منه بقيمة جيدة لا سيما في بلاد لمتونة وهم يحكون عن هذا الحجر ان من امسكه وسار في حاجة قضيت له بأوفى عناية وشفع فيها وهو جيد عندهم في عقد الالسنه على زعمهم ويوجد ايضا بساحل هذا البحر احجار كثيرة ذات الوان شتى وصفات مختلفات يتنافسون في اثمانها ويتوارثونها بينهم ويذكرون انها تتصرف في انواع من العلاجات الطبية الفاعلة بالخصية فمن ذلك احجار تعلق على الثدي الوجعة قنبراً من وجعها مسرعا ومنها احجار تعلق للولادة [ ٣٥ ] فتسهل واحجار يمسكها الماسك بيده ويشير على من شاء من النساء والاطفال فيتبعه ومثل هذه الاحجار عندهم كثيرة وهم بالرقى عليها مشهورون وبه معروفون .

وفيما تضمنه هذا الجزء بقية من ارض مقزارة السودان وماؤها قليل ولا عمارة بها ولا سالك فيها الا في النادر لقلة وجود الماء كما قلنا وسالكها لا يمكنه سلوكها الا ان يعد مع نفسه الماء لدخول هذه الارض مع بعض ما يليها من ارض قمنورية منها في جهة الشمال متصلة من غربيها بالبحر المظلم وتتصل من جهة شرقيها بصحراء نيسر وعلى هذه الصحراء طريق تجار اهل اغمات وسجلماسة ودرعة والنول الاقصى الى بلاد غانة وما اتصل بها من ارض وتقارة التبهر .

واما ارض قمنورية المذكورة فكانت بها مدن للسودان مشهورة وقواعد  
مذكورة لاكن اهل زغاوة واهل لمتونة الصحراء الساكنون من جهتي هذه  
الارض طلبوا هذه الارض اعني ارض قمنورية حتى افوا اكثر اهلها وقطعوا  
دابريهم وبددوا شملهم على البلاد .

واهل بلاد قمنورية فيما يذكره التجار يدعون انهم يهود وفي معتقدهم  
تشويش وليسوا بشيء ولا على شيء ولا ملك فيهم ولا ملك عليهم بل هم  
محمونون من جميع الطوائف المجاورة لهم المحدثين بارضهم وكانت في  
القديم من الزمان السالف لاهل قمنورية مدينتان عامرتان واسم احدهما  
قمنوري واسم الاخرى نغيرا وكانت هاتان المدينتان تحتويان على امم  
من القمنورية وبشر كثير وكان لهم رؤوس وشيوخ يدبرون امرهم  
ويحكمون في [ ٣٦ ] مظالمهم وما وقع بينهم فافتهم الايام وتوالت عليهم  
الفتن والغارات من جميع الجهات فغلوا في تلك الارض وفروا عنها  
واعترضوا في الجبال وتفرقوا في الصحاري ودخلوا في دمة من جاورهم  
وتستروا في اكنافهم فلم يبق من اهل قمنورية الا قوم قلائل متفرقون في  
تلك الصحاري وبقرية من الساحل عيشهم من الالبان والحوت وهم في  
نكد من كد العيش وضيق الحال وهم ينتقلون في تلك الارض مع  
مهادة من جاورهم ويقطعون ايامهم مسالمة الى حين .

وبين بلاد قمنورية وسلى وتكرور طرق مجهولة الاثار دراسة المسالك  
قليلة السالك ماؤها غائر وعلاماتها خفية وبين قمنورية وسلى وتكرور مسير  
١٥ يوما ومن نغيرا الى سلى نحو من ١٢ يوما وكذلك منها الى بلد ازقي  
من بلاد لمتونة ١٢ مرحلة وماؤها قليل يتزود لقلته من حفر يحفرها  
السالكون المجتازون بتلك الارض .

وفي بلاد قمنورية جبل مانان ويتصل بالبحر المحيط وهو جبل منيع  
عالي الذروة احمر التربة وفيه احجار لماعة تغشى البصر اذا طلعت عليها .

الشمس لا يكاد الناظر ينظر اليها لشعاعها وبريق حررتها وفي اسفله [ ٣٧ ]  
يتنايع بالماء العذب يتزود ويحمل في الاوعية الى كل جهة .

ومما يلي مدينة نغيرا وفي شرقها مع ميل الى الجنوب جبل بنوان وهو  
من اعلى جبال الارض اجرد ايض التربة لا ينبت فيه شيء من النبات  
الا ما كان من الشيح والغاسول المسمى الحرض ومن علو هذا الجبل في  
الهواء حكى صاحب كتاب العجائب منه ان السحاب تمطر المطر دونه  
ولا تصيب راسه .

ويلى هذه الارض المذكورة صحراء نيسر وهي الصحراء التي قدمنا  
ذكرها وعليها يدخل المسافرون الى اودغشت وغانة وغيرها من البلاد  
كما قلناه قبل وهذه الصحراء قليلة الانس ولا عامر بها وبها الماء القليل  
ويتزود به بين مجابات معلومة ومنها مجابة نيسر التي ذكرنا انها ١٤ يوما  
لا ماء بها ولا يوجد له اثر فيها وهي مشهورة بذلك وفي هذه الصحراء  
المعروفة بصحراء نيسر حيات كثيرة طوال القدود غلاظ الاجسام والسودان  
يصيدونها ويقطعون رموسها ويرمون بها ويطنخونها [ ٣٨ ] بالملح والماء  
والشيخ وياكلونها وهي عندهم اطيب طعام ياكلونه .

وهذه الصحراء يسلكها المسافرون في زمان الخريف وصفة السير بها  
انهم يوقرون اجمالهم في السحر الاخير ويمشون الى ان تطلع الشمس  
ويكثر نورها في الجو ويشد الحر على الارض فيحطون اجمالهم ويقيدون  
اجمالهم ويعرسون امتعتهم ويخيمون على انفسهم ظلالة تكتهم من حر  
الهجير وسموم القائلة وقيمون كذلك الى اول وقت العصر وحين تاخذ  
الشمس في الميل والانحطاط في جهة المغرب يرحلون من هناك ويمشون  
بقية يومهم ويصلون المشي الى وقت العتمة ويعرسون اينما وصلوا ويبتون  
بقية ليلهم الى وقت الفجر الاخير ثم يرحلون وهكذا سفر التجار الداخلين  
الى بلاد السودان على هذا الترتيب لا يفارقونه لان الشمس تقتل بحرهما



من تعرض للمشى في القائلة عند شدة القيظ وحرارة الارض وبهذا السبب يلزمون النقلة على هذه الصفة التي ذكرنا .

وفي هذا الجزء ايضا قطعة من شمال ارض غانة وفيها مدينة اودغشت وهي مدينة صغيرة في صحراء ماؤها قليل وهي في ذاتها بين جبلين شبه مكة في الصفة وعامرها قليل وليس بها كبير تجارة ولاهله جمال ومنها يتعيشون .

ومنها الى مدينة غانة ١٢ مرحلة وكذلك من اودغشت الى مدن وارقلان ٣١ مرحلة ومن اودغشت ايضا الى مدينة جرمة نحو من ٢٥ مرحلة وكذلك من اودغشت ايضا الى جزيرة اوليل معدن الملح شهر واحد .

واخبر بعض الثقات من متجولي التجار في بلاد السودان ان بمدينة اودغشت ينبت بارضها بقرب منافع المياه المتصلة بها كماء يكون في وزن الكمأة منها ٣ ارطال وازيد وهو يجلب الى اودغشت كثيرا يطبخونه مع [ ٣٩ ] لحوم الجمال وياكلونه ويزعمون ان ما على الارض مثله وقد صدقوا وهنا انقضى ذكر ما تضمنه الجزء الاول من الاقليم الثاني والحمد لله وحده . ان هذا

### ✧ الجزء الثاني من الاقليم الثاني ✧

تضمن في حصته من الارضين بقية صحراء نيسر وجملة ارض فزان بما فيها من المدن وكذلك ايضا تحصل فيه جملة بلاد من ارض زغاوة السودان واكثر هذه الارضين صحار متصلة غير عامرة وجهات وحشة وجبال حرش جرد لانبات فيها والماء بها قليل جدا لا يوجد الا في اصل جبل او في ما اطمان من سباحها وبالجملة انه هناك قليل الوجود يتزود به من مكان الى مكان واهل تلك الارضين يدلون في اكفافها وطرقاتها ويجولون في ساحاتها ووهادها وجبالها .

وفي هذه الصحاح المذكورة يقع اقوام رحالة ينتقلون في اكنافها ويرعون مواشيهم في اديانها واطرافها وليس لهم ثبوت في مكان ولا مقام بارض وانما يقطعون دهرهم في الرحلة والانتقال دائما غير انهم لا يخرجون عن حدودهم ولا يفارقون ارضهم ولا يمتزجون بغيرهم ولا يطمثون الى من جاورهم بل كل احد منهم يأخذ حذره وينظر لنفسه قدر جهده واهل المدن الذين يجاورونهم من اجناسهم يسرقون ابناء هؤلاء القوم الرحالة الذين يعمرن هذه الصحاري ويسرون بهم في الليل ويأتون بهم الى بلادهم ويخفونهم حينئذ من الدهر ثم يبيعونهم من التجار الداخلين اليهم بالبخص من اثمان ويخرجونهم الى ارض المغرب الاقصى ويباع منهم في كل سنة امة واعداد لا تحصى وهذا الامر الذي جئنا به من سرقة قوم ابناء قوم في بلاد السودان طبع موجود فيهم لا يرون به باسا .

وهم اكثر الناس فسادا ونكاحا واغزرهم ابناء وبناتا وقلما توجد منهم المرأة الا ويتبعها اربعة اولاد وخمسة وهم في ذاتهم كالبهايم لا يباليون بشيء من ادور الدنيا الا بما كان من لقمة او نكحة [ ٤٠ ] وغير ذلك لا يخطر لهم ببال ذكره .

وفي بلاد زغاوة من المدن والقواعد سفرة وشامة وبها قوم رحالة يسمون صدراتة يقال انهم برابر وقد تشبهوا بالزغاوين في جميع حالاتهم وصاروا جنسا من اجناسهم واليه يلقون فيما عن لهم من حوائجهم ويبيعهم وشرائهم ومن مدن زغاوة شامة وهي مدينة صغيرة شبيهة بالقرية الجامعة واهلها في هذا الوقت قليلون وقد انتقل اكثر اهلها الى مدينة كوكو وبينهما ١٦ مرحلة واهل شامة يشربون اللبن ومياهم زعاق وعيشهم من اللحوم الطرية المقددة والاحناش يتصيدونها كثيرا ويطبخونها بعد ملحها وقطع رؤوسها واذا نالها وحينئذ ياكلونها والجرب لا يفارق اعناق هؤلاء القوم بل هو فيهم موجود وهم به مشهورون وبه يعرف الزغاويون في جميع الارض وقبائل

السودان ولو لا انهم يا كلون الاحناش لتقطعوا جذاما وهم عراة يسترون عوراتهم نقط بالجلود المدبوغة من الابل والمعز ولهم في هذه الجلود التي يسترون بها ضروب من القطع وانواع من التشريف يحكمونها .

ولهم في اعلى ارضهم جبل يسمى جبل لونيا وهو عالي المرتقى صعب لاكنه [ ٤١ ] ترب وترابه ابيض رخو وفي اعلاه كهف لا يقربه احد الا هلك ويقال انه فيه ثعبان كبير يلتقم من اعترض مكانه على غير علم منه بذلك واهل تلك الناحية يتحامون ذلك الكهف وفي اصل هذا الجبل مياه نابعة تجري غير بعيد ثم تنقطع وعليها امة تسمى سفوة من قبائل زغاوة وهم قوم ظواعن رحالة والابل عندهم كثيرة اللقاح حسنة التاج وهم ينسجون المسوح من اوبارها والبيوت التي يعمرونها وياوون اليها ويتصرفون في البانها واسمانها ويتعيشون من لحومها . والبقول عندهم قليلة وهم يزرعونها وينتجعونها واكثر ما يزرعه اهل زغاوة الذرة وربما جلبت الحنطة اليهم من بلاد ورقلان وغيرها .

وفي جهة الشمال وعلى ٨ مراحل من موضع قبيلة سفوة مدينة خراب تسمى نبرته وكانت فيما سلف من المدن المشهورة لاكن فيما يذكر ان الرمل تغلب على مساكنها حتى خربت وعلى مياهها حتى نشفت وقل ساكنها فليس بها في هذا الزمان الا بقايا قوم تشبوا بمقامهم في بقايا خرابها حنا نا للموطن ولهذه المدينة في جهة شمالها جبل يسمى غرغة حكى صاحب كتاب العجائب ان فيه نملا على قدر العصافير وهي ارزاق لحيات طوال غلاظ تكون في هذا الجبل ويحكى ان هذه الحيات قليلة الضرر والسودان يقصدون الى هذا الجبل فيصيدون به هذه الحيات وياكلونها كما قدمنا ذكره قبل هذا .

ومن مدينة نبرته الى مدينة تيرقى من بلاد ونقارة التبر ١٧ مرحلة .



ويلي ارض زغاوة ارض فزان وبها من البلاد مدينة جرمة ومدينة تساوة والسودان يسمون تساوة جرمى الصغرى وهاتان المدينتان يقرب بعضهما من بعض وبينهما نحو مرحلة او دونها في العظم [ ٤٢ ] وكثرة العامر سواء ومياههم من الابار وعندهم نخيلات ويزرعون الذرة والشعير ويسقونهما بالماء نظلا بالات يسمونها انجفة وتسمى ببلاد المغرب هذه الالة بالخطارة وعندهم معدن فضة في جبل يسمى جبل جرجيس وفائده قليل وقد ترك الطالبون عمله واستخراجه لمن قصده ومن تساوة الى هذا المعدن نحو من ٣ مراحل ومن مدينة تساوة الى قبيل من البربر في جهة المشرق نحو من ١٢ يوما ويسمون ازقار وهم قوم رحالة وابلهم كثيرة والبا منهم غزيرة وهم اهل نجدة وقوة وباس ومنعة لاكنهم يسالمون من سالمهم ويميلون على من حاولهم وهم يصيفون ويربعون حول جبل يسمى طنطنه وفي محيطه من اسفله ينابيع وعيون مياه جارية ومناقع كثيرة تجتمع بها المياه وينبت عليها الحشيش كثيرا وابلهم ترعى هناك وينتقلون منه الى امكنة من عادتهم المقام بها .

ومن هذا الجبل الذي يستدير حوله ازقار الى ارض بغامة ٢٠ مرحلة في ارضين خالية من الانيس قليلة المياه منخرقة الهواء دارسة المسالك دائرة المعالم ومن قبيلة ازقار الى مدينة غدامس ١٨ مرحلة ومن ازقار ايضا الى مدينة شامة نحو من ٩ مراحل وبينهما مجابتان مياهها قليلة وربما افطت الرياح بها مع حر الهواء فنشفت المياه حتى لا توجد البتة .

واهل ازقار فيما يذكره اهل المغرب الاقصى اعلم الناس بعلم الخط الذي ينسب الى دانيال النبي عم وليس يدري [ ٤٣ ] بجميع بلاد البربر على كثرة قبائلها قبيلة اعلم بهذا الخط من اهل ازقار وذلك ان الرجل منهم صغيرا كان او كبيرا اذا تلفت له ضالة او عدم شيئا من اموره خط لها في الرمل خطأ فيعلم بذلك موضع ضالته فيسير حتى يجد متاعه كما ابصره في

خطه وربما سرق الرجل منهم متاع محاجبه ويدفنه في الارض بعيدا او قريبا فيخط الرجل الذي فقد متاعه ويقصد موضع الخبية ويخط بازائها خطا ثانيا ويقصد بعلمه الى موضع الخبية فيستخرج منها متاعه وما ضاع له ويعلم مما خطه الرجل الذي تعدى عليه واخذ متاعه ويجمع اشياخ القبيلة فيخطون له خطا فيعلمون من ذلك البرى من الفاعل وهذا عند اهل المغرب مشهور مذكور ولقد اخبر بعض المخبرين انه رأى رجلا من هذه القبيلة في مدينة سجلماسة وقد خبيت له خبية بحيث لا يعرف فخط لها خطا وقصد موضعها فاستخرجها واعيد عليه العمل بذلك ثلاث مرات فاستخرجها في الثانية والثالثة كما فعل في المرة الاولى وهذا شيء عجيب من قوتهم على هذا العلم على كثرة جهلهم وغلظ طبعهم وفيما جئنا به كفاية في ذلك والحمد لله على ذلك . وهنا انقضى ما تضمنه الجزء الثاني من الاقليم الثاني والحمد لله وحده . ان الذي تضمن هذا

### ✽ الجزء الثالث من الاقليم الثاني ✽

من الارضين بعض ارض ودان واكثر بلاد كوار وبعض بلاد التاجوين المجوس واكثر بلاد فزان .

واما ارض ودان فانها جزائر نخل متصلة بين غرب وشمال الى ناحية البحر وكانت فيما سلف اكثر الارض عمارة وكان الملك في اهلها ناشئا متوارثا الى ان جاء دين الاسلام فخافوا من المسلمين فتوغلوا هربا في بلاد الصحراء ففرقوا ولم يبق بها الا الان الا مدينة دواد وهي الان خراب ليس بها الا بقايا [ ٤٤ ] قوم من السودان معاشهم كدرة وامورهم نكدة وهم في سفح جبل طنطنه وابلهم قليلة واكثر اهلها يحفرون اصول نبات يسمى اغرسطس وهو النجيل وهو عندهم من نبات الرمال فيجفقونه

ويدقونه بالحجر ويخبزونه خبزا يتقوتون به وياكلون منه وياكل جلتهم  
وخيارهم اللحوم الجمالية مقددة ويشربون البان الابل واكثر نيرانهم يقدونها  
في بعير الجمال وبعض الشوك والحطب عندهم قليل .

وفي جهة الشمال من هذه المدينة زويلة بناها عبد الله بن خطاب الهواري  
وسكنها هو وبنو عمه في سنة ٣٠٦ وهي منسوبة الى هذا الرجل وبه اشتهر  
اسمها وهي الان عامرة وسناتي بذكرها في موضعها من الاقليم الثالث  
بعون الله .

وفي جبل طنطه معدن حديد جيد وفي جنوب هذه الارض مسارج  
ومرايع لازقار وهم قوم من البربر رحالون في هذه الارض كما قدمنا  
منتجعون بابلهم وقد ذكرنا لمعا من اخبارهم .

ومما جاء في جنوب هذا الجزء بقية من ارض كوكو والدمدم وهناك  
بقية من جبل لونيا وترابه ابيض رخو ويقال ان به حيات قصار الطول في  
راس كل حية منها قرنان ويقال ايضا ان به حيات ذوات راسين .

وقد اختلف قوم كثير في نهر كوكو [ ٤٥ ] فبعض قال انه يخرج  
من جبال لونيا ويمر في جهة الجنوب حتى يمر بكوكو فيجوز بها ويمر في  
الصحراء وبعض قالوا انها هو نهر يمد نهر كوكو وان نهر كوكو على  
الصحة يخرج من اسفل جبل يتصل راسه بالنيل وزعموا ان النيل يغوص  
تحت ذلك الجبل ويخرج من طرفه الاخر حيث يظهر خروجه ويمر حتى  
يتصل بكوكو ثم يمر مغربا في الصحراء فيغوص في الرمال .

ويتصل بهذه الارض من جهة المشرق اكثر كوار وهي ارض مشهورة  
وبلادها مقصودة ومنها يخرج الشب المعروف بالشب الكواري ولا يعدله  
شيء في الطيب وبلاد كوار يحويها بطن واد ياتي من جهة الجنوب مارا الى  
الشمال لا ماء به الا ان الماء اذا حفر عليه وجد به معينا كثيرا وعلى هذا  
الوادي من البلاد مدينة صغيرة تسمى القصبة وهي مدينة حسنة البناء يحيط



بها من جميع جوانبها نخل وانواع من الشجر البري واهلها متحضرون ويلبسون القوط والازر والقداوير المتخذة من الصوف واهلها مياسير وتجولهم وسفرهم الى سائر البلاد كثير وشربهم من ابار فيها ماء كثير حلو .

ومن هذه المدينة الى مدينة اخرى تليها في جهة الجنوب يومان واسمها قصر ام عيسى وليست بالمدينة الكبيرة لآكن اهلها مياسير ولهم ابل يسافرون بها شرقا وغربا واكبر بضاعتهم الشب وهو راس اموالهم وحول هذه المدينة نخيلات وابار ماء حلوة ومنها يشربون .

ومنها الى مدينة انكلاس ٤٠ ميلا في بطن [ ٤٦ ] الوادي وهي مدينة اكبر بلاد كوار قطرا واكثرها تجارة وعندهم معادن الشب الخالص المتناهي في الطيب ويوجد في اجلها كثيرا لآكنه يتفاضل في الجودة والطيب واهل هذه المدينة يتجولون حتى ينتهوا في جهة المشرق بلاد مصر ويتصرفون في جهة المغرب فيصلون بلاد وارقلان وسائر ارض المغرب الاقصى واهلها يلبسون المقندرات من الصوف ويربطون على رؤوسهم كرازي الصوف ويتلثمون بفواضلها ويسترون افواههم وهي عادة من عوائدهم توارثها الابناء عن الاءاء لم ينتقلوا عنها ولا تحولوا منها وفي هذه المدينة في هذا الوقت رجل ثائر من اهل البلد وله عصبة وقرابة يقوم بهم وهم يعضدونه وله كرم مشهور وسيرة حسنة واحكامه شرعية وهو مسلم .

ومن مدينة انكلاس الى مدينة صغيرة تسمى ابزر مسافة يومين وابزر هذه على تل تراب وحولها نخيل ومياها عذبة بالقرب من هذه المدينة معدن شب فائق الجودة لآكنه يتجرف كثير الرخاوة ولباس اهل هذه المدينة القوط ومازر الصوف وهم يتجرون بالشب .

ومن ابزر الى مدينة تلمة يوم وهي ايضا مدينة صغيرة ومياها قليلة ونخلها ايضا قليل وتمرها طيب جليل وبها معدن شب قليل الفائدة لان معدنه

يخالطه عروق تراب كثيرة وانما يخلط بغيره ويباع من التجار وهي من مدن كوار ومدينة تلملة قد ذكرناها فيما سلف من الاقليم الاول .

وهذا الشب الذي يكون في بلاد كوار بالغ في نهاية الجودة وهو كثير الوجود ويتجهز منه في كل سنة الى سائر البلاد بما لا يحصى كثرة ولا يقاوم وزنا ومعادنه لا تنقص كبير نقص واهل تلك الناحية يذكرون [ ٤٧ ] انه ينبت نباتا ويزيد في كل حين بمقدار ما يؤخذ منه مع الساعات ولو لا ذلك لافوا الارض كلها لكثرة ما يخرج منه ويتجهز به الى جميع الارض .

وعلى مقربة من ابزر وفي جهة المغرب بحيرة كبيرة عميقة القعر طولها ١٢ ميلا وعرضها ٣ اميال وفيها حوت كبير كثير شبه البوري له شحم عذب الما كل يسمونه البقق ويستخرج منه من هذه البحيرة كثير ويملح ويحمل الى جميع بلاد كوار وهو بها رخيص موجود .

واما ما حاز هذا الجزء من ارض التاجوين وهم السودان الذين ذكرناهم قبل هذا في الاقليم الاول وقلنا انهم مجوس لا يعتقدون شيئا فانهم بشر كثير وجمع غزير ولهم ابل كثيرة وفي بلادهم مراعى كثيرة وهم رحالة لا يقيمون في مكان وكل من جاورهم يغزوهم ويغير عليهم ويتحيل على اخذهم وليس لهم مدن الا مدينتان وهما تاجوة وسمية وقد تقدم ذكرهما في الاقليم الاول ويحيط بشمال هذه الارض جبل مقور وهو جبل اغبر الى البياض وفيه عروق ترابية لينة تنفع من اوجاع العين الرمدة مثل ما ينفع رهج الغار الذي [ ٤٨ ] بقفر مدينة طليبة من بلاد الاندلس النافع من جرب العين وياكل ما فيها وهو غبار يوجد هناك لونه اخضر ماهر ( ؟ ) وهذا الغبار هو مشهور المنفعة في جميع بلاد الاندلس معروف بالتجربة .

وايضاً ان هذه الارض تتصل بها ارض الواحات الخارجة وهي الان تعرف بارض سنترية وسنترية هذه محدثة قريبة العهد سناتي بذكرها بعد هذا وفيها مما يلي جنوبها مدينة هي الان خراب وقد كانت فيما سلف عامرة بالخلق اهله بالناس وتسمى هذه المدينة شبرو وقد تهدم بناؤها وغارت مياهها وتشرد حيوانها وتنكرت معالمها فلم يبق منها الا طلل دارس واثر طامس وبها بقايا نخل ماحلة وربما بلغتها العرب عند تصرفها في اكناف هذه الارض وبشرقي هذه المدينة مع الشمال جبل وعمر ليس بكثير العلو لانه ممتنع الصعود اليه لا تقطاع احجاره وفي اسفله بحيرة كبيرة دورها نحو من ٢٠ ميلاً مأواها عذب لانه قليل العمق وفي وسطها نبات وبها حوت كثير الشوك سهك الطعم ويمد هذه البحيرة عين ماء تأتيها من جهة الجنوب وتقع فيها وعلى هذه البحيرة ينزل رحالة اهل كوار وربما زاحمهم العرب عليها فوقعوا الضرر بهم وبهذه الارض في وقتنا هذا مدينة مرندة وهي مدينة عامرة باهلها والداخل اليها قليل لقلة بضاعاتهم واختصار صنائعهم وعدم الخيرات لديهم [ ٤٩ ] لانهما ملجأ ومسكن للوارد والصادر من رحالتهم وظواعنهم .

وبشمال هذه الارض تتصل مدينة زالة وزالة هذه بها حصن منيع فيه رجل تائر بنفسه وبين هذه المدينة ومدينة سرت ٩ ايام بين غرب وشمال الى ناحية البحر ومن زالة ايضاً الى ارض ودان ٨ ايام ومن زالة الى زويلة ١٠ ايام منحرفة الى الجنوب مع الغرب وقد ذكرنا في هذا الجزء ما يحتاج اليه مستقضى بحول الله وتأييده . وهنا انقضى ذكر ما تضمنه الجزء الثالث من الاقليم الثاني والحمد لله وحده .



ان في هذا

\* الجزء الرابع من الاقليم الثاني \*

مما تضمنه بقية من ارض الواحات الخارجة بما اتصل بها في جنوبها  
من ارض التاجوين واكثر بلاد الجفار والبحرين راجعا في ارض سنترية  
التي عرضنا بذكرها قبل هذا وذاها في مساكن بني هلال نازلا مع الجبل  
المسمى جبل جالوت البربري وانما سمي به لان جالوت هزم عسكره به  
ولجأ هو وجملة من خيله الى هذا الجبل فسمي بذلك الى الان وفي المشرق  
من هذا الجبل جملة من بلاد مصر على ضفة النيل النازل اليها من اعلى بلاد  
النوبة وسندكر هذه البلاد عند وصفنا لها بلدا بلدا وقطرا قطرا مع ذكر  
ما يليق بها من الاخبار الكائنة بها بعون الله وما خلف النيل من العمارات  
المتصلة من ارض مصر الى فواحي اهرت وشرونة وبياض التي تلي منازل  
بلي وجهينة وصفارة الى اقصى الصعيد مع اتصاله بالعلاقي وايضا ما يلي  
اسفل الجزء من منازل التيم والبعجم والقبط .

[ ٥٠ ] فنقول ان اعلى هذا الجزء من جهة المغرب حيث بقية ارض  
التاجوين كله خلاء صحار متصلة وان كانت المياه بها كثيرة والغدر موجودة  
فليس بها ساكن لان بها رمالا سائلة تنقلها الرياح من مكان الى مكان  
وليس لاحد بها مستقر لاعتداء الرمال عليها وكثرة جري الرياح بها وكذلك  
تتصل هذا الرمل باعلى ارض الواحات الخارجة فيعدو عليها ويغير ما فيها  
من الاثار وتتصل هذه الرمال بالغرب الى ارض سجلماة الى البحر .

وبلاد الواحات الخارجة الان صحراء لا انيس بها بلقع لا عامر لها  
والمياه بها موجودة وكانت على القدم معمورة متصلة التمار والعمارات

وكان فيما سبق من الزمان الدخول عليها ومنها الى مدينة غانة في طرق  
مسلوكة ومناهل معلومة لآكنها انقطعت ودرست وبالواحات الخارجة اغنام  
وابقار متوحشة كما قدمنا ذكره فيما سبق وبين الواحات وحد النوبة مسير  
٣ ايام في مفاوز غير عامرة وفي ارض الواحات الخارجة جبل علساني  
المعترض بها وهو جبل سامي الذروة عالي القمة متساو عرضه اسفل وفوق  
وفيه معدن يستخرج منه حجر اللازورد ويحمل الى ارض مصر فيضع بها  
ويصرف وفي ارض الواحات يكون الثعبان ولا يكون البتة في غيرها من  
الارضين والثعبان على ما يحكيه اهل تلك النواحي يرى كالتل الكبير  
يلتقم العجل والكبش والانسان وهو حيوان على صورة الحية ينساب على  
بطنه وله اذنان [ ٥١ ] بارزتان وانياب واسنان وحركته بطئة وبأوي الى  
الكهوف والدهاس فمن قصده او اعترضه بمساءة التقمه وامضى عليه  
ولا يخرج عن هذه الارض الا ويموت وهذا مشهور الذكر شائع الخبر .

واما الواحات الداخلة فان بها قوما من البربر وعربا متحضرين يزرعون  
هناك حيث المياه النيلج كثيرا والنيلج اللواحي معروف بالطيب والجودة  
يفوق كثيرا من النيلج الذي بغيرها وتنتج بهذه الارض مع ما اتصل بها  
من اعلى ارض اسوان حمير صغار المقادير في مقدار الكباش ملعة بسواد  
في بياض لا يحمل الركوب عليها وان اخرجت عن ارضها هلكت لا محالة  
وباعلى صعيد مصر حمير ليست بكثيرة اللحم لآكنها في غاية من السير  
وسرعة المشي وبرمال الواحات وما اتصل بها من ارض الجفار حيات كثيرة  
تستتر في الرمل فاذا مرت بها الجمال ثارت من الرمل ورمت بانفسها حتى  
تقع في المحامل فتنهش هناك من وافقته فيموت في الحال .

وايضا ان ارض الجفار باسفل الواحات وهي ارض خالية قفرة وكانت  
فيما سلف من الزمان متصلة العمارات كثيرة البركات مشهورة الخيرات  
وكان اكثر زراعة اهلها الزعفران والنيلج والعصفر وقصب السكر واما

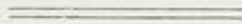
الان ففيها مدينتان معمورتان اسم احدهما الجفار والثانية البحرين وهما  
قريتان كالحصين قد احدثت النخل بهما من كل النواحي وماؤهما غزير  
عذب ومن البحرين الى الجفار يومان ومن الجفار الى الواح ٣ ايام  
لا ماء فيها .

[ ٥٢ ] والواح هذه المذكورة الان في وقتنا هذا قرى كثيرة صغار  
وفيهما ناس اخلاط يزرعون النيلج وقصب السكر وهي في ضفة الجبل الكبير  
الحاجز بين ارض مصر والصحاري المتصلة بارض السودان .

ومن البحرين الى مدينة سنترية ٤ مراحل .

ومدينة سنترية صغيرة وبها منبر وقوم من البربر واخلاط من العرب  
المتحضرة وهي على اول الصحراء ومنها الى البحر الشامي في جهة الشمال  
٩ مراحل وهناك تكون لكسة الساحلية وشرب اهل سنترية من آبار وعيون  
قليلة وبها نخل كثير .

ومنها الى جبل قلمري ٤ ايام وفي هذا الجبل معدن حديد جيد ومن  
سنترية يسير من اراد الدخول الى ارض كوار وسائر بلاد السودان وكذلك  
من سنترية الى اوجلة مغربا ١٠ ايام وفي هذه الناحية جبل بديم الاحمر  
يقال ان مسلتي الاسكندرية نحتت منه .





## ذكر الاقليم الثالث

انا لما تكلمنا فيما سبق من ذكر المدن الواقعة في الاقليم المتقدمين قبل هذا راينا ان ناتي بمثل ذلك في هذا الاقليم الثالث ونذكر ما فيه من المدن والاكوار والقرى والامصار وناتي بمسافاتها وطرقاتها على ما هي عليه من الاميال والمراحل ونذكر كل بلد من ذلك ذكرا مفردا وكيف هو في حاله ودخله وخارجه من البحار والادوية والمناقع والبرك وناتي بصفات الجبال الواقعة فيه واطوالها وعروضها وما تحتوي عليه من النبات والاشجار والمعادن والحيوانات ونصف مبادئ الانهار ومواقعها وحدود مساقطها حسبما سبق ذكره وتقدم الاخبار عنه ناتي بكل ذلك في موضعه مبينا ملخصا روية رسم واخبار على توال ونسق بعون الله .

فقول ان هذا

### \* الجزء الاول من هذا الاقليم الثالث \*

مبدؤه من البحر الكبير المحيط بالجهة الغربية من كرة الارض وفيه من الجزائر جزيرة سارة قرب البحر المظلم يقال ان ذا القرنين نزلها قبل ان تدخلها الظلمة وبات بها وكانوا يرمون بالحجارة واوذي بذلك جماعة من اصحابه وجزيرة السعالي فيها خلق كخلق [ ٦١ ] النساء لهم انياب بادية وعيونهم كالبرق وسوقهم كالخشب المحرق يتكلمون بكلام لا يفهم ويحاربون الدواب البحرية ولا فرق بين الرجال منهم والنساء الا بالذكر والفروج لا غير ورجالهم لا لحى لهم ولباسهم ورق الشجر . ومنها جزيرة خسران وهي ارض واسعة وفيها جبل عال في سفحه ناس سمر قصار ولهم

لحى تبلغ ركبهم ووجوههم عراض ولهم اذان كبار وطعامهم وعيشهم مما  
تنبت الارض هناك من الحشيش وموافق النبات مثل ما تاكله البهائم  
وعندهم نهر صغير عذب يجري من تحت الجبل وفيه جزيرة الغور وهي  
كبيرة الطول والعرض كثيرة الاعشاب والنبات وفيها انهار وغدران وآجام  
تاوي اليها حمر وبقر لها قرون طوال جدا وفيها جزيرة المستشكين يذكر  
انها جزيرة عامرة فيها جبال وانهار واشجار وثمار وزروع وعلى المدينة  
حصن عال وفيما يحكى من امر هذه الجزيرة انه كان فيها فيما سلف من  
قبل عهد الاسكندر تنين عظيم يتلع كل من مر به من انسان او ثور او  
حمار او ما اشبهها فيقال ان الاسكندر لما دخلها امتعاث به اهلها وشكوا اليه  
اضرار التنين بهم وانه قد اتلف مواشيهم وابقارهم حتى انهم جعلوا له ضريبة  
في كل يوم ثورين ينصبونهما بمقربة من موضعه فيخرج اليهما فيبتلعهما ثم  
يعود الى موضعه وكذلك ياتي من الغد فيفعلون له ذلك فقال لهم الاسكندر  
ياتيكم هذا التنين [ ٦٢ ] من مكان واحد او من امكنة كثيرة قالوا من  
مكان واحد قال لهم اروني مكانه فانطلقوا به الى قرب من موضعه ثم  
نصبوا له الثورين فاقبل التنين كالسحابة السوداء وعيناه تلعبان كالبرق  
والنار تخرج من جوفه فابتلع الثورين وعاد الى موضعه فامرهم الاسكندر ان  
يجعلوا له في اليوم الثاني عجلين وفي اليوم الثالث مثل ذلك فاشتد جوعه  
فامر الاسكندر عند ذلك بثورين عظيمين فلسخا وحشيت جلودهما زفا  
وكبريتا وكلسا وزرنيخا وجعلهما في ذلك المكان المعلوم فخرج التنين  
اليهما على حسب عادته فابتلعهما ومضى فاضطربت تلك الاشياء في جوفه  
فلما احس باشتعالها وكان قد جعل في تلك الاخلاط كلاليب حديد فذهب  
ليتقيأ ذلك من جوفه فتشكت الكلاليب في حلقة فخر واقعا وفتح فمه  
ليستروح فامر عند ذلك الاسكندر فحميت قطع الحديد وحملت على الواح  
حديد وقذفت في حلق التنين فاشتعلت الاخلاط في جوفه فمات وفرج الله

من اهل تلك الجزيرة فشكروا الاسكندر عند ذلك والطفوه ووهبوه من طرائف ما عندهم وكان فيما حملوه اليه من طرائف ما عندهم دابة في خلق الارنب يبرق شعره في صفرة كما يبرق الذهب يسمى بقراج وفي راسه قرن واحد اسود اذا راته الاسود وسباع الوحش والطير كل دابة هربت عنه .

وفي هذا البحر جزيرة قلهان فيها امة مثل خلق الناس الا ان رؤسهم مثل رؤسهم الدواب يغوصون في البحر ويخرجون ما قدروا عليه من دوابها فياكلونها [ ٦٣ ] وفي هذا البحر ايضا جزيرة الاخوين الساحرين اللذين يسمى احدهما شرهام والثاني شرام ويقال انهما كانا بهذه الجزيرة يقطعان على المراكب التي تمر بهما ويهلكان جميع اهلها وياخذان اموالهم فمسخ الله بهما لظلمهما وبقيتا حجرين على ضفة البحر ثم عمرت هذه الجزيرة بالناس وهي تقابل مرسى اسفي ويقال ان الصفاء اذا عم البحر ظهر دخانها من البر وكان اخبر بذلك احمد بن عمر المعروف برقم الاوز وكان واليا لامير المسلمين علي بن يوسف بن تاشفين على جملة من اسطوله فعزم على الدخول اليها بما معه من المراكب فادركه قبل الدخول اليها الموت ولم يبلغ امله في ذلك ولهذه الجزيرة قصة غريبة اخبر عنها المغررون من اهل مدينة اشبونة بالاندلس حين اسقطوا اليها بمركبهم وكيف سميت اسني بهم وهي مرسى وحديثها طويل وسناتي به في موضعه عند ذكرنا لمدينة اشبونة ان شاء الله .

وفي هذا البحر جزيرة الغنم وهي جزيرة كبيرة والظلمات محيطة بها وفيها من الغنم ما لا يحصى عددها وهي صغار ولا يقدر احد ان ياكل لحومها لمرارتها وقد اخبر بذلك ايضا المغررون وتليها جزيرة راقا وهي جزيرة [ ٦٤ ] الطيور ويقال ان فيها جنسا من الطير في خلق العقبان حصر ذوات مخالب تصيد دواب البحر وتاكلها ولا تبرح من هذه الجزيرة ويقال ان بها ثمرا يشبه التين الكبير واكله ينفع من جميع السوم وحكى صاحب



كتاب العجائب ان ملكا من ملوك افرنجة اخبر بذلك فوجه اليها بمركب معد ليحلب له من ذلك الثمر ويصاد له من تلك الطيور لانه كان له علم في دماؤها ومرارتها قتل المراكب الذي انفذه ولم يعد اليه .

ومنها جزيرة السافلند طولها ١٥ يوما في عرض ١٠ ايام وكان فيها ثلاث مدن كبار وبها قوم يسكنونها وكانت المراكب تجتاز بهم وتحط عليهم وتشترى منهم الغنير والحجارة الملونة فوقعت بين اهل تلك البلاد شرور وطلب بعضهم بعضا حتى فنى اكثرهم وانتقل جماعات منهم الى عدوة البحر من الارض الكبيرة للروم وبها الان من اهلها خلق كثير وسنذكر هذه الجزيرة عند ذكرنا جزيرة ارلاندة .

وفي هذا البحر جزيرة لاقة ويقال ان فيها شجر العود كثير ولاكنه لا رائحة له فاذا اخرج عنها وحمل في البحر طابت روائحه وهو في ذاته اسود رزين وكان التجار يقصدونها ويستخرجون العود منها وكان يباع في ارض الغرب الاقصى من ملوكها بتلك النواحي ويذكر ايضا انها كانت مسكونة عامرة بالناس لاكلها خربت وتغلبت الحيات على ارضها فلا يمكن الان دخولها لهذا السبب وفي هذا البحر من الجزائر على ما ذكره بطليموس الاقلودي [ ٦٥ ] سبعة وعشرون الف جزيرة ما بين عامرة وغامرة وانما ذكرنا منها قليلا من كثير مما قرب مكانه من البر ووصلت العمارات اليه واما غير ذلك فلا حاجة بنا الى ذكرها هنا .

وايضا ان في هذا الجزء من بلاد الصحراء نول لمطة وتازكاغت واغرنو وفيه من بلاد السوس الاقصى مدينة تارودنت وتيويوين وتانملت وهي بلاد السوس وفيه من بلاد البربر سجلماسة ودرعة وداي وتادلة وقلعة مهدي ابن تواله وفاس ومكناسة وسلا وسائر المراسي التي على البحر الاعظم ومدينة تلمسان وتطن وقرى وصفروي ومغيلة واقرسيف وكرانطة ووجدة ومليلة ووهران وتاهرت واشير وفيه من بلاد الغرب الاوسط تنس وبرشك

وجزائر بنى مزغنا وتدلّس وبجاية وجيجل ومليانة والقلمة والمسيلة والغدير  
ومقرة ونقاوس وطبنة وقسنطينة وتيجس وباغاية وتيفاش ودور مدين  
وبلزما ودار ملول وميلة .

والغالب على ما ذكرناه من البلاد البربر وكانت ديار البربر فلسطين  
وكان ملكهم جالوت بن خريس بن جانا وهو ابو زناتة المغرب وجانا هو  
ابن لوي بن بسر بن قيس بن الياس بن مضر فلما قتل داود عم جالوت  
البربري رحلت البربر الى المغرب حتى انتهوا الى اقصى المغرب ففرقت  
هناك ونزلت مزاتة ومغيلة وضريسة الجبال ونزلت لواتة ارض برقة ونزلت  
طائفة من هواره بجبال [ ٦٦ ] نفوسة ونزل الغير منهم بالمغرب الاقصى  
ونزلت معهم قبائل مصمودة فعمروا تلك البلاد وقبائل البربر زناتة وضريسة  
ومغيلة ومدقر وبنو عبد ربه وورفجوم ونفزة ونفزاوة ومطماطة ولمطة وصنهاجة  
وهواره وكتامة ولواتة ومزاتة وصدراة ويصلاسن ومديونة وزبوجة ومداسة  
وقالمة واورية وهطيطة ووليطة وبنو منهوس وبنو سمجون وبنو وارقلان وبنو  
يسدران وبنو زيرجي وورداسا وزرهون وسائر قبائل البربر ممن سنا تي  
بذكرهم في عمارات بلادهم بحول الله .

فاما بلاد نول الاقصى وتازكاغت فهي بلاد لمتونة الصحراء ولمتونة  
قبيل من صنهاجة وصنهاجة ولمطة اخوان لاب واحد وام واحدة [ ٦٧ ] وابوهم  
لمط بن زعزاع من اولاد حمير وامهم تازكاي العرجاء وابوها زناتي وهوار  
ايضا اخ لصنهاج ولمط من ام وابوه المسور بن المثنى بن كلاع بن ايمن بن  
سعيد بن حمير وانما قيل له هوار لكلمة تقولها فسمي بها هوارا وذلك ان  
قبائل الغرب نزلت على قبائل البربر فنقلوهم الى الستهم بطول المجاورة  
لهم حتى صاروا جنسا واحدا .

وان اميرا من امراء العرب يسمى المسور كان ساكنا مع قومه في بلاد  
الحجاز فضاغت له ابل فخرج يطلبها ويبحث عنها الى ان عبر النيل بمصر

وسار في بلاد المغرب طالبا لها فمر بجبال طرابلس فقال لغلامه اين نحن من الارض فقال له الغلام نحن بارض افريقية فقال لقد تهورنا والتهور عند العرب هو الحمق فسمي بهذه اللفظة هوارا ونزل المسور المذكور يقوم من زناة فحالفهم وراى بارضهم تازكاي ام ضهاج ولمط التي ذكرناها وكانت جميلة حسنة بدنة تليعة بارعة الكمال فوقع بها المسور فسال عنها ورغب في زواجها فتزوجها وكانت تازكاي يومئذ خلوا من زوج ومعها ابناها ضهاج ولمط وهما ابنا لمط الاكبر فولد للمسور منها ولد سماه المثنى ثم مات المسور عنها وبقي ولده المثنى مع اخويه لمط وضهاج عند امهم تازكاي وعند اخواله من زناة فولد للمط اولاد كثيرة وولد لضهاج كذلك فكثرت نسلهم وتسلطوا على الامم فاجتمع عليهم قبائل البربر فازعجهم الى الصحراء [ ٦٨ ] المجاورة للبحر المظلم فنزلوها وبها فبائلهم الى الان متفرقة بنواحيها وهم اصحاب ابل ونجب عتاق رحالة لا يقيمون بمكان واحد ولباس الرجال منهم والنساء اكسية الصوف ويربطون على رؤوسهم عمام الصوف المسماة بالكرازي وعيشهم من البان الابل ولحومها مقددة ومطحونة وربما جلبت اليهم الحنطة والزيت لاكن الزيت اكثر لانهم كثيرا ما ينفعون الزيت في الماء بعد الدق ويشربون صفوه نقيعا حلوا وفي بلادهم العسل كثير وجل طعامهم واحفله الطعام المسمى بالبربرية آسلوا وهو انهم ياخذون الحنطة فيقلونها قليلا معتدلا ثم يدقونها حتى تصير جريشا ثم يمزجون العسل بمثله سمنا ويعجنون به تلك الحنطة على النار ويضعونها في مزاولهم فياتي طعاما شيئا وذلك ان الانسان منهم اذا اخذ من هذا الطعام ملء كفه واكله وشرب عليه اللبن ثم مشى بقية يومه ذلك لم يشته طعاما الى الليل .

وليس لهم مدينة ياوون اليها الا مدينة نول لمطة ومدينة آزفي للمطة ايضا فاما مدينة نول فمنها الى البحر ٣ ايام ومنها الى سجلماسة ١٣ مرحلة .



ومدينة نول مدينة كبيرة عامرة على نهر يأتي إليها من جهة المشرق وعليه قبائل لمتونة ولمطة بهذه المدينة تصنع الدرق اللطية التي لا شيء أبدع منها ولا أصلب منها ظهرا ولا أحسن منها صنعا وبها يقتل أهل المغرب لحصاتها وخفة محملها وبهذه المدينة قوم يصنعون السروج واللجم والاقتاب المعدة لخدمة الابل [ ٦٩ ] وتباع بها الأكسية المسماة بالسفسارية والبرائيس التي تساوي الزوج منها خمسين دينارا وقل وأكثر وعند أهلها البقر والغنم كثيرة جدا والالبان والسمن عندهم موجود وإلى هذه المدينة يلجأ أهل تلك الجهات فيما يعين لهم من مهم حوائجهم وقنون مطالبهم .

ومن قبائل لمطة مسوفة ووشان وتمالطة ومن قبائل صنهاجة بنو منصور وتمية وجدالة وملتونة وبنو ابراهيم وبنو تاشفين وبنو محمد وجمل من صنهاجة .  
وأما مدينة آزكي فانها من بلاد مسوفة ولمطة وهي أول مراقي الصحراء ومنها إلى سجلماسة ١٣ مرحلة ومنها إلى نول ٧ مراحل وهذه المدينة ليست بالكبيرة لكنها متحضرة وأهلها يلبسون مقندرات ثياب الصوف ويسمونهم بلغتهم القداور وقد أخبر بعض من دخل هذه المدينة أن النساء اللواتي لا أزواج لهن بها إذا بلغت المرأة منهن أربعين سنة تصدقت بنفسها على من أرادها من الرجال فلا تدفع عن نفسها ولا تمنع من يريد لها وتسمى هذه المدينة بالبربرية آزكي وبالجنائوية قوقدم ومن أراد الدخول إلى بلاد سلى وتكرور وغانة من بلاد السودان فلا بد له من هذه المدينة .

وأما مدينة سجلماسة فمدينة كبيرة كثيرة العامر وهي مقصد للوارد والصادر كثيرة الخضر والجنات رائقة البقاع والجهات ولا حصن عليها وإنما هي قصور وديار وعمارات متصلة على نهر كثير الماء يأتي من جهة المشرق من الصحراء يزيد في الصيف كزيادة النيل سواء ويزدري بمائه [ ٧٠ ] حسبما يزرع فلاحو مصر ولزراعتة إصابة كثيرة معلومة وفي بعض الأعوام الكثيرة المياه المتواترة بخروج هذا النهر ينبت لهم ما حصوه

في العام السابق من غير بذر وفي الاكثر من السنين اذا فاض النهر عندهم ثم رجع بذروا على تلك الارضين زرعهم ثم حصده عند تناهيه وتركوا جدوره الى العام القادم فينبت ذلك من غير حاجة الى بذر زراعة وحكى الحوقلي ان البذر بها يكون عاما والحصاد فيه في كل سنة الى تمام سبع سنين لاكن تلك الحنطة التي تنبت من غير بذر تتغير عن حالها حتى تكون بين الحنطة والشعير وتسمى هذه الحنطة يردن تزواو وبها نخل كثير وانواع من التمر لا يشبه بعضها بعضا وفيها الرطب المسمى بالبرني وهي خضراء جدا وحلاوتها تفوق كل حلاوة ونواها صفار في غاية الصغر ولاهل هذه المدينة غلات القطن وغلات الكمون والكروياء والحناء ويتجهز منها الى سائر بلاد المغرب وغيرها وبنا آتيا حسنة غير ان المخالفين في زماننا هذا اتوا على اكثرها هدمًا وحرقا واهل سجلماسة يا كلون الكلاب والحيوان المسمى الحردون ويسمونه بلسان البربر آقزيم ونساؤهم يستعملنه في السمن وخضب ابندن ولذلك هن في نهاية السمن وكثرة اللحم وقل ما يوجد من اهلهما صحيح العينين بل اكثرهم عمش .

ومن مدينة سجلماسة الى مدينة اغمات وريكة نحو من ٨ مراحل ومن مدينة سجلماسة الى مدينة درعة ٣ مراحل ودرعة ليست بمدينة يحوطها سور ولا حفير وانما [ ٧١ ] هي قرى متصلة وعمارات متقاربة ومزارع كثيرة يتناول ذلك فيها جمل واخلاط من البربر وهي على نهر سجلماسة النازل اليهم وعليه يزرعون غلات الحناء والكمون والكروياء والنيلج ونبات الحناء يكبر بها حتى يكون في قوام الشجر يصعدون اليه ومنها يؤخذ بذره ويتجهز به الى كل الجهات ونبات الحناء لا يؤخذ بذره الا في هذا الاقليم فقط ولا يؤخذ بغيره من الاقاليم البتة واما النيلج المزروع في درعة فليس طيبه هناك ولكنه يتصرف به في بلاد الغرب لرخصه وربما خلط مع غيره من النيلج الطيب ويباع معه .

ومن ارض درعة الى بلاد السوس الاقصى ٤ ايام ومدينته هي تارودنت وبلاد السوس قرى كثيرة وعماراتها متصلة بعضها ببعض وبها من الفواكه الجليلة اجناس مختلفة وانواع كثيرة كالجوز والنين والعنب العذاري والفرجل والرمان الامليسي والاترج الكبير المقدار الكثير العدد وكذلك المشمش والتفاح المنهد وقصب السكر الذي ليس على قرار الارض مثله طولاً وعرضاً وحلاوة وكثرة ماء ويعمل ببلاد السوس من السكر المنسوب اليها ما يعم اكثر الارض وهو يساوي السكر السليمانى والطبرزد بل يشف على جميع انواع السكر في الطيب والصفاء ويعمل ببلاد السوس من الاكسية الرقاق والنياب الرفيعة ما لا يقدر احد على عمله بغيرها من البلاد ورجالها ونساؤها سمر وفي نسائهم [ ٧٢ ] جمال فائق وحسن بارع وجمال ظاهر وحذق صناعات بايديهن وهي بلاد خنطة وشعير وارز ممكن بايسر قيمة واسعارها رخيصة والغالب على اهلها الجفاء وغلظ الطبع وقلة الاتقياد وهم اخلاط من البربر المصامدة وزيم لباس الاكسية من الصوف التفافا وعلى رؤوسهم الشعور الكثيرة ولهم بها اهتمام وحفظ وذلك انهم يصبغونها في كل جمعة بالحناء ويفسلونها في كل جمعة مرتين برقيق البيض وبالطين الاندلسي ويحترمون في اوساطهم بمازر صوف ويسمونهم اسفاقس ولا يمشي الرجل منهم ابدا الا وفي يده رمحان قصار العصى طوال الاسنان رفاقها ويتخبونها من اطيب الحديد وياكلون الجراد اكلا كثيرا مقلوا ومملوحا. واهل السوس فرقان فاهل مدينة تاوردنت يتمذهبون بمذهب المالكية من المسلمين وهم حشوية واهل تيويون يقولون بمذهب موسى بن جعفر وبينهم ابدا القتال والفتنة وسفك الدماء وطلب الثار غير انهم ارفه الناس واكثرهم خصباً وشرابهم المسمى آنزير وهو حلو يسكر سكرًا عظيماً ويفعل بشاربه ما لا يفعله الخمر لمتاته وغلظ مزاجه وذلك انهم ياخذون من عصير العنب الحلو فيطبخونه بالنار الى ان يذهب منه الثلث ويزال عن النار ويرفع ويشرب



ولا سبيل الى شربه الا ان يخلط بمثله ماء [ ٧٣ ] واهل السوس الاقصى يرون شربه حالالا ما لم يتعد به الى حد السكر .

وبين مدينتي السوس اعني تارودنت وتيويوين يوم في جنات وبساتين وكروم واشجار وانواع من الفواكه واللحوم عندهم ممكنة رخيصة جدا والغالب عليهم الشرة والبطر ومن مدينة السوس الى مدينة اغمات ٦ مراحل في قبائل من البرابر المصامدة يقال لهم أتي تات وبنو واسنو وانكوطاؤون وأنسطيط وأرعن وأكنفيس وأتوزكيت وكل هذه القبائل من البرابر المصامدة العامرين لهذه البلاد والجهات ومنهم نفيس الجبل ونفيس مدينة صغيرة حولها عمارات وطوائف من قبائلها المنسوين اليها وبها من الخنطة والفواكه واللحوم ما لا يكون في كثير من البلاد غيرها وبها جامع وسوق نافقة وبها من انواع الزبيب كل عجيبة من جمال المنظر وحلاوة الذوق وكبر المقدار وهو مع ذلك كثير جدا مشهور العين في بلاد الغرب الاقصى .

والطريق من تارودنت السوس الى مدينة اغمات وريكة مع اسفل جبل درن الاعظم الذي ليس جبل مثله الا القليل في السمو وكثرة الخصب وطول المسافة واتصال العمارات ومبدؤه من البحر المحيط في اقصى السوس ويمر مع المشرق مستقيما حتى يصل الى جبال نفوسة فيسمى هناك بجبل نفوسة ويتصل بعد ذلك بجبال طرابلس ثم يدق هناك [ ٧٤ ] ويخفى اثره وقد حكى غير واحد من الفيوج ان طرف هذا الجبل يصل الى البحر حيث الطرف المسمى اوثنان وفي كل هذا الجبل كل طريقة من الثمار وغرائب من الاشجار والماء يطرد منه وبوسطه وبحوافيه يوجد النبات ابدا مخضرا في كل الازمان وعلى اعلاه جمل من قلاع وحصون تشف على نيف وسبعين حصنا ومنها الحصن المنيع القليل مثله في حصون الارض بنية وتحصنا ومنعة وهو في اعلى الجبل ومن حصاته وثقافته مكاته ان اربعة رجال يسكونه ويمنعون الصعود اليه لان الصعود اليه على مكان ضيق وعمر المرتقى

لانه يشبه الدرج الحرج ولا ترتقى اليه دابة البتة الا بعد جهد ومشقة واسم هذا الحصن تانملت وهو كان عمدة المصمودي محمد بن تومرت حين ظهر بالمغرب وهو الذي زاد في تشيده ونظر في تحصينه وجعله مدخرا لاموانه وبه الان قبره لانه امر بذلك فلما مات بجبل الكواكب احتمله المصامدة اليه وحموه ودفنوه بهذا الحصن وقبره في هذا الوقت بيت جعله المصامدة حجا يقصدون اليه من جميع بلادهم وعليه بناء متقن كالقبة العلية لاسكنها غير مزخرفة ولا مزينة كل ذلك على طريق الناموس وفي اهنا الجبل من الفواكه التين الكثير الكبير الطيب المتناهي في الطيب البالغ الحلاوة وفيه العنب المستطيل العسلي الذي لا يوجد في اكثره نوى ومنه يتخذ الزبيب الذي عليه يتنقل ملوك المغرب لرقه قشرته وعذوبة طعمه [ ٧٥ ] واعتدال غذائه وفيه الجوز واللوز واما السفرجل والرمان فيكون به منهما ما يباع الحمل منه بغير واحد وبه من الاجاص والكمثرى والمشمش كل غريبة وكذلك الاترج والقصب الحلو حتى ان اهل هذا الجبل لا يبيعونه بينهم ولا يشترونه لكثرتهم وعندهم شجر الزيتون والخروب والمشتى وسائر الفواكه وبهذا الجبل شجر كبير يسمى بالبربرية آرقان وهي تشبه شجر الاجاص اغصانا وفروعا واوراقا ولها ثمر شبيه بثمر العيون في اول نباته قشرته العليا رقيقة خضراء فاذا تنامت اصفرت لاسنها في نهاية العفوصة والحمضة وداخله نوى شبيه بالزيتونة المحدودة الراس صلب ولا يطيب طعم هذا الثمر البتة فاذا كان في اخر شهر شتنبر جمع ووضع بين يدي المعز فتبلعه بعد ان تاكل قشرته العليا ثم تلقيه بعد فيجمع ويفسل ويكسر ويدق ليه ويعصر فيخرج منه دهن كثير صافي اللون عجيب المنظر الا انه ليس بعذب الطعم فيه ادنى حرافة وهذا الزيت كثير جدا معروف ببلاد الغرب الاقصى ولكثرته يسترجون به قناديلهم ويقلي به الدخانيون الاسفنج في الاسواق وله اذا مسته النار رائحة كريمة حريفة ولاكنه يعذب طعمه في

الاسفنج ونساء المصادمة تدهن رؤوسهن به على المشط فتحسن شعورهن بذلك وتطول وتتكسر ويمسك الشعر على لونه من السواد .

[ ٧٦ ] ومدينة اغمات وريكة اسفل هذا الجبل من شماله في فحصى افيح طيب التراب كثير النبات والاعشاب والمياه تخترق يمينا وشمالا وتطرد بساحاته ليلا ونهارا وحولها جنات محدقة وبساتين واشجار ملتفة ومكانها احسن مكان الارض فرجة الارعاء طيبة الثرى عذبة الماء صحيحة الهواء وبها نهر ليس بالكبير يشق المدينة ويأتيها من جنوبها فيمر الى ان يخرج من شمالها وعليه ارجاؤهم التي يطحنون بها الحنطة وهذا النهر يدخل المدينة يوم الخميس ويوم الجمعة ويوم السبت والاحد وباقي الجمعة ياخذونه لسقي جناهم وارضهم ويقطعونه عن البلد فلا يجري منه اليها شيء .

ومدينة اغمات مدينة يكتنفها جبل درن كما قلناه فاذا كان زمن الشتاء تحللت الثلوج النازلة بجبل درن فيسيل ذوبانها الى مدينة اغمات وربما جمد به النهر في وسط المدينة حتى يجتاز الاطفال عليه وهو جامد فلا يتكسر لشدة جموده وهذا شيء عايناه بها غير ما مرة . ومدينة اغمات اهلها هواره من قبائل البربر المتبريرين بالمجاورة وهم املياء تجار مياسير يدخلون الى بلاد السودان باعداد الجمال الحاملة لقناطير الاموال من النحاس الاحمر والملون والاكسية وثياب الصوف والعماثم والمازر وصنوف النظم من الزجاج والاصداف والاحجار وضروب من الافاويه والعطر وآلات الحديد المصنوع وما منهم رجل يسفر عبده ورجاله الا وله في قوافلهم المائة جمل والسبعون والثمانون جملا كلها موقرة ولم يكن في دولة المثلثين احد اكثر منهم اموالا ولا اوسع منهم احوالا [ ٧٧ ] وبابواب منازلهم علامات تدل على مقادير اموالهم وذلك ان الرجل منهم اذا ملك اربعة الاف دينار يمكنها مع نفسه واربعة الاف يصرفها في تجارته اقام على يمين بابها وعن يمينه عرصتين من الارض الى اعلى السقف وبنياهم بالاجر والظوب



والطين اكثر فاذا مر الخاطر بدار ونظر الى تلك العرص مع الابواب قائمة عدها فيعلم من عددها كم مبلغ مال صاحب الدار لانه قد يكون من هذه العرص خلف الباب اربع وست مع كل عضادة اثنتان وثلاث واما الان في وقت تالفينا لهذا الكتاب فقد اتى على اكثر اموالهم المصامدة وغيرت ما كان بايديهم من نعم الله ولا كنهم مع هذا املياء مياسير اغنياء لهم نخوة واعتزاز لا يتحولون عنه وبمدينة اغمات عقارب كثيرة وكثيرا ما تلسب الناس فتؤذيهم وربما مات من لسبته وبمدينة اغمات ضروب من الفواكه وانواع من النعم وكل شيء بها من الماكل رخيص ممكن .

وبشمال هذه المدينة وعلى ١٢ ميلا منها مدينة بناها يوسف بن تاشفين في صدر سنة ٤٧٠ بعد ان اشترى ارضها من اهل اغمات بجمله اموال واخطها له ولبنى عمه وهي في وطاء من الارض ليس حولها شيء من الجبال الا جبل صغير يسمى ايجليز ومنه قطع الحجر الذي بني منه قصر امير المسلمين علي بن يوسف بن تاشفين وهو المعروف بدار الحجر وليس في موضع مدينة مراکش حجر البتة الا ما كان من هذا الجبل وانما بناؤها بالطين والطوب والطواهي المقامة من التراب وماؤها الذي [ ٧٨ ] يسقى به البساتين مستخرج بصنعة هندسية حسنة استخرج ذلك عبيد الله بن يونس المهندس وسبب ذلك ان ماءهم ليس يبعد الغور موجود اذا احتفر قريبا من وجه الارض وذلك ان هذا الرجل المذكور وهو عبيد الله بن يونس جاء الى مراکش في صدر بنائها وليس بها الا بستان واحد لابي الفضل مولى امير المسلمين المتقدم ذكره فقصد الى اعلى الارض مما يلي البستان فاحتفر فيه بئرا مربعة كبيرة الترييع ثم احتفر منها ساقية متصلة الحفر على وجه الارض ومر يحفر بتدريج من ارفع الى اخفض متدرجا الى اسفله بميزان حتى وصل الماء الى البستان وهو منسكب مع وجه الارض يصب فيه فهو جار مع الايام لا يفتقر واذا نظر الناظر الى مسطح الارض لم ير بها كبير

ارتفاع يوجب خروج الماء من قعرها الى وجهها وانما يميز ذلك عالم  
بالسبب الذي به استخرج ذلك الماء والسبب هو الوزن للارض .

فاستحسن ذلك امير المسلمين من فعل عبيد الله بن يونس المهندس  
واعطاه مالا واثوابا واكرم مثواه مدة بقائه عنده ثم ان الناس نظروا الى  
ذلك ولم يزالوا يحفرون الارض ويستخرجون مياهها الى البساتين حتى  
كثرت البساتين والجنات واتصلت بذلك عمارات مراكش وحسن قطرها  
ومنظرها .

ومدينة مراكش في هذا الوقت من اكبر مدن المغرب الاقصى لانها  
كانت دار امارة لمتونة ومدار ملكهم وسلك جميعهم وكان بها اعداد قصور  
لكثير من الامراء والقواد وخدام الدولة وازقتها واسعة ورحابها فسيحة  
ومبانيها سامية واسواقها مختلفة وسلعها ناققة وكان بها جامع بناء اميرها  
[ ٧٩ ] يوسف بن تاشفين فلما كان في هذا الوقت وتغلب عليها المصامدة  
وصار الملك لهم تركوا ذلك الجامع عطلا مغلق الابواب ولا يرون الصلاة  
فيه وبنوا لانفسهم مسجدا جامعيا يصلون فيه بعد ان نهبوا الاموال وسفكوا  
الدماء وباعوا الحرم كل ذلك بمذهب لهم يرون ذلك فيه حاللا . وشرب  
اهل مراكش من الابار ومياهها كلها عذبة وابارهم قرية معينة وكان علي  
ابن يوسف قد جلب الى مراكش ماء من عين بينها وبين المدينة اميال ولم  
يستتم ذلك فلما تغلب المصامدة على الملك وصار لهم وبايديهم تمموا جلب  
ذلك الماء الى داخل المدينة وصنعوا به سقايات بقرب دار الحجر وهي  
الحظيرة التي فيها القصر منفردا متحيزا بذاته .

والمدينة بخارج هذا القصر وطول المدينة اشف من ميل وعرضها قرب  
ذلك وعلى ٣ اميال من مراكش نهر لها يسمى تانسيفت وليس بالكبير  
لاكنه دائم الجري واذا كان زمن الشتاء حمل بسيل كبير لا يبقى ولا يذر  
وكان امير المسلمين علي بن يوسف بنى على هذا النهر قنطرة عجيبة البناء

متقنة الصنع بعد ان جلب الى عملها صناع الاندلس وجملا من اهل المعرفة  
بالبناء فشيدها واتقنوا بنائها حتى كملت ثم لم تلبث غير اعوام يسيرة  
حتى اتى عليها السيل فاحتمل اكثرها وافلت عقدها وهدمها ورمى بها في  
البحر الزخار وهذا الوادي ياتي اليه الماء من عيون ومياه منبعثة من جبل  
درن من ناحية مدينة اغمات ايلان .

واغمات ايلان مدينة صغيرة في اسفل جبل درن المذكور وهي في  
الشرق من اغمات وريكة السابق ذكرها وبينهما ٦ اميال وبهذه المدينة يسكن  
يهود تلك البلاد وهي مدينة حسنة كثيرة الخصب كاملة النعم وكانت اليهود  
لا تسكن مدينة مراكش عن امر [ ٨٠ ] اميرها علي بن يوسف ولا تلذلها  
الا نهارا وتنصرف عنها عشية وليس دخولهم في النهار اليها الا لامور له  
وخدم تختص به ومتى عشر على واحد منهم بات فيها استبيح ماله ودمه  
فكانوا ينافرون المبيت فيها حياطة على اموالهم وانفسهم .

واهل مراكش يا كلون الجراد ويبيع منه بها كل يوم الثلاثون حملا فما  
دونها وفوقها بقبالة عليه وكانت اكثر الصنع بمراكش متقبلة عليها مال  
لازم مثل سوق الدخان والصابون والصفير والمغازل وكانت القبالة على كل  
شيء يباع دق او جل كل شيء على قدره فلما ولي المصامدة وصار الامر  
اليهم قطعوا القبالات بكل وجه واراخوا منها واستحلوا قتل المتقبلين لها  
ولا تذكر الان القبالة ذكرا في شيء من بلاد المصامدة .

ويسكن بقبلة مراكش من قبائل البربر ايلان وهم مصاميد وحولها  
من القبائل نفيس وبنو يدفر ود كالة ورجاجة وزودة وهسكورة وهزرجة  
ويسكن بغربي اغمات وشرقيها مصاميد وريكة .

ومن مدينة مراكش الى مدينة سلا على ساحل البحر ٩ مراحل اولها  
تونين وتونين قرية على اول فحص أفيج لا عوج به ولا امت وطول هذا  
الفحص مرحلتان ويسكنه من قبائل البربر قزولة ولمطة وصدراة ومن



توئين الى قرية تيقطين مرحلة الى قرية غفسيق مرحلة وهي قرية على اخر  
 الفحص المذكور وضمن هذا الفحص كله نبات الشوك المسمى بالسدر  
 المثر بالنبق وفيه السلاحف البرية التي تفوق السلاحف [ ٨١ ] البحرية كبرا  
 وعظما واهل تلك النواحي يتخذون من صدفها دساتي للغسل ومعاجن  
 للدقيق ومن قرية غفسيق الى قرية ام ربيع مرحلة وهي قرية كبيرة جامعة  
 وبها اخلاط من برابر رهونة وبعض زناتة وتامسنا وقبائل تامسنا شتى مفترقة  
 فمنهم برغواطة ومطماطة وبنو تسلت وبنو ويغمران وزقارة وبعض من زناتة  
 وبنو يجفس من زناتة وكل هذه القبائل اصحاب حرث ومواش وجمال  
 والغالب عليهم الفروسية واخر سكناهم مرسى فضالة ومرسى فضالة على البحر  
 المحيط الغربي وبينه وبين وادي ام ربيع ٣ مراحل .

وام ربيع على واد كبير خراز يجاز بالمراكب سريع الجري كثير  
 الانحدار كثير الصخور والجنادل وبهذه القرية البان واسمان ونعم رغدة وحنطة  
 في نهاية الرخص وبها بقول ومزارع القطاني والقطن والكمون وهي في  
 جنوب الوادي ويجاز هذا الوادي الى غيضة كبيرة من الطرفاء والانثام  
 وكثر العليق وهي غابة كبيرة ملتفة والاسد بها كثيرة وربما اضررت بالمار  
 والجائي غير ان اهل تلك النواحي لا يهابونها وقد تمهروا في مقاتلتها  
 بانفسهم من غير سلاح وانما يلقونها بانفسهم عراة يلقون اكيستهم على  
 اذرعهم ويمسكون معهم قنات من شوك السدر وسكاكينهم بايديهم لا غير  
 وقد لقيت الامود منهم هناك نكايات فلا مهابة بذلك لها عندهم بل تخاف  
 ضرهم وتجتنب [ ٨٢ ] طرقهم وربما هجمت على الضعفاء من الناس ممن  
 يقتاد حمارا او غير ذلك .

ومن ام ربيع الي قرية ايجيسل مرحلة وهي قرية حسنة وبها عيون كثيرة  
 دفاعة بالماء بين صخور صلبة وهذا الماء يتصرف في سقي كثير من  
 زروعهم .

ومن هذه القرية الى قرية آتقال مرحلة ويقال لها دار المرابطين ايضا وبها عين عليها اقباء وماؤها معين وهي حسنة في موضعها كثيرة الزروع والمواشي والابل والبقر والغنم وقبالتها فحص طويل وقد انحشرت اليه طيور النعام فهي في اكنافه سارحة وعلى مراقبه دارجة وهي الاف لا تحد ولا تعد واهل تلك النواحي يصيدونها طردا بالخيل فيقبضون منها جملا كبارا وصغارا واما بيضا الموجود في هذا الفحص فلا يحاط به كثرة ولا يحصل ومنه يحمل الى كل البلاد وطعامها وخيم يفسد المعد واما لحوم النعام فلحوم باردة يابسة وشحومها نافعة عندهم من الصمم تقطيرا ومن سائر الاوجاع البدنية .

ومن آتقال الى قرية مكول مرحلة وقرية مكول على بطح ويتصل بها فحص يقال له فحص خراز وطوله ١٢ ميلا لا ماء به وقرية مكول كالحصن الكبير عامرة بالبربر ولها سوق نافقة بما يجلب اليها من جميع المجلوبات من السلع والمتاجر التي يضطر الاحتياج اليها وبها زروع كثيرة ومواش وانعام .

ومن مكول الى قرية ايكيس مرحلة صغيرة والطريق على فحص خراز وفي آخر الفحص واد فيه ماء جار دائما وعليه غابات ثمار والاسود فيها ظاهرة للناس عادية عليهم بالليل والنهار لا تستر في غياضها وبهذه القرية المسماة ايكيس بيت متخذ لصيد الاسود حتى انه ربما صيد منها في الجمعة الثلاثة والاربعة والاكثر من ذلك والاقبل والاسود تفر من النار اذا راتها ولا سبيل لها على صاحب النار .

[ ٨٣ ] ومن قرية ايكيس الى مدينة سلا مرحلة ومدينة سلا الحديثة على ضفة البحر وكانت في القديم من الزمان مدينة شالة على ميلين من البحر وموضعها على ضفة نهر أسير الذي يتصل الان بمدينة سلا الحديثة وهناك مصبه في البحر واما شالة القديمة فهي الان خراب وبها بقايا بنيان قائم وهياكل سامية ويتصل بخرابها عمارات متصلة وزروع ومواش لاهل

سلا الحديثة وسلا الحديثة على ضفة البحر منيعة من جانب البحر لا يقدر احد من اهل المراكب على الوصول اليها من جهته وهي مدينة حسنة حصينة في ارض رمل ولها اسواق نافقة وتجارات ودخل وخرج وتصرف لاهلها وسعة اموال ونمو احوال والطعام بها كثير رخيص جدا وبها كروم وغللات وبساتين وحدائق ومزارع ومراكب اهل اشيلية وسائر المدن الساحلية من الاندلس يقلعون عنها ويحطون بها بضروب من البضائع واهل اشيلية يقصدونها بالزيت الكثير وهو بضاعتهم ويتجهزون منها بالطعام الى سائر بلاد الاندلس الساحلية والمراكب الواردة عليها لا ترسي منها في شيء من البحر لان مرساها مكشوف وانما ترسي المراكب بها في الوادي الذي قدمنا ذكره وتجز المراكب على فمه بدليل لان في فم الوادي احجارا وتروشا تنكسر عليها المراكب وفيه اعطاف لا يدخلها الا من يعرفها وهذا الوادي يدخله المد والجزر في كل يوم مرتين واذا كان المد دخلت المراكب به الى داخل الوادي وكذلك تخرج في وقت خروجها وفي هذ الوادي انواع من السمك وضروب من الحيتان والحوث بها لا يكاد يباع ولا يشتري لكثرتة وجودته وكل شيء من الماكولات في مدينة سلا موجود بايسر القيمة واهون الثمن . ومن مدينة سلا مع البحر الى جزائر الطير ١٢ ميلا ومنها في جهة الجنوب الى مرسى فضالة ١٢ ميلا ومرسى فضالة ترده المراكب من بلاد الاندلس وحائط البحر الجنوبي فتحمل منه اوساقها طعاما خبطة وشعيرا وفولا وحمصا وتحمل منه ايضا الغنم والمعز والبقر .

[ ٨٤ ] ومن فضالة الى مرسى آفنا ٤٠ ميلا وهو مرسى مقصود تاتي اليه المراكب وتحمل منه الخبطة والشعير ويتصل به في ناحية البر عمارات من البربر من بني يدفر ودكال وغيرهما . ومن آفنا الى مرسى مازيغن ٦٥ ميلا روسية ومن مازيغن الى البيضاء جون ٣٠ ميلا ومن البيضاء الى مرسى الغيط ٥٠ ميلا وهو جون ثان ومن



الغيط الى آسفي ٥٠ ميلا ومن آسفي الى طرف جبل الحديد ٦٠ ميلا ومن طرف جبل الحديد الى الغيطة الذي في الجون ٥٠ ميلا وكذلك من طرف مازيغن الى آسفي روسية ٨٥ ميلا وتقويرا ١٣٠ ميلا .

ومرسى آسفي كان فيما سلف آخر مرسى تصل اليه المراكب واما الان فهي تجوزه باكثر من ٤ مجار وآسفي عليه عمارات وبشر كثير من البرابر المسمين رجاجة وزودة واخلاط من البرابر والمراكب تحمل منه اوساقها في وقت السفر وسكون حركة البحر المظلم وانما سمي هذا المرسى باسفي لامر سناتي به عند ذكرنا لمدينة اشبونة من غربي بلاد الاندلس وذكر الشيء في موضعه اليق ووفق والحمد لله كثيرا .

ومن مرسى آسفي الى مرسى ماست في طرف الجون ١٥٠ ميلا . ومرسى الغيطة مرسى حسن مكن من بعض [ ٨٥ ] الرياح والمراكب تصل اليه فتخرج منه الحنطة والشعير ويتصل به من قبائل البربر دكالة وارض دكالة كلها منازل وقرى ومناهل ومياها قليلة وتتصل دكالة الى مرسى ماست الى تارودنت السوس ويسكنها قوم من المصاميد لهم حرث وزرع ومواش كثيرة وقد ذكرنا ذلك قبل هذا .

وهن مدينة اغمات مع الشرق والشمال الى مدينة داي وتادلة ٤ ايام وبين داي وتادلة مرحلة ومدينة داي في اسفل جبل خارج من جبل درن وهي مدينة بها معدن النحاس الخالص الذي لا يعدله غيره من النحاس بمشارك الارض ومغاريها وهو نحاس حلو لونه الى البياض يتحمل التزويج ويدخل في لجام الفضة وهو اذا طرق جاد ولم يتشرح كما يتشرح غيره من انواع النحاس وهذا المعدن ينسب العوام الى السوس وليست مدينة داي من بلاد السوس لان بينهما مسافات ايام كثيرة ومن هذا المعدن يحمل الى سائر البلاد ويتصرف به في كثير من الاعمال .

ومدينة داي صغيرة لآكنها كثيرة العامر والقوافل عليها واردة وصادرة

ويزرع بها وبارضها كثير القطن ولكنه بمدينة تادلة يزرع اكثر مما يزرع  
بمدينة داي ومن مدينة تادلة يخرج القطن كثيرا ويسافر به الى كل الجهات  
ومنه كل ما يعمل من الثياب القطنية ببلاد المغرب الاقصى ولا يحتاجون مع  
قطنها الى غيره من انواع القطن المطلوب من سائر الاقطار وبها تين البلدين  
ارزاق ومعايش وخصب ونعم شتى واهلها اخلاط من البربر وفي شرقي تادلة  
وداي من البرابر بنو وليم وبنو ويزكون ومنداة ويسكن بهذا الجبل النازل  
[ ٨٦ ] الى داي قوم من صنهاجة يقال لهم أملو .

ومن مدينة تادلة الى مدينة تطن وقرى ٤ مراحل وهي مدينة صغيرة  
لاكنها متحضرة يسكنها قوم من اخلاط البربر وبها مزارع وحنطة كثيرة ولها  
مواش واغنام .

ومن مدينة تطن وقرى الى مدينة سلا التي على الساحل يومان وقد  
ذكرنا مدينة سلا قبل هذا .

ومن مدينة سلا الى مدينة فاس ٤ مراحل ومدينة فاس مدينتان بينهما  
نهر كبير ياتي من عيون تسمى عيون صنهاجة وعليه في داخل المدينة ارجاء  
كثيرة تطحن بها الحنطة بلا ثمن له خطر والمدينة الشمالية منهما تسمى  
القرويين وتسمى الجنوبية الاندلس والاندلس ماؤها قليل لاكن يشقها نهر  
واحد يمر باعلاها وينتفع منه ببعضها واما مدينة القرويين فيماها كثيرة  
تجري منها في كل شارع وفي كل زقاق ساقية متى شاء اهل الموضع  
فجروها فغسلوا مكانهم منها ليلا فتصبح ازقتها ورحابهم مغسولة وفي كل  
دار منها صغيرة كانت او كبيرة ساقية ماء نقيا كان او غير نقى وفي كل  
مدينة منهما جامع ومنبر وامام وبين المدينتين ابدا فتن ومقاتلات وبالجملة  
ان اهل مدينتي فاس يقتل قتيلا منهما بعضهم بعضا وبمدينة فاس ضياع  
ومعايش ومبان سامية ودور وقصور واهلها اهتمام بحوائجهم ومبانيهم وجميع  
آلاتهم ونعمها كثيرة والحنطة بها رخيصة الاسعار جدا دون غيرها من البلاد

القريبة منها وفواكهها كثيرة وخصبها زائد وبها [ ٨٧ ] في كل مكان منها عيون نابعة ومياه جارية وعليها قباب مبنية ودواميس محنية ونقوش وضروب من الزينة وبخارجها الماء مطرد نابع من عيون غزيرة وجهاها مخضرة موقنة وبساتينها عامرة وحدائقها ملتفة وفي اهلها عزة ومنعة .

ومنها الى سجلماسة ١٣ مرحلة والطريق على صفروي الى قلعة مهدي الى تادلة الى داي الى شعب الصفا ويشق الجبل الكبير الى جنوبه ومن هناك الى سجلماسة .

فاما مدينة صفروي فمنها الى فاس مرحلة وكذلك منها الى قلعة مهدي مرحلتان وصفروي مدينة صغيرة متحضرة بها اسواق قليلة واكثر اهلها فلاحون وزروعهم كثيرة ولهم جمل مواش وانعام ومياهم عذبة غدقة .

واما قلعة مهدي فهي حصن حصين فوق جبل شامخ ولها اسواق وعمارات ومزارع وغللات وبقر وغنم واحوال واسعة .

ومن قلعة مهدي الى تادلة مرحلتان ويسكن في قبة مهدي قبائل من زناتة من بني سمجون وبني عجلان وبني تسكدلت وبني عبد الله وبني موسى وبني ماروي وتكلمان واريلوشن وانتفاكن وبني سامري .

وكذلك بين مدينة فاس ومكناسة ٤٠ ميلا في جهة الغرب ومكناسة مدائن عدة وهي في طريق سلا والطريق اليها من فاس الى مدينة مغيلة ومغيلة كانت قبل هذا الوقت متحضرة كثيرة التجارات متصلة العمارات وهي في فحس افصح كثير الاعشاب والخضر والنواثر والاشجار والثمار وهي الان فيها بقايا عمارات وخراباتها متصلة والمياه تخرق في كل جانب منها ومكانها حسن وهوؤها معتدل .

[ ٨٨ ] ومن مغيلة الى وادي سنات الى فحس النخلة الى مكناسة .

ومدينة مكناسة هي المسماة تاقرت وهي الان باقية على حالها لم يدركها كبير تغير وهي مدينة حسنة مرتفعة على الارض يجري في شرقها



نهر صغير عليه ارجاء وتتصل بها عمارات وجنات وزروع وارضا طيبة  
للزراعات ولها مكاسب واحوال طائلة ومكناسة سميت باسم مكناس  
البربري لما نزلها مع بنيه عند حلولها بالمغرب واقطع لكل ابن من بنيه  
بقعة يعمرها بع ولده وكل هذه المواضع التي احلهم فيها تتجاور وتتقارب  
امكنتها بعضها من بعض وبلاد مكناسة منها التي تعرف ببني زياد وهي  
مدينة عامرة لها اسواق عامرة وحمامات وديار حسنة والمياه تخترق ازقتها  
ولم يكن في ايام المثلث بعد تاقرت اعمر قطرا من بني زياد وبينهما نحو  
من ربع ميل ومنها الى بني تاورة نحو ذلك وبين تاورة وتاقرت نحو ذلك  
وكانت مدينة تاورة متحضرة جامعة عامرة واسواقها كثيرة والصناعات بها  
ناققة والنعم والفواكه لا تقضى بها حاجة والماء ياتيها من جنوبها من نهر  
كبير فينقسم في اعلاها ويمر ما انقسم هناك من المياه فيخترق جميع  
ازقتها وشوارعها واكثر دورها وبين تاورة وبني زياد مدينتان صغيرتان  
احدهما القصر وهي مدينة صغيرة في الطريق من تاقرت الى السوق  
القديمة على رهيتي سهم وهذه المدينة بناها امير من امراء المثلثين وجعل  
لها سورا حصينا وبني بها قصرا حسنا ولم تكن بها اسواق كثيرة ولا طائل  
تجارات وانما كان ذلك الامير يسكنها مع جلة بني عمه والمدينة الاخرى  
في شرقي هذه المدينة تعرف ببني عطوش وهي ديار متصلة وعمارات في  
بساتين لهم هناك ولهم اشجار وغللات وزيتون كثير وشجر تين واعناب  
وفواكه جمة وكل ذلك بها ممكن رخيص [ ٨٩ ] ومن اسفل هذه المنازل  
الى قبيلة من مكناسة على مجرى الماء الذي ياتي من بني عطوش وتسمى  
هذا القبيلة بنو برونوس وهي منازل وديار لهم وبها مزارع وكروم وعمارات  
وشجر زيتون كثيرة وفواكههم وجودة تباع بالثمن اليسير .

وفي شمال قصر ابي موسى سوق يقصد اليها في يوم كل خميس يجتمع  
اليه جميع قبائل بني مكناس وهي سوق ناققة لما جلب اليها ويقصد اليها

من قريب وبعيد وتسمى السوق القديمة ومن قبائل بني مكناس المجاورة لهذه البلاد بنو سعيد وبنو موسى ويسكنها من غير قبائل مكناسة بنو بسيل ومغيلة وبنو مصعود وبنو علي ووريغل ودمر ووابة وصغاوة وهي من اخصب البقاع ارضا وانماها زرعاً واكثرها خيراً وانجبها تناجا وهم برابر يلبسون الاكسية ويربطون الكرازي ومن بلاد مكناسة في جهة الغرب الى قصر عبد الكريم ٣ مراحل وقصر عبد الكريم يسكنه قوم من البربر يسمون دنهاجة وهي مدينة صغيرة عامرة باخلاط دنهاجة وهي على نهر أولكس ويجري منها في جهة الجنوب وبينها وبين البحر نحو من ٨ اميال في ارض اكثرها رمل ولها مزارع وخصب وصيد بر وبحر وبها سوق عامرة وجمل صناعات .

ومن قصر عبد الكريم الى مدينة سلا التي على البحر الملح مرحلتان من القصر الى المعمورة ومن المعمورة [ ٩٠ ] الى سلا ونهر اولكس نهر كبير من انهار المغرب المشهورة وتمده انهار كثيرة وعيون نابعة وعليه عمارات وقرى وديار .

ومدينة فاس قطب ومدار لمدن المغرب الاقصى ويسكن حولها قبائل من البربر ولاكنهم يتكلمون بالعربية وهم بنو يوسف وفندلاوة وبهلول وزواوة ومجاصة وغياتة وسلاجون ومدينة فاس هي حضرتها الكبرى ومقصدها الاشهر وعليها تشد الركائب واليها تقصد القوافل ويجلب اليها حضرتها كل غريبة من الثياب والبضائع والامتعة الحسنة واهلها مياسير ولها من كل شيء حسن اكبر نصيب واوفر حظ .

ومن مدينة فاس الى مدينة سبتة التي على بحر الزقاق شمالا ٧ مراحل . ومن فاس الى تلمسان ٩ مراحل والطريق بينهما هو ان تخرج من فاس الى نهر سبو وهو نهر عظيم ياتي من نواحي جبل القلعة لابن تواله ويمر حتى يحاذي فاس من جهة شرقها وعلى ٦ اميال منها وهناك يقع نهر فاس

مع ما اجتمع معه من سائر العيون والانهار الصغار وعليه قرى وعمارات ويمر الطريق منه الى نمالة مرحلة وهي قرية [ ٩١ ] وعمارات على نهر لها ياتيها من جهة الجنوب يقال له وادي ايناون ومنها الى كرانطة مرحلة وكانت ايضا فيما سلف من الزمان مدينة لها كروم كثيرة وفواكه ومزارع على السقي ومنها الى باب زناتة نحو من ١٠ اميال وهو واد عليه حرث يسقى به وبه اغنام وابقار وزروع كثيرة تقرب من نهر ايناون ومنها الى قلعة كرمطة مرحلة وبها سوق وزروع وضرع وهذه القلعة مطلة على نهر ايناون ومن كرمطة في اسفل الجبل الى مزاور وهي قلعة صغيرة اكثرها خلا مرحلة وبها القمح والشعير كثيرا ومنها الى وادي مسون مرحلة والطريق اليه على تابريدا وهو حصن منيع على اكمة مطلة على وادي ملوية ووادي ملوية يقع الى وادي صاع فيجتمعان معا ويصبان في البحر ما بين جراوة ابن قيس ومليلة [ ٩٢ ] ومنها الى صاع مرحلة وهي مدينة لطيفة صغيرة باسفل كدية تراب مطلة على نهر كبير يشق ارباضها ويحرق ديارها وهي الان مهدمة خربها المصاميد ومنها الى جراوة مرحلة وبين جراوة والبحر ٦ اميال وكانت عامرة ومنها الى ترناتة مرحلة وهي قلعة عليها حصن منيع ولها سوق عامرة وبها مياه كثيرة ولها جنات وكروم ومنها الى العلويين مرحلة وهي قرية كبيرة على نهر ياتيها من القبلة وفواكهها فاضلة وخيراتها شاملة .

ومنها الى تلمسان مرحلة لطيفة وتلمسان اذلية ولها سور حصين متقن الوثاقة وهي مدينتان في واحدة يفصل بينهما سور ولها نهر ياتيها من جلها المسمى بالصخرتين وعلى هذا الجبل حصن بناه المصمودي قبل اخذه تلمسان ولم يزل المصامدة قاطنين به الى ان فتحوا تلمسان وهذا الوادي يمر في شرقي المدينة وعليه ارحاء كثيرة وما جاورها من المزارع كلها سقي وغلاتها ومزارعها كثيرة وفواكهها جمة وخيراتها شاملة ولحومها شحيمة سمينة وبالجملة انها حسنة لرخص اسعارها ونفاق اشغالها ومرباج تجارتها ولم يكن



في بلاد المغرب بعد مدينة اغمات وفاس [ ٩٣ ] اكثر من اهلها اموالا ولا ارفه منهم حالا ومدينة فاس اكبر من تلمسان قطرا واجل منها قدرا واكثر خيرا ومالا واعلى همة في المباني واتخاذ الديار الحسنة .

والطريق من مدينة فاس الى بني تاودا مرحلتان وهذه المدينة بناها امير من قبل الملثم وكانت مدينة قائمة بذاتها لكثرة زروعها ومفيد غلاتها وغزر البانها وسمنها وعملها واسواقها عامرة وخيراتها وافرة وكانت على مقربة من جبل غمارة وكانت بمكانها شبه الثغر سدا مانعا من طغاة غمارة العابثين بتلك النواحي المغيرين على جوانبها . وبينها وبين طرف جبل غمارة ٣ اميال وبين بني تاودا وفاس برية يشق في وسطها وادي سبو في طريق بني تاودا وبين فاس ٢٠ ميلا ويسكن هذه البرية قبائل من البربر يسمون لمطة وحد عمارتهم من بني تاودا الى وادي سبو المذكور ويمتدون بالعمارة الى قرية عكاشة وبين هذه القرية وبني تاودا يوم وبينها وبين مدينة فاس يومان وهي اول مدينة من مدن الغرب التي حل بها الفساد ونزل بها التغيير واستاصلها المصامدة وهدموا اسوارها وصيروا قائم مساكنها ارضا ولم يبق منها الا مكانها وقد تراجع الى مكانها نحو من مائة رجل فعمروها وزرعوا في ارضها لطيب ترابها ونمو زروعها وجودة خنطتها .

واما من اراد الطريق الى تلمسان من مدينة سجلماسة بالقوافل تسير من تلمسان الى فاس ومن فاس الى صفروي الى تادلة الى اغمات الى بني درعة الى سجلماسة والطريق الاخر تاخذ القوافل ايضا لاكن في النادر لانه [ ٩٤ ] مفازة فمن شاء ذلك سار من تلمسان الى قرية تارو مرحلة ومنها الى جبل تامديت مرحلة ومنها الى غايات وهي قرية خراب مرحلة وبها بئر ماء معينة ومنها الى صدرات مرحلة وهي ارض قوم من البربر ومنها الى جبل تبوي مدينة خراب وبها عين ماء خراة وهي في اسفل جبل مرحلة ومنها الى قتات بئر في وسط صحراء مرحلة ومنها الى شعب الصفا مرحلتان وهذا

الشعب هو بين جبال درن ومجرى نهر ياتي من هناك والطريق بينهما مرحلة  
ومنه الى تندلي وهي قرية عامرة مرحلة ومنها الى قرية تمسان مرحلة ومنها  
الى تقربت مرحلة ومنه الى سجلماسة ٣ مراحل وهذا الطريق قليل سالكوه  
الاندره في الدهر .

ومدينة تلمسان قفل بلاد المغرب وهي على رصيف للداخل والخارج منه  
لا بد منها والاجتياز بها على كل حال .

والطريق من تلمسان الى مدينة تنس ٧ مراحل تخرج من تلمسان الى  
قرية العلوين وهي قرية كبيرة عامرة على ضفة نهر ولهم بها جنات ومياه  
جارية من عيون ومنها الى قرية بابلوت مرحلة وهي قرية جليظة كثيرة الاهل  
والعمارة على نهر ليس به ارحاء وتسقى منه مزارع [ ٩٥ ] ومن بابلوت الى  
قرية سي التي على نهر مرغيت مرحلة وهو صغير والعيون بها والمياه تطرد  
في كل جهة ومنها الى رحل الصفايف مرحلة وهو رحل عامر آهل على  
نهر ياتي من افكان من جهة المشرق ومن الرحل الى افكان مرحلة وافكان  
هذه مدينة كانت لها ارحاء وحمامات وقصور وفواكه كثيرة وكان عليها  
سور تراب لانه الان تهدم وبقي اثره وواديها يشقها نفيين ويمضي منها  
الى تاهرت ومنها الى المعسكر مرحلة والمعسكر قرية عظيمة لها انهار وثمار  
ومنها الى جبل فرحان مارا مع اسفله الى قرية عين الصفايف وبها فواكه  
كثيرة وزروع ونعم دارة مرحلة ومنها الى مدينة يلل مرحلة ومدينة يلل بها  
عيون ومياه كثيرة وفواكه وزروع وبلادها جيدة للفلاحة وزروعها نامية ثم  
الى مدينة غزة وهي مدينة صغيرة القدر فيها سوق مشهورة مشهودة لها يوم  
معلوم وبها حمام وديار حسنة ولها مزارع ومنها الى مدينة سوق ابراهيم مرحلة  
وهي على قدر غزة وموضعها على نهر شلف [ ٩٦ ] ومن سوق ابراهيم الى  
باجة مرحلة وهي مدينة حسنة صغيرة لها اقليم به شجر التين كثير جدا ويعمل

بها من التين شرائح على مثال الطوب وبذلك تسمى وتحمل منها الى كثير من الاقطار ومنها الى مدينة تنس مرحلة .

ومدينة تنس على مقربة من ضفة البحر الملح على ميلين منه وبعضها على جبل وقد احاط به السور وبعضها في سهل الارض وهي مدينة قديمة ازلية عليها سور حصين وحظيرة مانعة دائرة بها شرب اهلها من عين ولها في جهة الشرق واد كثير الماء وشربهم منه في ايام الشتاء والربيع وبها فواكه وخصب واقلاع وحط ولها اقاليم واعمال ومزارع وبها الحنطة ممكنة جدا وسائر الحبوب موجودة وتخرج منها الى كل الافاق في المراكب وبها من الفواكه كل طريفة ومن السفرجل الطيب المعنق ما يفوت الوصف في صفته وكبره وحسنه .

والطريق من تلمسان الى مدينة وهران الساحلية وهما مرحلتان كبيرتان وقيل بل هي ٣ مراحل وذلك انك تخرج من تلمسان الى وادي وارو فتنزل به وبينهما مرحلة ومنها الى قرية تانيت فتنزل بها وهي مرحلة ومن هذه القرية الى مدينة وهران .

ووهران على مقربة من ضفة البحر وعليها سور تراب متقن وبها اسواق مقدرة وصناعات كثيرة وتجارات نافقة وهي تقابل مدينة المرية من ساحل بر الاندلس وسعة البحر بينهما مجريان ومنها اكثر ميرة ساحل الاندلس ولها على بابها مرسى صغير لا يستر شيئا ولها على ميلين منها المرسى الكبير [ ٩٧ ] وبه ترسي المراكب الكبار والسفن السفرية وهذا المرسى يستر من كل ربح وليس له مثال في مراسي حائط البحر من بلاد البربر وشرب اهلها من واد يجري اليها من البر وعليه بساتين وجنات وبها فواكه ممكنة واهلها في خصب والعسل بها موجود وكذلك السن والزبد والبقر والغنم بها رخيصة بالثمن اليسير ومراكب الاندلس اليها مختلفة وفي اهلها دهقة وعزة انفس ونخوة .



والطريق من مدينة تنس الى المسيلة من بلاد بني حماد بالغرب الاوسط  
تخرج من مدينة تنس الى بني وازلفن مرحلة لطيفة في جبال وعرة وشواهد  
متصلة وبني وازلفن قرية كبيرة لها كروم وجنات ذوات سوان يزرعون عليها  
البصل والشهدانج والحناء والكمون ولها كروم كثيرة ومعظمها على نهر شلف  
ومن تنس الى شلف مرحلتان .

ومن بني وازلفن الى الخضراء مرحلة وهي مدينة صغيرة حصينة على نهر  
صغير عليه عمارات متصلة وكروم وبها من السفرجل كل بديع ولها سوق  
وحمام وسوقها يجتمع اليها اهل الناحية .

ومن الخضراء الى مدينة مليانة مرحلة وهي مدينة قديمة البناء حسنة البقعة  
كريمة المزارع ولها نهر يسقي اكثر مزارعها وحدائقها وجناتها ولها ارحاء  
على نهرها المذكور ولاقاليمها حظ من سقي نهر شلف .

[ ٩٨ ] وعلى ٣ ايام منها وفي جنوبها الجبل المسمى وانثريس يسكنه  
قبائل من البربر منها مكثاسة وحرسون وأوربة وبني ابي خليل وكتامة  
ومطماطة وبني مليلت وبني وارتجان وبني ابي خليفة وبصلاتن وزولات  
وبني واثمشوس وزواوة ونزار ومططرة ووارترين وبني ابي بلال وايزكروا  
وبني ابي حكيم وهوارة وطول هذا الجبل ٤ ايام وينتهي طرف هذا الجبل الى  
فرب تاهرت .

ومن مدينة مليانة الى كزناية مرحلة وهو حصن ازلي له مزارع واسواق  
وهو على نهر شلف وله سوق يوم الجمعة يقصده بشر كثير ومن سوق  
كزناية الى قرية ربيعة مرحلة ولهذه القرية ارض متسعة وحروث ممتدة وفواكه  
وبساتين ولها سوق صالحة تقصد في يوم معلوم في كل جمعة يباع بها ويشترى  
ويقضى منها حوائج وبهذه القرية المذكورة مياه كثيرة وعيون مطردة .

ومنها الى ماورغة مرحلة وهي قرية حسنة لاكنها لطيفة القدر وبها  
زراعات وخضب ومياه جارية .

[ ٩٩ ] ومنها الى اشير زيري مرحلتان وهو حصن حسن البقعة كثير المنافع وله سوق يوم معروف يجلب اليه كل لطيفة ويباع به كل طريفة ومنه الى تامزكيدة مرحلة .

ثم الى المسيلة مرحلتان وهي مستحدثة استحدثها علي بن الاندلسي في ولاية ادريس بن عبد الله بن الحسن بن الحسن بن علي بن ابي طالب وهي عامرة في بسط من الارض ولها مزارع ممتدة اكثر مما يحتاج اليه ولاهلهما سوائم خيل واغنام وابقار وجنات وعيون وفواكه وبقول ولحوم ومزارع قطن وقمح وشعير ويسكنها من البربر بنو برزال وزنداج وهوارة وصدراة ومزاةة وهذه المدينة ايضا عامرة بالناس والتجار وهي على نهر فيه ماء كثير مستنبت على وجه الارض وليس بالعميق وهو عذب وفيه سمك صغير فيه طرق حمر حسنة ولم ير في بلاد الارض المعمورة سمك على صفته واهل المسيلة يفتخرون به ويكون مقدار هذا السمك من شبر الى ما دونه وربما اصطيد منه الشيء الكثير فاحتمل الى قلعة بني حماد وبينهما ١٢ ميلا .

ومدينة القلعة من اكبر البلاد قطرا واكثرها خلقا واغزرها خيرا واوسعها اموالا واحسنها قصورا ومساكن واعمها فواكه وخضا وحنطتها رخيصة ولحومها طيبة سميثة وهي في سند جبل سامي الملو صعب الارتقاء وقد استدار سورها بجميع الجبل ويسمى تاقربست واعلى هذا الجبل متصل ببسط من الارض [ ١٠٠ ] ومنه ملكت القلعة وبهذه المدينة عقارب كثيرة سود تقتل في الحال واهل القلعة يتحرزون منها ويتحصنون من ضررها ويشربون لها نبات الفوليون الحرائي ويزعمون انه ينفع شرب درهين منه لعام كامل فلا يصيب شاربها شيء من الم تلك العقارب وهذا عندهم مشهور وقد اخبر بذلك من يوثق به في وقتنا هذا وحكى عن هذه الحشيشة انه شربها وقد لسبته العقرب فسكن الوجع مسرعا ثم انه لسبته العقارب في سائر العام ثلاث مرات فما وجد لذلك اللسب الما وهذا النبات ببلدة القلعة كثير .

والطريق من مدينة تلمسان الى مدينة المسيلة من تلمسان الى مدينة تاهرت مراحل تخرج من تلمسان الى تادرة وهي قرية في حضيض جبل فيها عين ماء خراة مرحلة ومنها الى قرية نداي مرحلة وهي قرية صغيرة في فحس افصح بها بثران مأوهما معين ومنها الى مدينة تاهرت مرحلتان وبين مدينة تاهرت والبحر ٤ مراحل .

ومدينة تاهرت كانت فيما سلف من الزمان مدينتين كبيرتين احدهما قديمة والاخرى محدثة والقديمة من هاتين المدينتين ذات سور وهي على قنة جبل قليل العلو وبها ناس وجمل من البربر ولهم تجارات وبضائع واسواق عامرة وبارضها مزارع وضياع جمه وبها من نتاج البراذين [ ١٣١ ] والخيل كل حسن واما البقر والغنم فكثيرة بها جدا وكذلك العسل والسمن وسائر غلاتها كثيرة مباركة وبمدينة تاهرت مياه متدفقة وعيون جارية تدخل اكثر ديارهم ويتصرفون بها ولهم على هذه المياه بساتين واشجار تحمل ضروبا من الفواكه الحسنة وبالجملة انها بقعة حسنة .

ومن تاهرت الى قرية اعبر مرحلة وهي قرية صغيرة على نهر صغير ومنها الى قرية دارست مرحلة وهي قرية صغيرة جدا وزراعتها كثيرة ومواشيها عامة ومنها الى مدينة ماما مرحلتان وهي مدينة صغيرة لها سور من تراب واكثره طوب ولها بما استدار بسورها خندق محفور ولها واد عذب عليه مزارع وغلات واصابها في الحنطة كثيرة ومن مدينة ماما الى قرية ابن مجبر مرحلة وهي قرية كبيرة كثيرة الزروع عذبة المياه وشربهم من العيون وسكانها زناة ومنها الى اشير زيري التي قدمنا ذكرها مرحلة ومن اشير زيري الى قرية سطيت مرحلة وبها عين ماء جارية ومنها الى قرية هاز في فحس رمل مرحلة وبها مياه عيون وهي الان خراب ومنها الى المسيلة مرحلة وبين مدينة تلمسان وتاهرت يسكن بنو مرين وورتنغير وزير وورتنيد ومانني [ ١٠٢ ] واومانو وسنجاة وغمرة ويلومان وورما كسين وتجين وورشقان



ومغراوة وبنو راشد وتمطلاس ومنان و زقارة وتيمني وكل هذه القبائل بطون زناتة وهم اصحاب هذه الفحوص وهم قوم رحالة طواعن ينتجعون من مكان الى مكان غيره لاكنها متحضرون واكثر زناتة فرسان يركبون الخيل ولهم عادية لا تؤمن ولهم معرفة بارعة وحذق وكياسة ويد جيدة في علم الكتف ولا يدري ان احدا من الامم اعلم من زناتة بعلم الكتف وهم منسوبون الى جانا وهو ابو زناتة كلها وهو جانا بن ضريس وضريس هو جالوت الذي قتله داود عم وضريس بن لوي بن نفجاء ونفجاء هو ابو نفزاوة كلها ونفجاء ابن لوي الاكبر بن بر بن قيس بن الياس بن مضر وزناتة في اول نسبهم عرب صرح وانما تبريروا بالمجاورة والمخالفة للبرابر من المصاميد .

ولنرجع الان الى ذكر مدينة وهران فقول ان من مدينة وهران السابق ذكرها الى مدينة تنس مجريان وهي من الاميال ٢٠٤ اميال ومن مدينة تنس الى برشك على الساحل ٣٦ ميلا ومن مدينة تنس الى مدينة مليانة في البر مرحلتان [ ١٠٣ ] وبين مليانة وتاهرت ٣ مراحل .

ومدينة برشك مدينة صغيرة على تل وعليها سور تراب وهي على ضفة البحر وشرب اهلها من عيون وماؤها عذب وافتتحها الملك المعظم رجار في سنة ٥٠٠ وبها فواكه وجمل مزارع وحنطة كثيرة وشعير ومنها الى شرشال ٢٥ ميلا ويصل بينهما جبل منيع يسكنه قبيلة من البربر تسمى ربيعة .

ومدينة شرشال صغيرة القدر لاكنها متحضرة وبها مياه جارية وآبار معينة عذبة وبها فواكه حسنة كثيرة وسفرجل كبير الجرم ذو اعناق كاعناق القرع الصغار وهو من الطرائف غريب في ذاته وبها كروم وبعض شجر تين وما دار بها بادية لاهلها مواش واغنام كثيرة والنحل عندهم كثير والعسل بها ممكن واكثر اموالهم الماشية ولهم من زراعة الحنطة والشعير ما يزيد على الحاجة . ومن شرشال الى الجزائر بني مزغنا ٧٠ ميلا .

مدينة الجزائر على ضفة البحر وشرب اهلها من عيون على البحر عذبة ومن آبار وهي عامرة آهلة وتجارتها مربحة واسواقها قائمة وصناعاتها نافقة ولها بادية كبيرة وجبال فيها قبائل من البربر وزراعاتهم الحنطة والشعير واكثر اهلهم المواشي من البقر والغنم ويتخذون النحل كثيرا فلذلك العسل والسمن في بلدهم كثير وربما يتجزز بهما الى سائر البلاد والاقطار المجاورة لهم والمتباعدة عنهم واهلها قبائل ولهم حرمة مانعة .

ومن الجزائر الى تامدفوس شرقا ١٨ ميلا [ ١٠٤ ] وتامدفوس مرسى حسن عليه مدينة صغيرة خراب واكثر سورها قد تهدم وقل اهلها وبها بقايا بناء قديم وهياكل واصنام حجارة ويذكر انها كانت من اعظم البلاد كبرا واوسعها قطرا .

ومن تامدفوس الى مرسى الدجاج ٢٠ ميلا .

ومدينة مرسى الدجاج كبيرة القطر لها حصن دائر بها وبشرها قليل وربما فر عنها اكثر اهلها في زمن الصيف ومدة السفر خوفا من قصد الاساطيل اليها ولها مرسى مأمون ولها ارض ممتدة وزراعات متصلة واصابة اهلها في زرعهم واسعة وحظتهم مباركة وسائر الفواكه واللحوم بها كثيرة . وتباع بالثمن اليسير والتين خاصة يحمل منها شرائح طوبا ومنشورا الى سائر الاقطار واقاصي المدائن والامصار وهي بذلك مشهورة .

ومن مدينة مرسى الدجاج الى مدينة تدلس ٢٤ ميلا وهي على شرف متحصنة لها سور حصين وديار متزهات وبها من رخص الفواكه والاسعار والمطاعم والمشارب ما ليس يوجد بغيرها مثله وبها الغنم والبقر موجو كثيرا وتباع جملتها بالاثمان اليسيرة ويخرج من ارضها الى كثير من الافاق . ومن تدلس الى مدينة بجاية في البر ٧٢ ميلا وفي البحر ٩٠ ميلا . ومدينة بجاية على البحر لاكنها على جرف حجر ولها من جهة الشمال جبل يسمى مسيون وهو جبل سامي العلو صعب المرتقى وفي اكنافه جبل

من النبات المنتفع به في صناعة الطب مثل شجر الحوض والسقولوفندوريون والبراريس والقنطوريون الكبير والزراوند والقسطون والافستين [ ١٠٥ ] وغير ذلك من الحشائش وفي هذا الجبل كثير من العقارب صفر الالوان لاسكن ضررها قليل .

ومدينة بجاية في وقتنا هذا مدينة الغرب الاوسط وعين بلاد بني حماد والسفن اليها مقلعة وبها القوافل منحة والامعة اليها برا وبحرا مجلوبة والبضائع بها نافقة واهلها مياسير تجار وبها من الصناعات والصناع ما ليس بكثير من البلاد واهلها يجالسون تجار المغرب الاقصى وتجار الصحراء وتجار المشرق وبها تحل الشدود وتباع البضائع بالاموال المقنطرة ولها بواد ومزارع والحنطة والشعير بها موجودان كثيران والتين وسائر الفواكه بها منها ما يكفي لكثير من البلاد وبها دار صناعة لانشاء الاساطيل والمراكب والسفن والحراي لان الخشب في اوديتها وجبالها كثير موجود ويجلب اليها من اقاليمها الزيت البالغ الجودة والقطران وبها معادن الحديد الطيب موجودة وممكنة وبها من الصناعات كل غريبة ولطيفة وعلى بعد ميل منها نهر ياتيها من جهة المغرب من نحو جبال جرجرة وهو نهر عظيم يجاز عند فم البحر بالمراكب وكلما بعد عن البحر كان ماؤه قليلا ويجوز من ثاء في كل موضع منه .

ومدينة بجاية قطب لكثير من البلاد وذلك ان من بجاية الى ايكجان يوم وبعض يوم [ ١٠٦ ] ومن بجاية الى بلزمة مرحلتان وبعض ومن بجاية الى سطيف يومان وبين بجاية وباغاية ٨ ايام وبين بجاية وقلعة بشر ٥ ايام وهي من عمالة بسكرة وبين بجاية وتيفاش ٦ مراحل وبين بجاية وقالمة ٨ مراحل وبين بجاية وتبسة ٦ ايام وبين دور مدين وبجاية ١١ مرحلة وبين بجاية والقصرين ٦ ايام وبين بجاية وطبنة ٧ مراحل .

واما مدينة بجاية في ذاتها فانها عمرت بخراب القلعة التي بناها حماد



ابن بلقين وهي التي تنسب دولة بني حماد اليها والقلعة كانت في وقتها وقبل عمارة بجاية دار الملك لبني حماد وفيها كانت ذخائرهم مدخرة وجميع اموالهم مخزنة ودار اسلحتهم والحنةطة تخزن بها فتبقى العام والعامين لا يدخلها الفساد ولا يعتريها تغيير وبها من الفواكه المأكولة والنعم المنتخبة ما يلحقه الانسان بالثمن اليسير ولحومها كثيرة وبلادها وجميع ما ينضاف اليها تصلح فيها السوائم والدواب لانها بلاد زرع وخصب وفلاحتهم اذا كثرت اغنت واذا قلت كفت . فاهلها [ ١٠٧ ] ابد الدهر شباع واحوانهم صالحة وقد ذكرنا حالها وصفة بنائها فيما تقدم لنا وهي متعلقة بجبل عظيم مطل عليها وقد احتوى سورها المبني على جميع الجبل المذكور طولا وعرضا وامامها في جهة الجنوب ارض سهلة متصلة الانفراج لا يرى الناظر فيها جبلا عاليا ولا شرفا مطلا الا على بعد منها وعلى مسير ٤ مراحل يرى جبلا لا تبين .

وعلى ١٢ ميلا منها المسيلة التي تقدم ذكرها غربا والمسيلة في ارض طينة وفي جهة المغرب من مدينة القلعة ومن القلعة ايضا في جهة المشرق مدينة محدثة تسمى الغدير وبينها وبين القلعة ٨ اميال والغدير مدينة حسنة واهلها بدو ولهم مزارع وارضون مباركة والحرث بها قائم الذات والاصابة في زروعها وموجودة البركات في معاملاتهم كثيرة وبين المسيلة والغدير ١٨ ميلا .

والطريق من مدينة بجاية الى القلعة تخرج من بجاية الى المضيق الى سوق الاحد الى وادي وهت الى حصن تاكلات وبه المنزل وهو حصن منيع على شرف مطل على وادي بجاية وبه سوق دائمة وبه فواكه ولحوم كثيرة رخصة وبحصن تاكلات قصور حسان وبساتين وجنات ليحيى بن العزيز .

ومن حصن تاكلات الى تادرت الى سوق الخيس الى حصن بكر

وبه المنزل وحصن بكر حصن حصين على مراعى ممتدة والوادي الكبير يجري مع اصله وبجنوبه وفيه سوق ويبيع وشراء [ ١٠٨ ] ومن حصن بكر الى حصن وارفو ويسمى ايضا وافوا الى القصر وهو ايضا قرية وهناك ترك وادي بجاية غربا وتمر في الجنوب الى حصن الحديد مرحلة الى الشعراء الى قصر بني تراکش الى تاورت وهي قرية كبيرة عامرة على نهر ملح وبها المنزل وشرب اهلها من عيون محفورة ببطن واد ياتيها من جهة المشرق وهذا الوادي لا ماء به .

ومن تاورت الى الباب وهي جبال يخترق بينها الوادي الملح وهناك مضيق وموضع مخيف والى هاهنا تصل غارات العرب وضررها ومنه الى السقائف وهو حصن ثم الى حصن الناظور الى سوق الخميس وبه المنزل وهذه الارض كلها تجولها العرب وتضر باهلها .

وسوق الخميس حصن في اعلى جبل وبه مياه جارية ولا يقدر العرب عليه لمنعته وبه من المزارع والمنافع قليل ومنه الى الطماطة وهو فحصى في اعلى جبل ومنه الى سوق الاثنين وبه المنزل وهو قصر حصين والعرب محدقة بارضه وفيه رجال يحرسونه مع سائر اهلهم ومنه الى حصن تافلكانت وهو حصن الى تازكا وهو حصن صغير ومنه الى قصر عطية وهو حصن على اعلى جبل ثم الى حصن الى حصن الى حصن القلعة مرحلة [ ١٩٠ ] وجميع هذه الحصون اهلا مع العرب في مهادة وربما اضر بعضهم ببعض غير ان ايدي الاجناد فيها مقبوضة وايدي العرب مطلقة في الاضرار وموجب ذلك ان العرب لها دية مقتولها وليس عليها دية فيمن تقتل .

ومن المسيلة الى طنبنة مرحلتان وطنبنة مدينة الزاب وهي مدينة حسنة كثيرة المياه والبساتين والزروع والقطن والحنطة والشعير وعليها سور من تراب واهلها اخلاط وبها صنائع وتجارات واموال لاهلها متصرفة في ضروب من التجارات والتمر بها كثير وكذلك سائر الفواكه .

وتخرج من المسيلة الى مقرة مرحلة وهي مدينة صغيرة وبها مزارع وجوب واهلها يزرعون الكتان وهو عندهم كثير ومن مقرة الى طنبه مرحلة وبين طنبه ومدينة بجاية ٦ مراحل وكذلك من طنبه الى باغاي ٤ مراحل ومن طنبه شرقا الى دار ملول مرحلة كبيرة وكانت فيما سلف من الدهر مدينة عامرة واسواقها قائمة ولها مزارع وغلات جمة وفيها حصن مظل فيه مرصد من البلد ينظر الى مجال العرب في بلادهم ويتطلع منه الى ما بعد من الارض وشربهم من ماء عيون بها جارية وبين دار ملول نقاوس ٣ مراحل وجبل اوراس منها على مرحلة وزائد وكذلك من دار ملول الى القلعة ٣ مراحل .

وجبل اوراس قطعة يقال انها متصلة من جبل درن المغرب [ ١١٠ ] وهو كاللام مخني الاطراف وطوله نحو من ١٢ يوما ومياهه كثيرة وعماراته متصلة وفي اهله نخوة وتسلط على من جاورهم من الناس .

ومن مدينة طنبه الى مدينة نقاوس مرحلتان ومدينة نقاوس صغيرة كثيرة الشجر والبساتين واكثر فواكهها الجوز ومنها يتجهز به الى ما جاورها من الاقطار وبها سوق قائمة ومعايش كثيرة .

ومن نقاوس الى المسيلة ٤ مراحل وقيل ٣ ومن مدينة نقاوس ايضا الى حصن بسكرة مرحلتان وهو حصن منيع في كدية تراب عال وبه سوق وعمارة وفيه ايضا من التمر كل غريبة وطريفة .

ومنه الى حصن باديس وهو في اسفل طرف جبل اوراس ٣ مراحل وهو حسن عامر باهله والعرب تملك ارضه وتمنع اهله من الخروج عنه الا بخفارة رجل منهم ومنه الى مدينة المسيلة ٤ اميال .

وفي الشرقي من مدينة قلعة بني حماد مدينة ميلة وهي على ٤ مراحل منها ومدينة ميلة حسنة كثيرة الاشجار ممكنة الثمار وفواكهها كثيرة ومحاسنها



ظاهرة ومياها غدقة واهلها من اخلاط البرابر جملة والعرب تحكم بخارجها وكانت في طاعة يحيى بن العزيز صاحب بجاية .

ومنها في الشرق الى قسنطينة الهوا ١٨ ميلا ويصل بينهما جبل والطريق به ومدينة قسنطينة عامرة وبها اسواق وتجار واهلها مياسير ذوو اموال واحوال واسعة ومعاملات للعرب وتشارك في الحرث والادخار [ ١١١ ] والحنطة تقيم بها في مظاميرها مائة سنة لا تفسد والعسل بها كثير وكذلك السمن يتجهز به منها الى سائر البلاد ومدينة قسنطينة على قطعة جبل منقطع مربع فيه بعض الاستدارة لا يتوصل اليها من مكان الا من جهة باب في غريبها ليس بكثير السعة وهناك مقابر اهلها حيث يدفنون موتاهم ومع المقابر ايضا بناء قائم من بناء الروم الاول وبه قصر قد تهدم كله الا قليل منه وبه دار لمعب من بناء الروم شبيه بملعب ثرمة من بلاد صقلية .

وهذه المدينة اعني قسنطينة يحيط بها الوادي من جميع جهاتها كالعقد مستديرا بها وليس للمدينة من داخلها سور يعلو اكثر من نصف فامة الا من جهة باب ميلة وللمدينة بابان باب ميلة في الغرب وباب القنطرة في الشرق وهذه القنطرة من اعجب البناءات لان علوها يشف على مائة ذراع بالذراع الرشاشي وهي من بناء الروم قسي عليا على قسي سفلى وعددها في سعة الوادي خمس والماء يدخل على ثلاث منها مما يلي جانب الغرب وهي كما وصفناها قوس على قوس والقوس الاولى يجري بها الماء اسفل الوادي والقوس الاخرى فوقها وعلى ظهرها المشي والجواز الى البر الثاني وباقي القوسين اللتين من جهة المدينة فانما هما مفردتان على الجبل [ ١١٢ ] وبين القوس والقوس ارجل تدفع مضرة الماء ومصادرته عند حمله بسيوله وعلى رقاب الارجل قسي فارغة كالبنات صفار فربما زاد الماء في بعض الاوقات عند سيله فعلا الارجل وممر في تلك الفرخات وهي من اعجب ما رئى من البناء .

وليس في المدينة كلها دار كبيرة ولا صغيرة وعتبة بابها حجر واحد وكذلك جميع عضادات الابواب فمنها ما يكون من حجرين ومنها ما يكون من اربعة احجار وبنائها من التراب وارضها كلها حجر صلد وفي كل دار منها مطمورتان وثلاث واربع منقورة في الحجر ولذلك تبقى بها الخنطة لبرودتها واعتدال هوائها وواديها يأتي من جهة الجنوب فيحيط بها من غربيها ويمر شرقا مع دائر المدينة ويستدير في جهة الشمال ويمر مغربا الى اسفل الجبل ثم يسير شمالا الى ان يصب في البحر في غربي وادي سهر .

وقسنطينة من احسن بلاد الله وهي مطلة على فحوص متصلة ولها مزارع الخنطة [ ١١٣ ] والشعير ممتدة في جميع جهاتها ولها في داخل المدينة ومع سورها مسقى يستقون منه ويتصرفون منه عند اوقات الحصار لها ممن طرقها .

وبين قسنطينة وباغاي ٣ مراحل وكذلك من قسنطينة الى مدينة بجاية ٦ ايام ٤ منها الى جيجل ومن جيجل الى بجاية ٥٠ ميلا وكذلك من قسنطينة الى ابرس ٥ مراحل ومنها الى بجاية ٤ مراحل ومنها الى قلعة بشر يومان ومنها الى تيفاش يومان كبيران ومنها الى قالمة يومان كبيران ومنها الى القصرين ٣ ايام ومنها الى دور مدين ٦ ايام ومنها الى مرسى القل يومان في ارض العرب والطريق من قسنطينة الى بجاية من قسنطينة الى النهر الى فحص فارة الى قرية بني خلف الى حصن كلديس وحصن كلديس حصن منيع جدا ومنه الى قسنطينة ٢٠ ميلا وليس بينهما جبل ولا خندق .

وكلديس على جرف مطل على نهر قسنطينة ومن حصن كلديس الى جبل سحاو ٨ اميال وهو من اعظم الجبال علوا واسماها ارتقاء واصعبها مسلكا وعلى اعلاه حصن يسمى ..... ويصعد الى اعلاه نحو من ٥ اميال ويسار في اعلاه ايضا نحو [ ١١٤ ] من ٣ اميال وهذا الجبل لا تتعداه العرب الى غيره ولا تجوزه وينحدر منه الى اسفل واد هناك يسمى وادي ثال ويمر معه الى

سوق يوسف وهي قرية في سند جبل ممتنع السلوك ١٢ ميلا وهو جبل تخترقه مياه عذبة .

ومنه الى سوق بني زندوي وهو حصن في بسيط قليل الحصانة وهي سوق لها يوم في الجمعة واهل تلك الناحية يقصدونها في ذلك اليوم وهذه القبيلة هم قوم يعمرن هذه الجهات ولهم منعة وتحصن وهم اهل خلاف وقيام بعض على بعض والجبايات التي تلزمهم لا تؤخذ منهم الا بعد نزول الخيل والرجال عليهم في تلك النواحي ومن عوائدهم التي هم عليها ان صغيرهم وكبيرهم لا يمشي من موضعه الى موضع غيره الا وهو شاكي السلاح بالسيف والرمح والدرقة اللطيفة ومن هذا الحصن الى تالة وهو حصن خراب وبه المنزل ومنه الى المغارة الى ساحل البحر الى مسجد بهلول الى المزارع الى مدينة جيجل .

وهي مدينة صغيرة على ضفة البحر والبحر محيط بها ولها ربض ولما ظفر بها اسطول الملك المعظم رجار ارتفع اهلها الى جبل على بعد ميل من المدينة وبنوا هناك مدينة حصينة فاذا كان زمن الشتاء سكنوا المرسى والساحل واذا كان زمن الصيف ووقت سفر الاسطول نقلوا امتعتهم وجملتهم بضائعهم الى الحصن الاعلى البعيد من البحر وبقي الرجال باليسير من التجائر في الضفة يتجرون وهي الى الان خراب مهدة الديار مثلمة الاسوار ليس بها ما كن ولا بقربها قاطن وهي مدينة حسنة بها الالبان والسمن والعسل والزروع الكثيرة وبها الحوت الكثير العدد المتناهي الطيب والقدر .

ومن مدينة جيجل الى طرف مزغيطن الى جزائر العافية الى [ ١١٥ ] فبحج الزرزور الى حصن المنصورية على البحر الى متوسة وهي قرية عامرة وبها معادن الجص ومنها يحمل الى بجاية وبينهما ١٢ ميلا وكذلك من جيجل الى بجاية الناصرية ٥٠ ميلا .

ومدينة جيجل لها ايضا مرسيان مرسى منها في جهة جنوبها وهو مرسى وعمر الدخول اليه صعب لا يدخل الا بدليل حاذق واما مراسها من جهة الشمال



ويسمى مرسى الشعراء وهو ساكن الحركة كالخوض حسن الارساء به لاكنه  
لا يحتمل الكثير من المراكب لصغره وهو رمل .

ومن جيجل الى مدينة القل ٧٠ ميلا وهو اخر مدن هذا الجزء المرسوم  
والقل قرية عامرة وكانت في سالف الدهر مدينة صغيرة عامرة والان هي  
مرسى وعليه عمارات والجبال تكنفه من جهة البر .

ومن القل الى مدينة قسنطينة مرحلتان جنوبا والطريق في ارض تغلبت  
العرب عليها .

وعلى مقربة من مدينة بجاية الى جهة الجنوب حصن سطيف وبينهما  
مرحلتان وحصن سطيف كبير القطر كثير الخلق كالمدينة وهو كثير المياه  
وانشجر المشرب بضروب من الفواكه ومنها يحمل الجوز لكثرة بها الى سائر  
الاقطار وهو بالغ الطيب حسن وبيع بها رخيصا .

وبين سطيف وقسنطينة ٤ مراحل وبقرب سطيف جبل يسمى ايكجان وبه  
قبائل كتامة وبه حصن حصين ومعقل منيع وكان قبل هذا من عمالة بني  
حماد ويتصل بطرفه من جهة الغرب جبل يسمى جلاوة وبينه وبين بجاية مرحلة  
ونصف و قبيلة كتامة تمتد عمارتها الى ان تجاوز ارض [ ١١٦ ] القل وبونة  
وفيهم كرم وبذل طعام لمن قصدهم او نزل باحدهم وهم اكرم الرجال  
للأضياف حتى استهلوا مع ذلك بذل اولادهم للأضياف النازلين بهم ولا تتم  
عندهم الكرامة البالغة الا بمبيت ابنائهم مع الأضياف ليتلقوا منهم الارادة  
ولا ترى كتامة بذلك عارا ولا ترجع عن ذلك البتة وقد اصابتهم الملوك بذلك  
وبالغت في نكاياتهم فما اقلعوا ولا امتنعوا عن عاداتهم في ذلك ولا تحولوا  
عن شيء منه ولم يبق من كتامة في وقت تأليفنا لهذا الكتاب الا نحو اربعة  
الاف رجل وكانوا قبل ذلك عددا كثيرا وقبائل وشعوبا واعف قبائل كتامة  
واقلمهم فعلا لهذا الفن من كان في جهة سطيف لانهم من القدم لا يرون ذلك

ولا يستجيزونه ولا يستحسنون فعل شيء من هذه المنكرات التي تأتيها قبائل كتامة الساكنون بجهة القل وباجبالها المتصلة باقاليم قسنطينة الهواء .  
بمقربة من قسنطينة حصن يسمى بلزمة وبينهما يومان وهو حصن لطيف وفي اهله عزة ومنعة ولها ربض وسوق وبها آبار طيبة ومأواها ايضا غدق وهو في وسط فحص افصح وبنائوه الحجارة الكبار القديمة ويذكر اهل تلك الناحية انه من ايام السيد المسيح وهذا السور يراه الراؤون من خارج عاليا والمدينة في ذاتها مردومة بالتراب والاحجار فاذا نظر الناظر الى السور من خارج راي سورا كاملا واذا دخل المدينة لم يجد لها سورا لان ارض الحصن مساو للشرفات وهي مردومة كما ذكرنا وهذا غريب في البناء .

واما حصن بشر فهو قلعة عامرة من اعمال بسكرة وهو في ذاته حصن جليل ومعقل جميل وله عمارات هي الان في ايدي العرب وبينها وبين بجاية ٤ ايام وهي الى قسنطينة اقرب وبينهما مرحلتان .

وقد ذكرنا من صفات البلاد وغرائب البقاع مما تضمنه هذا الجزء ما فيه كفاية وبقي علينا ان نذكر سواحل [ ١١٧ ] البحر بهذا الجزء واجوانه وجباله وعدد امياله وتقويرا وروسية اذ ليس يمكننا ذكر سواحل هذا البحر بجملة لانه منه ما ياتي في الاقليم الثالث ومنه ما ياتي في الاقليم الرابع فوجب لذلك ان نذكر منه ما تحصل في كل جزء من هذه الاجزاء المرسومة ونأتي بذلك كله على توال بحول الله وعونه .

فمن ذلك ان وهران من هذا الجزء على ضفة البحر الملح كما ذكرنا ومنها الى طرف مشانة روسية ٢٥ ميلا وعلى التقوير ٣٢ ميلا ومن طرف مشانة الى مرسى ارزاو ١٨ ميلا وهي قرية كبيرة تجلب اليها الحنطة فيسير بها التجار ويحملونها الى كثير من البلاد .

ومنها الى مستغانم على البحر مع الجون وهي مدينة صغيرة لها اسواق

وحمامات وجنات وبساتين ومياه كثيرة وسور على جبل مطل الى ناحية الغرب وهذا الجون تقويره ٣٤ ميلا تقويرا وروسية ٢٤ ميلا .  
ومن مستغانم الى حوض فروج تقويرا ٢٤ ميلا وروسية ١٥ ميلا وهو مرسى حسن وعليه قرية عامرة .

ويلي حوض فروج في البر مع الشرق مدينة مازونة ومدينة مازونة على ٦ اميال من البحر وهي مدينة بين اجبل وهي اسفل خندق ولها انهار ومزارع وبساتين واسواق عامرة ومسكن مونتقة ولسوقها يوم معلوم يجتمع اليه اصناف [ ١١٨ ] من البربر بضروب من الفواكه والالبان والسمن والعسل كثير بها وهي من احسن البلاد صفة واكثرها فواكه وخصبا .

ومن حوض فروج الى طرف جوج وهو انف خارج في البحر تقويرا ٢٤ ميلا وفي البر ١٢ ميلا ومن هذا الطرف تاخذ جونا الى جهة الجنوب فمن هذا الطرف مع الجون الى جزائر الحمام ٢٤ ميلا تقويرا ١٨ ميلا روسية ومن جزائر الحمام الى مصب وادي شلف ٢٢ ميلا ومنه الى قلع الفراتين في وسط الجون ١٢ ميلا والقلوع جبأة بيض ومن القلوع الى مدينة تنس ١٢ ميلا مع الجون ومنها الى طرف الجون ٦ اميال فذلك من طرف جوج الى طرف الجون تقويرا ٦٦ ميلا وروسية ٤٠ ميلا ومن الطرف الى مرسى امتكوا ١٠ اميال ومن امتكوا طالعا في الجون الى مرسى وقور تقويرا ٤٠ ميلا وروسية ٣٩ ميلا وهو مرسى ضيق يستر من الريح الشرقية ولا يستر من غيرها ووقور في اخر الجون .

ومن وقور الى مدينة برشك ٢٠ ميلا وقد ذكرنا برشك وشرشال فيما تقدم وبين برشك وشرشال على البحر يتصل بينهما جبل كبير منيع يسكنه قوم من البربر يسمون ربيعة .

ومن شرشال الى طرف البطال وهو خارج في البحر ١٢ ميلا ويقابل هذا الطرف جزيرة صغيرة في البحر ومن طرف البطال ابتدا جون هور وهذا



الجون يقطع روسية ٤٠ ميلا وتقويره ٦٠ ميلا [ ١١٩ ] وهو قرية صغيرة في وسط الجون على بعد من البحر وبها قوم صيادون للحوت ومكانها اقصار لا يسقط فيه احد ويتخلص منه البتة .

ومن اخر جون هور الى جزائر بني مزغنا ١٨ ميلا وقد ذكرناها فيما مضى من الذكر في صفات البلاد ومنها الى تامدقوس ١٨ ميلا وهو مرسى وعليه عمارة ومزارع متصلة ومنه الى مرسى الدجاج ٢٠ ميلا وقد ذكرناه قبل هذا ومنه الى طرف بني جناد وهو انف يدخل البحر ١٢ ميلا ومن طرف بني جناد الى مدينة تدلس ١٢ ميلا وقد ذكرناها قبل هذا ومن مدينة تدلس الى طرف بني عبد الله ٢٤ ميلا تقويرا وروسية ٢٠ ميلا ومن طرف بني عبد الله الى جون زفون روسية ٢٠ ميلا وتقويرا ٣٠ ميلا ومن زفون الى الدهس الكبير تقويرا ٣٠ ميلا وروسية ٢٥ ميلا ومنه الى الدهس الصغير ٨ اميال ومن الدهس الى طرف جربة ٥ اميال وهي مزارع كثيرة ومن طرف جربة الى مدينة بجاية في البسر ٨ اميال وفي الحر ١٢ ميلا ومدينة بجاية في جون ينظر الى الشرق ومن مدينة بجاية الى متوسة ١٢ ميلا على التقوير وروسية ٨ اميال ومن متوسة الى المنصورية في وسط الجون على التقوير ١٠ اميال [ ١٢٠ ] ومن المنصورية الى فج الزرزور ١٢ ميلا ومنه الى مزغيطن وهو طرف خارج في البحر ١١ ميلا فمن هذا الطرف الى بجاية ٤٥ ميلا ومن مزغيطن الى مدينة جيجل ٥ اميال ومن متوسة الى فج الزرزور روسية ٢٥ ميلا ومن فج الزرزور الى جيجل على التقوير ٢٠ ميلا ومن جيجل الى وادي القصب ٢٠ ميلا وهناك مسقط واد ياتي من ظهر ميلة مع الجنوب ومن وادي القصب الى مرسى الزيتون على التقوير ٣٠ ميلا وروسية ٢٠ ميلا ومرسى الزيتون اول جبال الرحان وهي جبال وجأة عالية مشرفة على البحر ومنها الى القل وبه ديار وناس ساكنون بها وهم الان في ايام سفر الاسطول يدخلون الى الجبال ولا يقفون بها شيئا من اثارهم وانما يبقى بالقل في زمن

الصيف الرجال فقط ومن القل الى مرسى استورة ٢٠ ميلا ومن استورة الى مرسى الروم ٣٠ ميلا تقويرا وروسية ١٨ ميلا ومن مرسى الروم الى تكوش ١٨ ميلا وهي رابطة وبها قوم ساكنون ومنها الى راس الحمراء ١٨ ميلا ومن راس الحمراء الى بونة في قاع الجون ٦ اميال وسنذكر مدينة بونة فيما ياتي بعد هذا ان شاء الله فمن بجاية الى بونة روسية ٢٠٠ ميل .

وقد اتينا مما ذكرناه من وضع هذه البلاد بما فيه كفاية حسب الطاقة والحمد لله على ذلك كثيرا كما هو اهله ومستحقه وهنا انقضى الجزء الاول من الاقليم الثالث والحمد لله وحده .

ان الذي وقع بهذا

### ✽ الجزء الثاني من الاقليم الثالث ✽

جمل من مدن واقليم وحصون وقلاع واجناس وامم فاما البلاد فمنها قمودة وباغاي ومسكيانة ومجانة وباجة وبونة ومرسى الخرز وبنزرت والاربس ومرمجة وقسطيلية وييلقان وتقيوس وزرود وقفصة ونفطة والـ [ ١٣١ ] حمة وتونس واقليية وهرقلية وسوسة والمهدية وسفاقس وقابس ورغوغا وصبرة واطرابلس ولبدة وعلى ساحل هذا البحر بهذا الجزء قصور ومراس وعمارات نذكرها فيما ياتي بعد هذا بعون الله .

فاما مدينة باغاي فمدينة كبيرة عليها سوران من حجر وربض وعليه سور وكانت الاسواق فيه واما الان فالاسواق في المدينة والارباض خالية بافساد العرب لها وهي اول بلاد التمر ولها واد يجري اليها من جهة القبلة وشربهم منه ولهم ايضا شرب من آبار عذبة وكانت بها بواد وقرى وعمارات والان كل ذلك قليل فيها وحولها عمارات برابر يعاملون العرب واكثر غلاتهم الحنطة والشعير وقبض معاونا وتصرف احوالها لاشياخها ويتصل بها

وعلى اميال منها جبل اوراس وطوله نحو من ١٢ يوما واهله مسلطون على من جاورهم .

ومن مدينة باغاي الى قسنطينة ٣ مراحل ومن باغاي الى طبنة الزاب ٤ مراحل .

ومن باغاي الى مدينة قسطيلية ٤ مراحل وهي تسمى توزر ولها سور حصين وبها نخل كثير جدا وتمرها كثير يعم بلاد افرقية وبها الاترج الكبير الحسن الطيب واكثر الفواكه اني بها في حال معتدلة وبقولها كثيرة موجودة متناهية في الكثرة والجودة وماؤها غير طيب ولا مرو وسعر الطعام بها في اكثر الاوقات غال لانه [ ١٢٢ ] يجلب اليها وزرع الحنطة والشعير بها قليل يسير .

وتصل بها بين جنوب منها وشرق مدينة الحمة وبينهما مرحلة صغيرة وماء الحمة ليس بطيب لانه شروب قنع به اهلها وبها نخل كثير وتمر غزير .  
ومنها الى تقيوس نحو من ٢٠ ميلا وهي مدينة حسنة تقع بينها وبين قفصة وهي مدينة عامرة لها غلات الحناء والكمون والكروياء وبها نخل وتمر حسن وجملة بقول طيبة ناعمة .

ومن تقيوس الى مدينة قفصة مرحلة ومدينة قفصة مدينة حسنة ذات سور ونهر جار ماؤه اطيب من ماء قسطيلية ولها في وسطها العين المسماة بالطرميد ولها اسواق عامرة ومتاجر كثيرة وصناعات قائمة ويظف بها نخل كثير يشتمل على ضروب من التمر العجيب ولها جمل جنات وبساتين وفصور قائمة معمورة يزرع بها ضروب من غلات الحناء والقطن والكمون واهلها متبررون واكثرهم يتكلم باللسان اللطيني الافريقي ومن مدينة قفصة الى جهة الغرب ومع الجنوب يتصل بها هناك مدينة قاصرة وهي مدينة مذكورة ومدينة [ ١٢٣ ] نفاوس ومدينة جمونس في الشرق منها وهذه البلاد كلها تتقارب في حالاتها وتدانى في صفاتها ونخيلها ومياها وغلاتها والحنطة بها ابداء قليلة



لأنها في الاغلب تجلب اليها ومدينة قفصة مركز والبلاد بها دائرة فمن قفصة الى مدينة القيروان شمالا مع شرق ٤ مراحل وعلى جهة المغرب من الجنوب مدينة بيلقان على ٥ مراحل وهي الان خراب افسدتها العرب واستولت على منافعها وعلى جميع ارضها ومياها كثيرة ومنها الى قفصة ٤ مراحل ومن قفصة في جهة الجنوب الى ناحية جبل نفوسة مدينة زرود وبينهما ٥ مراحل .

ومن مدينة قفصة الى نفطة مرحلتان صغيرتان وهي مدينة متحضرة عامرة ياهلها لها اسواق وتجارات ونخل وغللات ومياه جارية .

ومن قفصة الى نفزاوة جنوبا يومان وبعض يوم ومن توزر الى نفزاوة يوم ونصف يوم كبير .

ومن قفصة الى جبل نفوسة في جهة الجنوب نحو من ٦ ايام وهو جبل عال يكون نحو من ٣ ايام طولاً او اقل من ذلك وفيه منبران لمدينتين تسمى احدهما شروس [ ١٢٤ ] في الجبل ولها مياه جارية وكروم واعناب طيبة وتين واكثر زروعهم الشعير الطيب المتناهي طيباً مما اذا خبز كان اطيب من سائر الطعام في سائر الافاليم ولاهلها في صنعة الخبز حذق وتمهر فاقوا في ذلك كل الناس .

ومن مدينة قفصة الى مدينة سفاقس ٣ ايام وفيما بين جبل نفوسة ومدينة نفزاوة مدينة لوحقة ويتصل بها غرباً مدينة بسكرة وبادس وكل هذه البلاد تتقارب في مقاديرها وصفاتها وفي متاجرها واسواقها ومن جبل نفوسة الى وارقلان ١٢ مرحلة ومن نفطة الى مدينة قابس ٣ مراحل وبعض مرحلة .

وقابس مدينة جليلة عامرة حفت بها من نواحيها غابات جنات ملتفة وحدائق مصطفة وفواكه عامة رخيصة وبها من التمر والزروع والضياع ما ليس بغيرها من البلاد وفيها زيتون وزيت وغللات وعليها سور منيع يحيط به من خارجه خندق ولها اسواق وعمارات وتجارات وبضاعات وكان بها فيما سلف طرز يعمل بها الحرير الحسن وبها الان مدابغ للجلود ويتجهز بها منها ولها واد

ياتيها من غدير كبير وعلى هذا الغدير قصر سجة وبينه وبين قابس ٣ اميال وهي مدينة صغيرة متحضرة وبها من ناحية البحر ايضا سوق ودباغة وحريريون كثيرون وشربهم من [ ١٢٥ ] وادي قابس وماء مدينة قابس غير طيب لانه شروب واهلها يستيغونه .

ومدينة قابس بينها وبين البحر ٦ اميال من جهة الشمال ويتصل باخر غابة اشجارها الى البحر رملة متصلة مقدار ميل وهذا الغابة اشجار وجنات وكروم وزيتون كثير ويستعمل منه زيت كثير يتجهز به الى سائر النواحي وبها ايضا نخل ملتف به من الرطب الذي لا يعدله شيء في نهاية الطيب وذلك ان اهل قابس يحنونها طرية ثم يودعونها في دنانير فاذا كان بعد مدة من ذلك خرجت لها عسلية تعلو وجهها بكثير ولا يقدر على تناول منها الا بعد زوال العسل عنها من اعلاها وليس في جميع البلاد المشهورة بالتمر شيء من التمر يشبهه ولا يحاكيه ولا يطابقه في علو كته وطيب مذاقته .

ومرساها في البحر ليس بشيء لانه لا يستر من ريح وانما ترسي القوارب بواديها وهو نهر صغير يدخله المد والجزر وترسي به المراكب الصغار وليس بكثير السعة وانما يطلع المد للارساء نحو من رمية سهم وفي اهلها قلة دهاثة ولهم زي ونظافة وفي باديتها عتو وفساد وقطع سبل ومن مدينة قابس الى مدينة سفاقس نازلا مع الجون ٧٠ ميلا ومدينة سفاقس بينها وبين قفصة بين جنوب وغرب ٣ ايام .

ومدينة سفاقس مدينة قديمة عامرة لها اسواق كثيرة وعمارة شاملة وعليها سور من حجارة وابواب عليها صفائح حديد منيعة وعلى اسوارها محارس نفيسة للرباط واسواقها متحركة وشرب اهلها من المواجل ويجلب اليها من مدينة قابس نفيس الفواكه وعجيب انواعها ما يكفيها ويربي كثرة ورخص [ ١٢٦ ] قيمة ويصاد بها من السمك ما يعظم خطره ويكبر قدره واكثر صيدهم بالزروب المنصوبة لهم في الماء الميت بضروب حيل وجل غلاتها

الزيتون والزيت وبها منه ما ليس يوجد بغيرها مثله وبها مرسى حسن ميت الماء وبالجملة انها من غر البلاد واهلها لهم نخوة وفي انفسهم عزة وافتتحها الملك المعظم رجار في عام ٥٤٣ من سني الهجرة وهي الان معمورة وليست مثل ما كانت عليه من العمارة والاسواق والمتاجر في الزمن القديم .

ومن سفاقس الى مدينة المهديه مرحلتان ولها عامل من قبل الملك المعظم رجار والمهديه مدينة لم تزل ذات اقلاع وحط للسفن الجهازية القاصدة اليها من بلاد المشرق والمغرب والاندلس وبلاد الروم وغيرها من البلاد واليها تجلب البضائع الكثيرة بقناطير الاموال على مر الايام وقد قل ذلك في وقتنا هذا ومدينة المهديه كانت مرسى وفرضه للقيروان واستحدثها المهدي عبيد الله وسماها بهذا الاسم وهي في نحر البحر تدخل من سفاقس الى رقادة القيروان ثم تدخل اليها من مدينة رقادة ومدينة المهديه من مدينة القيروان على مرحلتين .

وكانت فيما سلف المسافرين اليها كثير والبضائع اليها مجلوبة من سائر البلاد والاقطار والامتنعة والمتاجر بها نافقة وفيها بائعة والهمم على اهلها موقوفة واليهم راجعة ولها حسن مبان لطيفة نظيفة المنازل والمتبوات وديارها حسنة وحما ماتها جليلة وبها خانات كثيرة وهي في ذاتها حسنة الداخل والخارج بية المنظر [ ١٢٧ ] واهلها حسان الوجوه نظاف الثياب ويعمل بها من الثياب الحسنة الدقيقة الجيدة المنسوبة اليها ما يحمل ويتجهز به التجار الى جميع الافاق في كل وقت وحين ما ليس يقدر على عمل مثله في غيرها من البلاد والامصار لجودته وحسنه . وشرب اهلها من الموائل وابارها غير عذبة ويحيط بالمهديه سور حسن مبني من الحجارة وعليها بابان من حديد لفق بعضه على بعض من غير خشب وليس يدرى في معمر الارض مثلها صنعة ووثاقة وهما من عجائبها الموصوفة وليس لها جنات ولا بساتين ولا نخل انما يجلب اليها شيء من الفواكه من قصور المنستير وبينهما في البحر ٣٠ ميلا والمنستير



قصور ثلاثة يسكنها قوم متعبدون والاعراب لا تضرهم في شيء من شجرهم ولا من عماراتهم وبهذا المكان اعني المنستير يدفن اهل المدينة موتاهم يحملونهم في الزوارق اليها فيدفنونهم بها ثم يعودون الى بلدهم وليس بالمهدية جبانة تعرف في وقتنا هذا .

والمهدية في حين تاليفنا لهذا الكتاب مدينتان احدهما مدينة المهدية والثانية مدينة زويلة ومدينة المهدية يسكنها السلطان وجنوده وبها قصره الحسن البناء العجيب الاتقان والارتقاء وكان بها قبل ان يفتحها الملك المعظم رجار في سنة ٥٤٣ طيقان الذهب وكانت مما يفتخر به ملوكها واستفتحت المهدية وسلطانها يومئذ الحسن بن علي بن يحيى بن تيسم بن المعز بن باديس بن المنصور بن بلقين بن زيري الصنهاجي وبمدينة زويلة الاسواق الجميلة والمباني الحسنة والشوارع الواسعة والازقة الفسيحة واهلها تجار مياسير نبلاء ذوو اذهان ثاقبة وافهام ذكية وجل لباسهم البياض ولهم [ ١٢٨ ] هم في انفسهم ولا بسهم وفيهم الجمال ولهم معرفة زائدة في التجارات وطريقتهم حيدة في المعاملات ولهذه المدينة اسوار عالية حصينة جدا تطيف بها من سائر جهاتها ونواحيها البرية والبحرية وجميعها مبني بالحجر وفيها فنادق كثيرة وحمامات جمة ولهذه المدينة من جهة البر خندق كبير تستقر به مياه السماء وبخارجها من جهة غريبها حمى كان قبل دخول العرب ارض افريقية وافسادهم لها فيه جنات وبساتين بسائر الثمار العجيبة والفواكه الطيبة ولم يبق الان منها بهذا الحمى المذكور شيء وعلى مقربة من هذه المدينة قرى كثيرة ومنازل وقصور يسكنها قوم بواد لهم زروع كثيرة ومواش واغنام وابقار واصابات كثيرة في الفمخ والشعير وبها زيتون كثير يعتصر منه زيت طيب عجيب يعم سائر بلاد افريقية ويتجهز به الى سائر بلاد المشرق وبين هاتين المدينتين اعني المهدية وزويلة فضاء كبير يسمى الرملة مقداره اشرف من رمية سهم والمهدية قاعدة بلاد افريقية وقطب مملكتها .

واذ قد انتهى بنا القول في ذكر بلاد افريقية فلنرجع الان الى ذكر بلاد نفزاوة فنقول ان مدينة سببلة كانت مدينة جرجيس ملك الروم الافارقة وكانت من احسن البلاد منظرا واكبرها قطرا واكثرها مياها واعدلها هواء واطيبها ثرى وكانت [ ١٢٩ ] بها بساتين وجنات وافتتحها المسلمون في صدر الاسلام وقتلوا بها ملكها العظيم المسمى جرجيس ومنها الى مدينة قفصة مرحلة وبعض ومنها ايضا الى القيروان ٧٠ ميلا .

ومدينة القيروان ام امصار وقاعدة اقطار وكانت اعظم مدن الغرب قطرا واكثرها بشرا وايسرها اموالا واوسعها احوالا واتقنها بناء وانفسها همما واربعها تجارة واكثرها جباية وانفقها سلعة وانماها ربعا واجهرهم عصيانا واطغاهم اغمار والغالب على فضلائهم التمسك بالخير والوفاء بالعهود والتخلي عن الشبهات واجتناب المحارم والتفنى في محاسن العلوم والميل الى القصد فسلط الله سبحانه عليها العرب وتوالت الجوائح عليها حتى لم يبق منها الا اطلال دراسة واثار طامسة وهي الان في وقتنا هذا على جزء منها سور تراب وولاية امورها العرب وهم يقبضون ما يتوفر من جباياتها وبها اقوام قليلون تجار انهم يسيرة ومنافعها نزره وفيما يذكر اهل النظر انها عما قريب ستعود الى ما كانت عليه من العمارة وغير ذلك ومياها قليلة وشرب اهلها من ماء الماجل الكبير الذي بها وهذا الماجل من عجيب البناء لانه مبني على تربيع وفي وسطه بناء قائم كالصومعة وذرع كل وجه منه مائتا ذراع وهو كله مملوء ماء .

والقيروان كانت مدينتين احدهما القيروان والثانية صبرة وصبرة كانت دار الملك وكان فيها ايام عمارتها ثلاث [ ١٣٠ ] مائة حمام واكثرها للديار وباقيها مبرز للناس كافة وصبرة الان في وقتنا هذا خراب ليس بها ساكن . وعلى ٣ اميال منها قصور رقادة الشاهقة الذرى الحسنة البناء الكثيرة البساتين والثمار وبها كانت الاغالب تربيع في ايام دولتها وزمن بهجتها وهي الان خراب لا ينتظر جبرها ولا يعود خيرها .

ومن مدينة القيروان الى مدينة تونس مرحلتان وبعض بسير القوافل وهي مدينة حسنة يحيط بها من جميع جهاتها فحوص ومزارع للحنطة والشعير وهي اكبر غلاتها وجل معاملات اهلها مع ثقات العرب وامرائها وهي الان في وقت تاليفنا لهذا الكتاب معمورة موفورة الخيرات يلجأ اليها القريب والبعيد وعليها سور تراب وثيق ولها ابواب ثلاثة وجميع جناتها ومزارع بقولها في داخل سورها وليس لها خارج السور شيء يعول عليه والعرب تجاوز ارضها وتأتي بانواع الحبوب اليها والعسل والسمن ما يكفي اهلها غدقا ويعمل بها من الخبز وانواعه ما لا يمكن عمله في غيرها من البلاد ومدينة تونس في ذاتها قديمة ازلية حصينة اسمها في التواريخ طرشيح ولما افتتحها المسلمون واحدثوا البناء بها سموها تونس وشرب اهلها من آبار شتى لاكن اعظمها قدرا واحلاها ماء بثران احتفرتهما بعض سيدات الاسلام ابتغاء الثواب وهما في نهاية من سعة القدر وكثرة الماء وهذه المدينة مصابة لقرطاجنة المشهورة بالطيب وكثرة الفواكه وحسن الجهة وجودة الثمار واتساع الغلات ومن غلاتها القطن والقنب والكروياء والعصفور وقرطاجنة في وقتنا هذا خراب لا ساكن بها .

ومدينة تونس في وسط جون خارج عن البحر وهي على بحيرة محتفرة وعرضها اكثر من طولها وذلك ان طولها ٦ اميال وعرضها ٨ اميال ولها [ ١٣١ ] فم يتصل بالبحر وهو المسمى فم الوادي وذلك ان هذه البحيرة لم تكن قبل وانما حفر في البر حفر انتهى به الى مدينة تونس لان بين تونس والبحر ٦ اميال كما وصفناه قبل وسعة هذا النهر المحفور نحو من ٤٠ ذراعا وعمقه من ٤ قيم الى ٣ وقعره طين وطول هذا الحفر المسمى نهرا ٤ اميال ثم اجروا ماء البحر في ذلك النهر فملا على الحفر حتى جاوز اعلاه برقع قامه واقل واكثر الى ان بلغ الماء حده فوقف وعند اخر هذا الحفر يتسع فيه الماء ويعمق واسمه وقور واليه تصل المراكب الحماله والشواني



والحراي وترسي هناك واتصل فيض الماء الطافي في هذا النهر المحفور الى مدينة تونس فهي على نحر البحيرة واوساق المراكب تفرغ بوقور في زوارق صغار تعوم في اقاصير المياه الى مدينة تونس ودخول المراكب من البحر الى النهر حتى تصل الى وقور واحدا بعد واحد لان سعة النهر لا يحتمل اكثر من ذلك وتصل بعض من هذه البحيرة في جهة المغرب حتى يكون بينها وبين قرطاجنة ميلان .

ومن فم هذه البحيرة الى مدينة قرطاجنة ٣ اميال ونصف وهي الان خراب وانما يعمر منها قطعة مرتفعة تسمى المعلقة يحيط بها سور تراب ويسكنها رؤساء من العرب يعرفون ببني زياد ومدينة قرطاجنة كانت في وقت عمارتها من غرائب البلاد المذكورة بما فيها من عجائب البناء واطهار القدرة في ذلك وبها الان بقايا من بانيان الروم المشهور بها مثل الطياطر التي ليس لها نظير في مباني الارض قدرة واستطاعة [ ١٣٢ ] وذلك ان هذه الطياطر هي بناء في استدارة وهي نحو من ٥٠ قوسا قائمة في الهواء سعة كل قوس منها ازيد من ٣٠ شبرا وبين كل قوس واختها سارية وعظمها وسعة السارية والعضادتين ٤ اشبار ونصف ويقوم على كل قوس من هذه الاقواس ٥ اقواس قوس على قوس صفة واحدة وبناء واحدا من الحجر الكزان الذي لا يجانسه شيء في الجودة وعلى اعلى كل قوس من هذه القسي بحر دائر وقد صور في البحر الدائر على القسي السفلى انواع من الصور وضروب من التماثيل العجيبة الناثثة في الصخر من صفات الناس والصناع والحيوانات والمراكب وكل ذلك قد اتقن بابدع صنعة واحذق حكمة ومائتة البناء الاعلى امس لا شيء به ويقال ان هذا البناء كان ملعبا ومجتمعا في فصل ما ويوم ما من السنة . ومن عجائب البناء بقرطاجنة الدواميس التي يبلغ عددها ٢٤ داموسا في سطر واحد طول كل داموس ١٣٠ خطوة في عرض ٣٦ خطوة ولكل داموس منها اقباء في اعلاه وبين كل داموس منها وصاحبه اثقاب وزراقات

تصل منها المياه من بعض الى بعض ذلك بهندسة وحكمة وكان الماء يجري الى هذه الدواميس من عين شوقار التي هي بقرب القيروان وطول مسافة جري هذا الماء من العين الى الدواميس ٣ مراحل وكان جري الماء من هذه العين الى هذه الدواميس على عدة قناطر لا يحصى لها عدد وجري الماء بوزنة معتدلة وهذه القناطر قسي مبنية بالصخر فما كان منها في نشز الارض كان قصيرا وما كان منها في بطن الارض واخاديدها كان في نهاية العلو .

وهذا من اغرب شيء ابصر على وجه الارض والماء في وقتنا هذا مقطوع عن هذه الدواميس لا يصل اليها منه [ ١٣٣ ] شيء كل ذلك اوجبه خراب مدينة قرطاجنة ومع ذلك انها من يوم خرابها الى الان يحضر على ما تهدم من قصورها واصول بنائها فيستخرج منه من انواع الرخام ما يكل عنه الواصف ولقد اخبر خبير بها انه راي الواح استخرجت من الرخام طولها ٤٠ شبرا في عرض ٧ اشبار فما دونها والحفر في خرابها دائما لا ينقطع واخراج الرخام منها لا ينقضي ورخامها يحمل الى جميع اقطار الارض ولا سبيل الى ان يخرج أحد منها في مركب او غيره الا ويحمل معه من رخامها الشيء الكثير حتى اشتهر ذلك وقد يوجد بها من اعمدة الرخام ما يكون محيط دور الواحدة منها ٤٠ شبرا فما دونه .

ويحيط بمدينة قرطاجنة اوطية من الارض وسهول ولها مزارع وضروب غلات ومنافع جمّة ويتصل بارض قرطاجنة من جهة المغرب اقليم مدينة سطفورة وهو اقليم جليل به ثلاث مدائن فاقربها الى تونس اشلونة وتينجة وبنزرت .

وهي مدينة على البحر حصينة اصغر من مدينة سوسة في ذاتها وبين تونس وبنزرت يوم كبير في البر ومدينة بنزرت صغيرة عامرة باهلها وبها مراقق واسواق قائمة بذاتها وبالجبهة الشرقية منها بحيرتها المعروفة بها والمنسوبة

اليها وطولها ١٦ ميلا وعرضها ٨ اميال وفيها متصل بالبحر وكلما اخذت في البرية اتسعت وما قربت من البحر ضاقت وانخرطت .

وهذه البحيرة من اعاجيب الدنيا وذلك ان بها اثني عشر نوعا من السمك يوجد منها في كل شهر نوع لا يمتزج بغيره من اصناف السمك فاذا تم الشهر لم يوجد شيء من ذلك النوع في الشهر الاتي ثم يوجد في الشهر الاتي صنف من السمك آخر غير الصنف الاول [ ١٣٤ ] لا يمتزج بغيره هكذا لكل شهر نوع من السمك لا يمتزج بسمك غيره الى كمال السنة هكذا في كل عام وهذه الاثنا عشر نوعا من الحوت التي ذكرناها هي البوري والقاجوج والمحل والطنط والاشبلينيات والشلبة والقاروض واللاج والجوجة والكحلء والطنفلو والقللا .

ويتصل بهذه البحيرة من جهة الجنوب مع انحراف الى الغرب بحيرة ثانية تسمى بحيرة تينجة وطولها ٤ اميال في عرض مثلها وبينهما فم متصل منه مياه احدهما بالآخرى وفي هاتين البحيرتين امر عجيب وذلك ان ماء بحيرة تينجة عذب وماء بحيرة بنزرت ملح وكل واحدة من هاتين البحيرتين تصب في اختها ستة اشهر ثم ينعكس جريهما فتمسك الجارية عن الجري وتصب البحيرة الثانية الى هذه الاولى ستة اشهر اخرى فلا بحيرة تينجة يتملح ماؤها ولا يعذب ماء بحيرة بنزرت وهذا ايضا عجب آخر من عجائب هذا الصقع والسمك يبنزرت وبتونس ايضا كثير رخيص جدا .

ومن بنزرت الى مدينة طبرقة ٧٠ ميلا وطبرقة حصن على البحر قليل العمارة وحوله عرب لا خلاق لهم ولا يحفظون في احد من الناس الا ولا ذمة وبها مرسى للمراكب ومراكب الاندلس تظفي اليها وتأخذها في قطعها روسية .

وعلى بعض الطريق من طبرقة الى تونس مدينة باجة وهي مدينة حسنة في وطاء من الارض كثيرة القمح والشعير ولها من غلات ذلك ما ليس



بالمغرب [ ١٢٥ ] مثله كثرة وجودة في المواضع المضاهية لباجة وهي صحبة الهواء كثيرة الرخاء واسعة الدخل على واليها والعرب مالكة لخراج قطرها ومتصل ارضها وبها عين في وسطها ينزل اليها بادراج ومنها شرب اهلها وليس لها في خارجها عود ثابت الا فحوص ومزارع وبين باجة وطبرقة مرحلة وبعض . ويقابل باجة في جهة الشمال وعلى نحر البحر مدينة مرسى الخرز وبينهما مرحلة كبيرة وهي مدينة صغيرة عليها سور حصين ولها قصبة وحولها عرب كثير وعمارة اهلها لها على صيد المرجان والمرجان يوجد بها كثيرا وهو اجل جميع المرجان الموجود بسائر الاقطار مثل ما يوجد منه بمدينة سبتة وصقلية وسذكر سبتة انني على بحر الزقاق المتصل ببحر الظلمات ويقصد التجار من سائر البلاد الى هذه المدينة فيخرجون منه الكثير الى جميع الجهات ومعادن هذا الجوهر في هذه المدينة مخدوم في كل سنة ويعمل به في كل الاوقات الخمسون قاربا والزائد واناقص وفي كل قارب العشرون رجلا وما زاد ونقص والمرجان ينبت كالشجر ثم يتحجر في نفس البحر بين جبلين عظيمين ويصاد بالات ذوات ذوات كثيرة تصنع من القنب تدار هذه الالة في اعلى المراكب فتلتف الخيوط على ما قاربها من نبات المرجان فيجذبه الرجال الى انفسهم ويستخرجون منه الشيء الكثير مما يباع بالاموال الطائلة وعمدة اهلها على ذلك وشرب اهلها من الابار [ ١٣٦ ] وهي قليلة الزرع وانما يجلب اليها قوتها من بوادي العرب المجاورة لها وكذلك الفواكه ربما جلبت اليها من بونة وغيرها .

وبين مدينة مرسى الخرز ومدينة بونة مرحلة خفيفة وفي البحر ٢٤ ميلا روسية ومدينة بونة وسطة ليست بالكبيرة ولا بالصغيرة ومقدارها في رقعتها كالاربس وهي على نحر البحر وكانت لها اسواق حسنة وتجارة مقصودة وارباح وجودة وكان فيها كثير من الخشب موجود جيد الصفة ولها بساتين قليلة وشجر وبها من انواع الفواكه ما يعم اهلها واكثر فواكهها من باديتها

والقمح بها والشعير في اوقات الاصابات كما وصفنا كثير جدا وبها معادن حديد جيد ويزرع بارضها الكتان والعلل بها موجود ممكن وكذلك السمن واكثر سوائهم البقر ولها اقاليم وارض واسعة تغلبت العرب عليها وافتحت بونة على يدي احد رجال الملك المعظم رجار في سنة ٥٤٨ هـ وهي الان في ضعف وقلة عمارة وبها عامل من قبل الملك المعظم رجار من آل حماد وعلى مدينة بونة وبجنيبها جبل يدوغ وهو عالي الذروة سامي القمة وبه معادن الحديد انتي ذكرناها انفا .

ومن مدينة باجة المتقدم ذكرها الى مدينة الاربس مرحلتان ومن الاربس الى مدينة القيروان ٣ مراحل وكذلك بين باجة والبحر مرحلتان خفيفتان . ومدينة الاربس مدينة في وطاء من الارض عليها سور تراب جيد وفي وسطها عين ماء جارية لا تجف وشرب اهلها الان من ماء تلك العيون [ ١٣٧ ] واسم العين الواحدة منها عين رباح والآخرى عين زياد وماء عين زياد اطيب من عين رباح وماؤها صحيح ولها معدن حديد وليس حولها من خارج شجرة نابتة البتة وهي على مزارع الحنطة والشعير ويدخر بها منهما الشيء الكثير ومنها على ١٢ ميلا مدينة ابة وهي بغربي الاربس وبها من الزعفران ما يضاوي الزعفران الاندلسي في الكثرة والجودة وارضها واحدة مختلطة وفي وسط مدينة ابة عين ماء جارية منها شرب اهلها وهي غدقة ماؤها غزير وكان على ابة فيما سلف من الزمان سور مبني من الطين واسعارها رخيصة واكثرها الان خراب .

ومن مدينة الاربس الى مدينة صغيرة تسمى تامديت مرحلتان وعليها سور تراب وشرب اهلها من عيون بها وغللات اهلها من الحنطة والشعير المقدار الكثير وبين الاربس وتامديت مدينة صغيرة تسمى مرماجة وهي لاهلها وللعرب عليها ضريبة ويصيبون من القمح والشعير المقدار الكثير ما يعم بالكفاف وزيادة .

ومن تيجس الى بونة الساحلية ٣ مراحل ومن تيجس الى مدينة باغاي ٣ مراحل وكذلك من مدينة الاربس الى القيروان ٣ مراحل ومن مدينة الاربس الى تونس مرحلتان ومن تيجس الى قسنطينة يومان وبين الاربس ومدينة بجاية ١٢ مرحلة .

ومن مراحنة الى مدينة بجانة مرحلتان خفيفتان بل هي مرحلة كبيرة [ ١٣٨ ] وهي مدينة صغيرة عليها سور تراب وكان بها قديما يزرع بصل الزعفران ولهم واد غزير الماء ياتي من جبل بمقربة منها يزرعون عليه غلاتهم وهو جبل شاقق ومنه تقطع احجار المطاحن التي اليها الانتهاء في الجودة وحسن الطحين حتى ان الحجر منها ربما مر عليه عمر الانسان فلا يحتاج الى نقش ولا الى صنعة هذا لصلابته ودقة اجزائه وارض بجانة تغلبت العرب عليها وبها تخزين طعامها وبينها وبين قسنطينة ٣ مراحل ومنها الى بجاية الناصرية ٦ مراحل .

وبين تونس والحمامات مرحلة كبيرة وهذه المرحلة هي عرض الجزيرة المسماة بجزيرة باشو وهي ارض مباركة وطيبة ذات شجر زيتون وعمارات متصلات وبركات وخيرات وغللات ومياه ليست بكثيرة الجري على وجه الارض لا كنها ممكنة مياه الابار وفيها بالجملة خصب زائد وهذه الجزيرة اقليم لها مدينة باشو ولم يبق الان منها الا مكانها وفيه قصر معمور ومنها قصر على البحر يسمى نابل وكان بالقرب من هذا القصر في ايام الروم مدينة كبيرة عامرة فخرت وبقي الان مكانها وهو قصر صغير وكذلك قصر توسيهان بالقرب منها اثر مدينة كانت عامرة في ايام الروم فخرت وبقي مكانها .

[ ١٣٩ ] وبين تونس ومدينة القيروان جبل زغوان وهو جبل عال جدا تقصد اليه المراكب من ظهر البحر لعلوه وارتقائه في الجو وهو اكثر الجبال ماء وفيه خصب وهزارع وعمارة ويعمر منه في اماكن قوم عباد مسلمون متفردون وكذلك جبل واسلات وطوله يومان ومنه الى تونس يومان وبينه



وبين القيروان ١٥ ميلا وفيه عمارات كثيرة ومياه جارية وفيه من الحصون حصن الجوزات وحصن تيفاف وحصن القيطنة ودار اسماعيل ودار الدواب وكل هذه البلاد يعمرها قبائل من البربر وهم اهل هذه الناحية وهم في خصب ولهم مواشي ابقار واغنام وبغال ورمالك والعرب متغلبون على سهول هذه الارض كلها .

ولنذكر الان الطرقات المسلوكة بين هذه البلاد فمن ذلك الطريق من القيروان الى تاهرت فمن القيروان الى الجهنين وهي قرية مرحلة الى مدينة سببية مرحلة وهي مدينة ازلية كثيرة المياه والجنان وعليها سور من حجارة حصين ولها ربض فيه الاسواق والخانات وشربهم من عين جارية كبيرة عليها جناهم وبساتينهم وغلاتهم من الكمون والكروياء والبقول ومنها الى مراحنة وهي قرية لهوارة مرحلة ومنها الى مدينة مجانة التي قدمنا ذكرها مرحلة ثم الى مسكينة مرحلة وهي قرية عامرة قديمة ازلية وبها زروع ومكاسب وعيون [ ١٤٠ ] ولها سوق ممتدة كالسماط وهي اكبر من مراحنة ومنها الى باغاي وهي مدينة عامرة وقد قدمنا ذكرها فيما سلف من هذا الجزء والطريق يتمادي من مدينة باغاي الى المسيلة كما قدمناه فيما سلف وطريق ثان ياخذ من القيروان الى المسيلة على غير الطريق الذي قدمنا ذكره وهو يخرج من القيروان الى جلولة مرحلة خفيفة وهي مدينة صغيرة عليها سور وبها عين ماء جارية عليها بساتين كثيرة ونخل كثير منها الى اجر مرحلة وهي قرية حسنة ماؤها من الابار وفيها زروع وحنطة وشعير كثير ومنها الى قرية طامجنة مرحلة ولها فحش كبير وحنطتها وشعيرها ممكن كثير رخيص جدا ومنها الى الاربس مرحلة ومن الاربس الى تيفاش مرحلة وهي ايضا مدينة ازلية قديمة عليها سور قديم بالحجر والجيار وبها عين ماء جارية ولها بساتين ورياضات واكثر غلاتها الشعير ومن تيفاش الى قصر الافريقي مرحلة ولا سور لها وبها مزارع واصابات جمعة في الحنطة والشعير ومنها الى قرية اركو

مرحلة ولها جنات وعيون مياه وبساتين وغللات قمح وشعير وخير واسع ومنها الى قرية البردوان مرحلة وكانت قرية كبيرة وهي من اقاليم القمح والشعير [ ١٤١ ] ومنها الى قرية النهروين مرحلة وهي في وطاء من الارض وفيها آبار ماء عذبة وكان لها سوق والغالب عليها البربر من كتامة ومزاةة ومنها الى قرية تامسيت مرحلة وبها اشجار وعمارات ومنها الى دكمة مرحلة وهي قرية لها سوق واهلها من كتامة ومنها الى اوسحنت مرحلة وهي قرية للبربر وبها مياه جارية ومزارع حنطة وشعير ومنها الى المسيلة اقل من مرحلة . ومن مدينة المسيلة الى وارقلان ١٢ مرحلة كبار وهي مدينة فيها قبائل مياسير وتجار اغنياء يتجولون في بلاد السودان الى بلاد غانة وبلاد ونقارة فيخرجون منها التبر ويضربونه في بلادهم باسم بلدهم وهم وهيبة اباضية نكار خوارج في دين الاسلام ومن وارقلان الى غانة ٣٠ مرحلة ومن وارقلان الى كوشة نحو من شهر ونصف ومن وارقلان الى قفصة ١٣ مرحلة .

فلنرجع الآن الى ذكر مدينة قابس التي في نحر البحر وهي مدينة الافارقة التي تقدم ذكرها وذلك من مدينة قابس الى الفوارة ٣٠ ميلا وكانت فيما سلف قرية وهي الان خراب [ ١٤٢ ] ومنها الى آبار خبت ٣٠ ميلا ومن آبار خبت الى قصر الدوق ٢٨ ميلا ومن قصر الدوق الى بشر الجمالين ٣٠ ميلا ومنها الى صبرة ٢٤ ميلا ومن قصر صبرة الى اطرابلس مرحلة وكل هذه المنازل التي ذكرناها في هذه الطريق خلاء بلقع قد اتت العرب على عمارتها وطمست اثارها واخربت عثارها وافت خيراتنا فليس بها الان انيس قاطن ولا حليف ساكن وهي مستباحة لقبيلة من العرب تسمى مرداس ورياح .

وطريق آخر من قابس الى وادي اخناس ثم الى بشر زناتة ثم الى تامدفيت الى آبار العباس الى تافنات الى بشر الصفا الى اطرابلس .

ومدينة اطرابلس مدينة حصينة عليها سور حجارة وهي في نحر البحر يضاء حسنة الشوارع متقنة الاسواق وبها صناع وامتعة يتجهز بها الى كثير من

الجهات وكانت قبل هذا مفضلة العمارات من جميع جهاتها كثيرة شجر التين والزيتون وبها فواكه جمّة ونخل الا ان العرب اضرت بها وبما حولها من ذلك واجلت اهلها واخذت [ ١٤٣ ] بواديها وغيّرت احوالها وابادت اشجارها وغورت مياهها واستفتحها الملك رجار في سنة ٥٤٠ فبى حرمها واقضى رجالها وهي الان له في طاعته ومعدودة في جملة بلاده وارضى مدينة اطرابلس عديمة المثال في اصابة الزرع ولا يدري ان على معبور الارض مثلها في ذلك وهذا مشهور معلوم .

ومن مدينة اطرابلس في جهة الشرق الى مدينة صرت ٢٣٠ ميل وهي ١١ مرحلة وذلك ان السائر يخرج من مدينة اطرابلس الى المجتنى ٢٠ ميلا ومن المجتنى الى ورداسا ٢٢ ميلا ومن ورداسا الى رغوغا ٢٥ ميلا ومن رغوغا الى تاورغا ٢٢ ميلا ثم الى المنصف ٢٥ ميلا ثم الى قصور حسان بن النعمان الغساني ٤٠ ميلا ثم الى الاصنام ٣٠ ميلا ثم الى صرت ٤٦ ميلا وهذا الطريق يبعد عن الساحل تارة ويقرب اخرى وكل ذلك في ملك قبيلتين من العرب وهما عوف ودباب .

وبين مدينة صرت والبحر ميلان وعليها سور تراب وما امتدار بها رمل وبها بقايا [ ١٤٤ ] نخل ولا زيتون بها وبها كثير من شجر التوت وبقايا من شجر التين كثير غير ان العرب تاتي على اكثر ذلك بافسادها وليس بها من العشب ما باوجلة ولا من التمر ما بودان وكان نخيلهم فيما سلف فوق الكفاف لهم وكانت لهم اعناب وفواكه الا انها قد تلفت في وقتنا هذا ولم يبق بها شيء الا ما كان في بطون الاودية ورؤوس الجبال ومياهها من المطر في المواسم وبارها قليلة وعليها قبائل من البربر .

وعلى مدينة اطرابلس جبل مقدّم وبينهما ٣ مراحل ومن مدينة اطرابلس الى جبل نفوسة ٦ مراحل وكذلك من جبل نفوسة الى سفاقس ٩ مراحل ومن جبل نفوسة ايضا الى قسطلية ٦ مراحل .



واهل جبل نفوسة كلهم اسلام لاكنهم خوارج نكار على مذهب ابن منبه  
اليمايني وقد ذكرنا هذا المذهب في ذكرنا اهل جزيرة جربة .

ومن جبل نفوسة الى جبل دمر ٣ مراحل في رمل متصل وفي اطراف  
هذا الجبل قوم من البربر يسمون رهانة وهم قوم ينتجون الابل ويركبون  
امضاها واسرعها خطأ ويسيرون فرقا الى ما تباعد منهم من قبائل العرب  
فيضربون عليهم ويغيرون على ابلهم ويعودون بغنائمهم الى جبلهم ومواضع  
مساكنهم التي يأوون اليها وليس لهم شغل الا هذا وليس احد من العرب  
المجاورين لهم الا ويتشكى اذيتهم قليلا ما يظفر باحد منهم [ ١٤٥ ] لسرعة  
جري نجبهم ودلالتهم بتلك الارض وتحصنهم في امكنتهم كما قلناه وتتصل  
هذه البلاد في جهة الجنوب ببلاد ودان .

ونحن الان ذاكرون ما تضمنه هذا الجزء من مراسي البحر وفراطله وما  
عليه من القصور المعمورة والبلاد المقصودة حسبما وصل اليه الطلب والبحث  
وبلغه الجهد والطاقة وبالله الارشاد .

فاقول ان من مدينة بونة الغربية الى الطرف ٦ اميال الى جون الازقاق  
وهو جون صغير وفي اخره مرسى الخرز وهذا القرطيل داخل في البحر ٤٠  
ميلا ومن مرسى الخرز الى طبرقة ٢٤ ميلا الى طرف الجون ١٥ ميلا روسية  
وعلى انتقوير ٢٤ ميلا وهناك رملة تسمى المنشار ١٦ ميلا ومن طرف المنشار  
الى قلعة ابي خليفة ١٠ اميال ومنها قطع جون روسية ٢٠ ميلا وتقويرا ٢٨ ميلا  
والى راس الطرف ١٢ ميلا ومنها الى بنزرت ٨ اميال وقد سبق ذكرها ومنها  
الى مرسى بني وجاص ١٢ ميلا ومن طرف بني وجاص الى راس الجبل ١٣  
ميلا جونا وعلى هذا الجون قصور فمن اول راس بني وجاص الى قصر مرسى  
الوادي ٣ اميال وهو مسقط نهر صغير ومنه [ ١٤٦ ] الى قصر ترشة داود  
٣ اميال ومنه الى قصر صونين ٥ اميال ومنه الى طرف الجبل ميلان وهذا  
الطرف يعرف بالكنيسة وهو اول الجون الذي في وسطه مدينة تونس وبحيرتها

فمن طرف الجبل مع التقوير الى موقع نهر بجردة ٦ اميال ومن موقع الوادي الى قصر جلة على مقربة منه نحو من ٤ اميال ومنه الى قصر جردان ميلان ومنه الى مدينة قرطاجنة ميلان .

ومدينة قرطاجنة خراب كما قدمنا ذكرها ومن قرطاجنة الى حلق وادي تونس ٣ اميال وهذا الوادي هو في نصف الجون ومن قم الوادي الى قصر جهم ١٢ ميلا ومن قصر جهم الى قصر قربص ١٦ ميلا ومن قصر قربص الى طرف افران ١٤ ميلا وهو فرطيل داخل في البحر فجميع تقوير هذا الجون ٧٤ ميلا وقطعه رومية من راس الجبل الى طرف افران ٢٨ ميلا وكذلك من وسط الجون حيث قم وادي تونس الى طرف افران اذا قطع رومية ٢٨ ميلا وتقويرا ٥٦ ميلا ومن طرف افران الى مرسى قصر النخلة ٦ اميال ومنه الى قصر بنزرت ١٢ ميلا [ ١٤٧ ] ومنه الى قصر نوبة ٣٠ ميلا فذلك من قم وادي تونس الى نوبة ٧٠ ميلا ويوازي نوبة في البحر الجامور الكبير والجامور الصغير وبينهما ٧ اميال ومن الجامور الكبير الى نوبة ١٢ ميلا ومن نوبة رومية الى راس الرخيمة ميل واحد بجون وهذا الجون على التقوير ٦ اميال وهو قصير كله ومن راس الرخيمة الى طرف البقلة وهو طرف الجبل المسمى أدارون وهو من ناحية أفريقية في المشرق ومن راس الرخيمة الى الجامور الصغير ٦ اميال وهذه الجوامير جبالان قائمان في البحر ويرسى بهما عند انقلاب الرياح فجميع ما بين نوبة واقليبية ٣٠ ميلا ومن طرف افريقية الى المنستير مجرى فمن سار من افريقية الى قصر ابي مرزوق ٧ اميال ومنه الى قصر لبنة ٨ اميال ومن لبنة الى قصر سعد ٤ اميال ومن قصر سعد الى قصر قربة ٨ اميال الى طرف توسيهان ١٠ اميال وطرف توسيهان [ ١٤٨ ] يدخل في البحر ميلا ونصفا وهو كالضرس الخارج ومن هذا الضرس الى قصر توسيهان في الجون ٤ اميال ومن توسيهان الى قصر نابل ٨ اميال .

ونابل كانت مدينة للروم كبيرة جدا عامرة فلما استفتحت الجزيرة في

صدر الاسلام استيحت مصالحها ومحاسنها حتى لم يبق لها رسم ولا اثر  
الا مكان قصر فقط وبقيت بقايا خرابها دالة عليها .

ومن قصر نابل الى قصر الخياط ٨ اميال وبينه وبين البحر نحو من  
ميلين ومن قصر الخياط الى قصر النخيل ٦ اميال ثم الى طرف الحمامات ٧  
اميال ومن هذا الطرف راجعا في البر الى مدينة تونس مرحلة كبيرة وهذه  
المرحلة هي عرض الجزيرة المسماة بجزيرة باشو المتقدم ذكرها وهذا الطرف  
المسمى بطرف الحمامات هو قصر مشيد على طرف يدخل في البحر نحو من  
ميل ومن الحمامات الى المنار وهو قصر ٥ اميال وهذا القصر على بعد من  
البحر ومنه الى قصر المرصد ثم الى قصر المرابطين ٦ اميال وهذا القصر في  
قاع جون المدفون ومنه الى طرف قرطيل المدفون ٦ اميال ومن طرف  
القرطيل المذكور الى حصن أهرقلية ٨ اميال .

ومن أهرقلية الى مدينة سوسة ١٨ ميلا [ ١٤٩ ] وهي مدينة عامرة  
بأناس كثيرة المتاجر والمسافرون اليها قاصدون وعنها صادرون بالمتاع  
الذي يعدم قرينه من انواع الثياب والعمائم المنسوبة اليها وهو من جيد المتاع  
ونفيسه وبها اسواق عامرة ومياهم من المواجهل وعليها سور من حجر حصين .  
ومن سوسة الى قصر شقانس ٨ اميال ومن شقانس الى قصر ابن الجعد ٤  
اميال ومنه الى قصور المنستير ميلا فذلك من حصن أقليبية الى المنستير قطع  
روسية ١٠٠ ميل وهو مجرى وعلى التقوير ١٢٠ ميل وبقابل المنستير في  
البحر جزيرة قورية ومنها الى المنستير ٩ اميال ومن هذه الجزيرة الى لمطة  
١٠ اميال ومنها الى الديماس ١٢ ميلا ومنها الى المهديّة ٢٠ ميلا وكذلك  
ايضا من المنستير الى المهديّة ٣٠ ميلا ومن المنستير الى قصر لمطة ٧ اميال  
ومن قصر لمطة الى الديماس ٨ اميال ومن الديماس الى المهديّة ٨ اميال  
والمهديّة يحيط بها البحر كما قدمنا ذكره ومنها يبدأ البحر يتجون في جهة  
الجنوب ومن المهديّة الى قصر سلقطة ٦ اميال ومنه الى قصر العالية ٦ اميال



الى قبوذية ١٣ ميلا وقبوذية قصر حسن ويصاد به من الحوت كل طريفة وهو بها كثير رخيص [ ١٥٠ ] ومن قبوذية الى قصر مليون ٨ اميال ومن قصر مليون الى قصر الريحانة ٤ اميال الى قصر قنطرة ٤ اميال ويعمل بقصر قنطرة فخار كثيرة ساذج يتجهز به الى المهديّة وغيرها وطنينه احمر ثم الى قصر اللوزة ٤ اميال الى قصر زياد ٦ اميال ومن قصر زياد الى قصر مجدونس ٨ اميال ومن قصر مجدونس الى قصر قاساس ٨ اميال ومن قصر قاساس الى قصر قزل ميلان فذلك من قصر زياد الى طرف قزل ١٨ ميلا ومن طرف قزل الى قصر حبلّة ميلان في جون ومنه الى مدينة سفاقس في الجون ٥ اميال الجميع من ذلك من قصر زياد الى سفاقس ٤٨ ميلا تقويرا وروسية ٣٠ ميلا وقبالة قصر زياد في البحر مع المشرق جزيرة قرقة ومكانها وموضعها بين قصر زياد وسفاقس وذلك ان من قرقة الى قصر زياد ٢٠ ميلا ومن قرقة الى سفاقس نحو من ١٥ ميلا .

وقرقة جزيرة حسنة عادية باهلها وليس بها مدينة وانما سكانهم في اخصاص وهي خصبة كثيرة الكروم والاعناب وغلّات الكمون والانيسون وهي الحبة الحلوة واستفتحها الملك المعظم رجار في سنة ٥٤٨ وفي طرف الغربي منها كهوف وغيران يتحصنون فيها ممن يريدهم وتسمى القربدي والقربدي هناك يتصل به حجر قصير ٢٠ ميلا ومن القربدي الى بيت القصير ٣٥ ميلا وطول هذه الجزيرة [ ١٥١ ] ١٦ ميلا وعرضها ٦ اميال .

ثم نرجع الان الى ذكر سفاقس فنقول ان منها الى طرف الرملة ٤ اميال ومن طرف الرملة راجعا في جهة الجنوب وهو اول الجون الى قصر المجوس ٤ اميال ومنه الى قصر بنقة ١٠ اميال ومن قصر بنقة الى قصر تيندة ٨ اميال ومنه الى قصر الروم ٤ اميال ومنه الى مدينة قابس ٧٥ ميلا وقد وصفنا قابس فيما تقدم ذكره بما هي عليه من الصفة فمن قابس مع الساحل الى قصر ابن عيشون ٨ اميال الى قصر زجونة ٨ اميال ومن قصر زجونة الى قصر

بني مامون ٢٠ ميلا ومن قصر بني مامون الى امرود ١١ ميلا ومنه الى قصر الجرف ١٨ ميلا فذلك من قرطيل راس الرملة الى هذا الطرف المسمى بالجرف على التخلية ٥٠ ميلا وعلى التقوير ١٥٠ ميل ١٠

ومن طرف الجرف الى جزيرة جربة في البحر ٤ اميال وهي جزيرة عامرة بقبائل من البربر والسمة تغلب على الوان اهلها والشر والفاق موجودان في جبلتهم وكلامهم بالبربرية خاصهم وعامهم وهم اهل فتنة وخروج عن الطاعة وافتتحها الملك المعظم رجار باسطول بعثه اليها وذلك في آخر سنة ٥٢٩ ثم استقر من بقي فيها الى سنة ٥٤٨ ثم نافقوا عن طاعة الملك المعظم رجار فغزاهم في هذه السنة بالاسطول فاستفتحها ثانية ورفع جميع سبيلها الى المدينة وطول جزيرة جربة ٦٠ ميلا من المغرب الى المشرق وعرض الراس الشرقي [ ١٥٢ ] ١٥ ميلا ومن هذا الطرف الى البر الكبير ٢٠ ميلا ويسمى هذا الطرف الضيق راس كرين ويسمى الطرف الواسع اتيجان .

ويتصل بهذه الجزيرة الى جهة المشرق جزيرة زيزو وهي صغيرة جدا وفيها نخل وكروم وبين جزيرة زيزو والبر نحو من ميل ويقابلها قصر بني خطاب وهذا الجزيرة عامرة باهلها وهم قوم نكار خوارج في الاسلام مذهبه الوهبة وكذلك جميع الحصون والقصور التي تلي هاتين الجزيرتين يتمذهبون بمثل ذلك وذلك انهم لا يسامح ثوب احدهم ثوب رجل غريب ولا يمس يده ولا يواكله ولا ياكل له في آنية الا ان تكون آنية محفوظة لا يقربها احد سواه ورجالهم ونساؤهم يتطهرون في كل يوم عند الصباح ويتوضئون ثم يتممون لكل صلاة وان استقى عابر سبيل شيئا من مياه آبارهم وعائنه طرده واستخرجوا ذلك الماء عن البشر وثياب الجنب لا يقربها الطاهر وثياب الطاهر لا يقربها الجنب وهم مع ذلك كله ضيافون يطعمون الطعام ويندبون الى طعامهم ويسالون الناس في اموالهم وفيهم عدالة بينة لمن نزل بهم .

ومن طرف الجزيرة اعني جربة المسمى اتيجان الى قصير البيت ٩٠ ميلا  
وكذلك من طرف اتيجان الى القنطرة التي في قرقة ٦٢ ميلا .

ورجع بنا القول الى طرف الجرف المتقدم ذكره [ ١٥٥ ] فمنه الى راس  
الاودية على الساحل ٢٤ ميلا ومنها الى قصور الزارات ٢٠ ميلا وهذه القصور  
الثلاثة تلي طرف جزيرة جربة وبينهما في البحر ٢٠ ميلا ومن قصور الزارات  
الى قصر بني ذكومين ٢٥ ميلا ومن بني ذكومين الى قصر الهري ٦ اميال  
ومنه الى قصر جرجيس ٦ اميال ومن قصر جرجيس الى قصر بني خطاب  
٢٥ ميلا وقصر بني خطاب هو على اخر سباح الكلاب من جهة المغرب  
ويقابل قصر بني خطاب في البحر امقالة جزيرة زيزو وطولها ٤٠ ميلا  
وعرضها نحو نصف ميل وبعضها معمور بالقصور والنخيل والكروم وبعضها  
تحت الماء كما قدمنا ذكره والماء يشف على وجهها نحو فامة وايزد من ذلك  
واقل ومن قصر بني خطاب الى قصر شماخ ٢٥ ميلا وبينهما جون صغير  
ويسمى جون صلب الحمار ومن قصر شماخ الى قصر صالح ١٠ اميال وقصر  
صالح على قرطيل يأخذ من المشرق الى المغرب طوله ٥ اميال ويسمى راس  
المخبز ومنه الى قصر كوطين ٢٠ ميلا ومن قصر كوطين الى قصر بني ونول  
٢٠ ميلا ومن قصر بني ونول الى مرسى مركيا ٢٠ ميلا ومن قصر مركيا  
الى قصر عفسلات ٢٠ ميلا ومن قصر عفسلات الى قصر سريه ٤ اميال  
[ ١٥٤ ] ومنه الى قصر سنان ميلان ومنه الى قصر البنداري ٣ اميال ثم  
الى قصر غرغرة ١٠ اميال ومن قصر غرغرة الى قصر صياد ٦ اميال ثم الى  
مدينة اطرابلس ٢٠ ميلا وقد وصفنا مدينة اطرابلس فيما مر على استقصاء  
وصفها وحالها في ذاتها .

ومن مدينة اطرابلس الى قصر على راس قاليوشا ١٤ ميلا ومنه الى  
قصر الكتاب ٨ اميال ومنه الى قصر بني غسان ١٢ ميلا الى مصب وادي  
لادس ١٨ ميلا ومنه الى طرف راس الشعراء ١٤ ميلا فذلك من راس



قاليوثا الى راس الشعراء روسية ٤٠ ميلا وعلى التقوير ٥٢ ميلا ومن راس الشعراء الى قصر شريكس ١٤ ميلا الى قرطيل المسن وهو طرف داخل في البحر ٤ اميال ومنه الى لبدة ٤ اميال .

وكانت مدينة لبدة كثيرة العمارات مشتملة الخيرات وهي على بعد من البحر فتسلطت العرب عليها وعلى ارضها فغيرت ما كان بها من النعم واجلت اهلها الى غيرها فلم يبق الا ان منها الا قصران كبيران وعمارهما وسكانهما قوم من هواة البربر ولها على نحر البحر الان قصر كبير عامر اهل به صناعات وسوق عامرة وللبدة نخل كثير وزيتون يستخرجون زيته في وقته . ومن لبدة الى قصر بني حسن ١٧ ميلا ومنه الى مرسى باكرو ميل واحد وهو مرسى حسن يكن من كل الرياح ومنه الى قصر هاشم الى قصر سامية ١٢ ميلا ومن قصر سامية [ ١٥٥ ] الى سوق ابن مشكود ١٢ ميلا ومن السوق الى طرف قانان المشهور ٢٠ ميلا فذلك من اطرابلس الى طرف قانان على التخلية ١٨٠ ميل وعلى التقوير ٢١٠ ميل وهنا انقضى ذكر ما تحصل في هذا الجزء من ساحل البحر الشامي حسبما اوجبه القسمة له وسنأتي بذكر ما بقي منه فيما يأتي بحول الله تعالى والسويقة التي ذكرناها تنسب الى ابن مشكود ويسكن حولها وبها قبائل من هواة برابر تحت طاعة العرب وبها سوق مشهودة وهي قصور كثيرة واهلها يحرقون الشعير على السقي والعرب يخزنون بها طعامهم وهنا انقضى ما تضمنه الجزء الثاني من الاقليم الثالث والحمد لله . ان الذي تضمنه هذا

### ✧ الجزء الثالث من الاقليم الثالث ✧

من الارضين اكثرها خلاء وعامرها قليل واهلها عرب مفسدة في الارض مغيرة على من جاورها وفيها من البلاد زويلة ابن خطاب ومستيح وزالة واوجلة وبرقة وعلى ساحل البحر الشامي من القصور جمل لا يحيط بها التفصيل وفيها من

البلاد المشهورة صرت واجداية اما وان كانتا في زماننا هذا في نهاية ضعف وقلة عامر فقد بقي لهما ومنهما توهم رسم وحلية اسم والمراكب ترد عليهما بالامتعة النافقة فيهما ونافعهما على قدرهما وها نحن ذا كرون لهذه المدن والارضين والقصور والبحور واصفون لحالاتها والحول والقوة لله سبحانه .

فاما مدينة برقة فمدينة متوسطة المقدار ليست بكبيرة الفطر ولا بصغيرة غير انها في هذا الوقت عامرها قليل واسواقها كاسدة وكانت فيما سلف على غير هذه الصفة وهي اول منبر ينزله القادم من بلاد مصر الى القيروان ولها كور عامرة بالعرب وهي في بقعة فسيحة [ ١٥٦ ] يكون مسيرها يوما وكسرا في مثله ويحيط بهذه البقعة جبل وارضها حمراء خلوية التراب وثياب اهلها ابداء حمراء وبذلك يعرف اهلها في سائر البلاد المحيطة بها والصادر عنها والوارد اليها كثير في الاحايين لانها بعيدة عن البلاد المجاورة المقاومة لها في جميع حالاتها وهي برية بحرية وكان لها من الغلات في سائر الزمان القطن المنسوب اليها الذي لا يجانسه صنف من اصناف القطن وكان بها والى الان ديار لدباغ الجلود البقرية والنمور الواصلة اليها من اوجلة وهي الان يتجهز منها المراكب والمسافرون الواصلون اليها من الاسكندرية وارض مصر بالصوف والعسل والزيت وتخرج منها التربة المنسوبة اليها فينتفع بها الناس ويتعاجلون بها مع الزيت للجرب والحكة وداء الحية وهي تربة غبراء واذا القيت في انار فاحت لها رائحة كرائحة الكبريت وهي فظيعة الدخان كريهة الطعم .

ومن برقة الى مدينة اوجلة في البرية ١٠ مراحل بسير القوافل وكذلك من برقة الى اجداية ٦ مراحل وهي من الاميال ١٥٢ ميلا ومن برقة الى الاسكندرية ٢١ مرحلة وهي من الاميال ٥٥٠ ميلا والارض التي بينهما يقال لها ارض برنيق .

واجداية مدينة في صحصح من حجر مستو كان لها سور فيما سلف واما الان فلم يبق منها الا قصران في الصحراء والبحر منها على ٤ اميال

وليس بها ولا حولها شيء من النبات واهلها الغالب عليهم يهود ومسلمون  
تجار ويطوف بها من احياء البربر خلق كثير وليس باجدائية ولا ببرقة ماء  
جار وانما مياههم من المواجل والسواني التي يزرعون عليها قليل الخنطة  
والاكثر الشعير وضروب من القطني والحبوب .

ومن اجدائية الى اوجلة ٥ مراحل ومدينة اوجلة مدينة صغيرة متحضرة  
فيها قوم ساكنون كثير و التجارة وذلك على قدر احتياجهم واحتياج العرب  
وهي في ناحية البرية يطيف بها نخل وغللات لاهلها ومنها يدخل الى كثير  
من ارض السودان نحو بلاد كوار وبلاد كوكو وهي في رصيف طريق  
الوارد عليها والصادر كثير وارض اوجلة وبرقة ارض واحدة ومياهها قليلة  
وشرب اهلها من المواجل .

[ ١٥٨ ] ومن اوجلة الى مدينة زالة ١٠ مراحل غربا وهي مدينة صغيرة  
ذات سوق عامرة وبها اخلاط من البربر من هواره وتجارات وفي اهلها  
حماية ومرووة ومن زالة يدخل الى بلاد السودان ايضا وكذلك من مدينة زالة  
الى مدينة زويلة ١٠ ايام وبين زالة وزويلة مدينة صغيرة تسمى مستيح ومن  
زالة الى ارض ودان ٣ ايام وودان جزائر نخل متصلة وعمارات كثيرة ومن  
زالة الى مدينة صرت ٩ ايام ومن مدينة صرت الى ارض ودان ٥ مراحل .  
وودان هذه ناحية في جنوب مدينة صرت وهما قصران بينهما مقدار  
رمية سهم والقصر الذي يلي الساحل خال والذي مع البرية مسكون ولها  
آبار كثيرة ويزرعون بها الذرة وغريبها غابات وحولها شجر التوت كثير  
وشجر تين ذاهب ونخل كثير وتمور لينة حلوة اما وان كانت تمور اوجلة  
اكثر فتمور ودان اطيب ومنه يدخل الى بلاد السودان وغيرها .

واما مدينة زويلة ابن خطاب فمناها الى صرت ٥ مراحل كبار ومنها الى  
السويقة المسماة بسويقة ابن مذكود ١٦ مرحلة ومدينة زويلة ابن خطاب في  
صحراء وهي مدينة صغيرة وبها اسواق ومنها يدخل الى جمل من بلاد السودان



وشرب اهلها من آبار عذبة ولها نخل كثير وتمرها حسن والمسافرون  
ياتونها بامتنعة من جهازها وجمل من امور يحتاج اليها [ ١٥٩ ] والعرب  
تجول في ارضها وتضر باهلها قدر الطاقة وكل هذه الارضين التي ذكرناها  
ملك بايدي العرب فمن قصر العطش الى قافز هي لناصرة وعميرة وهما  
قبيلتان من العرب ومن قافز الى طلمينة الى لك هي لقبيلة من البربر متعربين  
يقال لهم مزاتة وزيانة وفزارة وهم يركبون الخيول ويعتقلون الرماح الطوال  
ويحمون تلك الارض عن العرب ان تدوس ديارهم ولهم عزة ونخوة  
وجلالة .

فاما البحر الذي تضمنه هذا الجزء فهو لمن قطعه روسية ٧ مجار واميا له  
٧٠٠ ميل وهذا الجون على تقويره ١٣ مجرى واميا له ١٣٠٠ ميل وذلك  
لان من طرف قانان الى مدينة صرت ٣ مجار وقد ذكرنا مدينة صرت فيما  
سلف ومن مدينة صرت الى قصر مغداس مجرى ونصف ومنه الى الجزيرة  
البيضاء مجرى ونصف الى قصر سريون مجرى ومن قصر سريون الى  
قصر قافز نصف مجرى الى برنيق نصف مجرى الى الابراج الاربعة مجرى  
ثم الى توكرة ٥٠ ميلا ثم الى طلمينة ٥٠ ميلا ثم الى الطرف مجريان  
وهذا ذكر مجمل ونريد ان نذكر [ ١٦٠ ] ما عليه من القصور فاذا خرج  
الخارج من طرف قانان صار الى قصور حسان قطعاً في البرية ٤ مراحل  
كبار ليس بها شيء من الماء وهو وطاء لا عوج به ولا أمت وقصور حسان  
لا عامر بها وانما هي الان في وقتنا هذا خراب لم يبق منها الا اثر غابر  
وبها ماء يشرب من بئرين قريبتين القعر ومنهما يتزود بالماء المار بها والجائي  
وياخذ منها ما يكفيه لشربه في مسافة سفره ومنها الى الاصنام ٣٠ ميلا  
وتسمى هذه الحلق جون زديق والماء يوجد بها في جرون محفورة في  
الرمال على ضفة البحر وسميت الاصنام لان بالقرب منها في البرية عدة  
اصنام وهي من بناء الروم الاول ومن الاصنام الى القرنين وهو قصر كبير

عامر وفي وسطه بئر عميقة واليها مياه الامطار في زماننا ومنه الى صرت ١٣ ميلا ومدينة صرت ذكرناها قبل هذا بما فيه كفاية ومنها الى قصر العبادي على البحر ٣٤ ميلا [ ١٦١ ] ومن قصر العبادي الى اليهودية ٣٤ ميلا وهو قصر عامر وفيه زراعات على مياه تستخرج بالسواني من آبار ومن اليهودية الى قصر العطش ٣٤ ميلا وهو قصر عامر وفيه زراعات وفيه ثلاث جباب ومن قصر العطش الى منهوشة ٣ مراحل لا ماء فيها وهي سباح وطيشة ومنهوشة على البحر ومياها في احساء تحتفر في الرمل على البحر وسميت منهوشة لان في رمالها افاع صغار طول الواحدة شبر لا زائد وهي تضر وتنهش من لا يعلم امرها ومن اسرى بالليل في تلك الارض وبها قطائع بقر وحشية وكذلك بها ذئاب كثيرة وضباع تقترس السالك اذا تينت الضعف فيه .

ومن منهوشة الى بئر الغنم نحو من ١٣ ميلا وهي على آخر السبخة المنسوبة الى منهوشة ومنها الى الفاروخ مرحلة وهي من الاميال ٣٠ ميلا [ ١٦٢ ] ومن الفاروخ الى حرقة ٢٥ ميلا ثم الى برسمت ٢٠ ميلا ثم الى سلوق ٢٤ ميلا ثم الى اويرار ٣٠ ميلا ثم الى قصر العسل ١٢ ميلا ثم الى مليتية ٢٧ ميلا ثم الى بركة ١٥ ميلا والطريق من سلوق الى قافز مرحلة وقافز قصر في وسط وطاء برنيق وفي شرقها غابة متصلة الى البحر وبينها وبين البحر ٣ اميال وبمقربة من قافز في جهة الشرق بحيرة مع طول البحر يحجزها تل رمل وماؤها عذب وطولها ١٦ ميلا وفي سعتها نحو من نصف ميل ومن نصف هذه البحيرة تبتدىء الغابة وبهذه الارض قبائل رواحة ومن قافز الى قصر توكرة مرحلتان وهو قصر عامر آهل وفيه قوم من البربر وحوله ارض عامرة وسوان يزرع عليها القطني والشعراء محيطة بها ومنها الى قمانس وهو قصر ١٠ اميال ومنه الى اوطليط وهو قصر نصف يوم [ ١٦٣ ] وهو قصر عامر بالناس ومنه الى الابراج الاربعة وهو قصر

يوم ومنه الى قصر العين ١٠ اميال ومنه الى قصر طلمية وهو حصن جيد عليه سور حجارة ١٠ اميال وهو عاصر بالناس والمراكب تقصد اليه بالمتاع الحسن من القطن والكتان ويتجهز منه بالعدل والقطران والسمن في المراكب الواصلة اليه من الاسكندرية وحوله قبائل رواحة من جهة المغرب ومن طلمية الى جهة المشرق قبائل هيب وسنأتي بما تصل بهذه البلاد والارضين بعد هذا ان شاء الله تعالى وهنا انقضى ذكر ما تضمنه الجزء الثالث من الاقليم الثالث والحمد لله وحده .

ان الذي تضمن هذا

✽ الجزء الرابع من الاقليم الثالث ✽

من البلاد البرية سنترية وصحار متصلة الى اعمال الاسكندرية ومع ذلك ديار مصر وبعض بلادها العليا وبلاد اسفل الارض منها متصلة بمعظم النيل وبلاد الفيوم والريف ثم اسفل الارض وما تحويه من الاقاليم والبلاد المعمورة التي هي من اعمال مصر ومنسوبة اليها ونذكر ذلك ذكرا متصلا شافيا ونذكر من اخبار مصر وعجائب بنيانها ومشاهير عجائبها والداخل فيها والخارج عنها ومقاييس مياهها كل ذلك على توال ونسق ان شاء الله تعالى .

ف نقول ان من مدينة برقة الى الاسكندرية على طريق مستقيم ٢١ مرحلة وذلك من برقة الى قصر الندامة ٦ اميال ومنها الى تاكنست ٢٦ ميلا الى مغار الرقيم ٢٥ ميلا وهنا يجتمع هذا الطريق بالطريق الاعلى [ ١٦٤ ] ومن مغار الرقيم الى جب حليلة ٣٥ ميلا ومن جب حليلة الى وادي مخيل ٣٥ ميلا ومن وادي مخيل الى جب الميدان ٣٥ ميلا ومن جب الميدان الى جناد الصغير ٣٥ ميلا الى جب عبد الله ٣٠ ميلا ثم الى مرج الشيخ ٣٠ ميلا ثم الى العقبة ٢٠ ميلا ثم الى حوانيت ابي حليلة ٢٠ ميلا ومن حوانيت



ابني حليلة الى خربة القوم ٣٥ ميلا ثم الى قصر الشماس ١٥ ميلا ومن قصر  
الشماس الى سكة الحمام ٢٥ ميلا ومن سكة الحمام الى جب العوسج ٣٠ ميلا  
ومن جب العوسج الى كنائس الحرير ٣٠ ميلا الى الطاحونة ٢٤ ميلا ومن  
الطاحونة الى حنية الروم ٣٠ ميلا ومن حنية الروم الى ذات الحمام ٣٤ ميلا  
ومن ذات الحمام الى ثونية ١٨ ميلا ثم الى الاسكندرية ٢٠ ميلا وهذه  
انطريق هي الطريق العليا في الصحراء واما طريق الساحل فانه من الاسكندرية  
الى راس الكنائس ٣ مجار ومن مرسى الكنائس الى مرسى الطرفاوي  
مجرى ومن مرسى الطرفاوي الى اول جون رمادة ٥٠ ميلا ومنه الى عقبة  
السلم ومن عقبة السلم الى مرسى عمارة ١٠ اميال ومن مرسى عمارة  
الى الملاحة ٣٠ ميلا ومن الملاحة الى لكعة ١٠ اميال ومما يلي لكعة في  
البرية قصران يسمى احدهما كيب والثاني قمار [ ١٦٥ ] ومن لكعة الى  
مرسى طبرقة ٥٠ ميلا ومن طبرقة الى مرسى راس تيني مجرى ونصف ومن  
راس تيني الى البندرية مجريان ومن البندرية ينعطف البحر مارا في جهة  
المغرب على استواء الى طرف التعديّة مجريان لا عمارة بهما وانما هناك  
مما يلي البحر جبال وشعاب لا يقدر احد على سلوكها لصعوبة مراقبتها  
وخشونة طرقاتها وتعذر منافذها ومن طرف التعديّة ياخذ جون زديق في  
الابتداء الى اخره وهذا الجون الذي ياتي البندرية في اوله الى ان ينتهي الى  
الاسكندرية قطعه روسية ٦ مجار وهو ٦٠٠ ميل وطول هذا الجون الى  
الاسكندرية على التقوير ١١ مجرى ونصف وهي من الاميال ١١٥٠ ميلا  
ومن آخر عمالة طلميشة المتقدم ذكرها يكون اول عمالة هيب ورواحة وهم  
قبائل من العرب اهل ابل واغنام وثروة وبلادهم آمنة وادعة وبجبال اوثان  
حروث كثيرة واهلها يتصيدون فيها وينبت بها البطم والعرعر والصنوبر كثيرا  
وفي هذه الجبال زراعات ومعاش ونخل كثير وعسل عجيب وآخر عمل  
هيب لكعة وبعد البندرية على نحو ١٠ اميال قصر كبير يسكنه قوم من

لخم ويسمى القصر بهم واهله كلهم عسالة يتخذون النحل ويشتارون عسلها  
واكثرهم يستعملون قطع العرعر ثم يستخرجون منه القطران ويسافرون  
به الى ديار مصر .

---

## ذكر الاقليم الرابع

### \* الجزء الاول \*

[ ١٩٧ ] ان هذا الجزء الاول من الاقليم الرابع مبدؤه من المغرب الاقصى حيث البحر المظلم ومنه يخرج خليج البحر الشامي مارا الى المشرق وفي هذا البحر المرسوم بلاد الاندلس المسماة بالنيونانية اشبانيا وسميت جزيرة الاندلس بجزيرة لانها شكل مثلث وتضيق من ناحية المشرق حتى تكون بين البحر الشامي والبحر المظلم المحيط بجزيرة الاندلس ٥ ايام وراسها العريض نحو من ١٧ يوما وهذا الراس هو في اقصى المغرب في نهاية انتهاء المعمور من الارض محصور في البحر المظلم ولا يعلم احد ما خلف هذا البحر المظلم ولا وقف بشر منه على خبر صحيح لصعوبة عبوره وظلام انواره وتعاضم امواجه وكثرة احواله وتسلط دوابه وهيجان رياحه وبه جزائر كثيرة ومنها معمورة ومغمورة وليس احد من الربانيين يركبه عرضا ولا ملججا وانما يمر منه بطول الساحل لا يفارقه وامواج هذا البحر تندفع منغلقة كالجبال لا ينسكسرهاؤها والا فلو تكسر موجه لما قدر احد على سلوكه [ ١٩٨ ] والبحر الشامي فيما يحكى أنه كان بركة منحازة مثل ما هو عليه الان بحر طبرستان لا يتصل ماؤه بشيء من مياه البحر وكان اهل المغرب الاقصى من الامم السالفة يغيرون على اهل الاندلس فيضرون بهم كل الاضرار واهل الاندلس ايضا يكابدونهم ويحاربونهم جهد الطاقة الى ان كان زمان الاسكندر ووصل الى اهل الاندلس فاعلموه بما هم عليه من التناكر مع اهل السوس فاحضر الفعلة والمهندسين وقصد مكان الزقاق



وكان ارضا جافة فامر المهندسين بوزن الارض ووزن سطوح ماء البحرين ففعلوا ذلك فوجدوا البحر الكبير يشف علوه على البحر الشامي بشيء يسير فرفعوا البلاد التي على الساحل من بحر الشام وتقلها من اخفض الى ارفع ثم امر ان تحفر الارض التي بين طنجة وبلاد الاندلس فحفرت حتى وصل الحفر الى الجبال التي في اسفل الارض وبنى عليها رصيفا بالحجر والحيار ا فراغا وكان طول البناء ١٢ ميلا وهو الذي كان بين البحرين من المسافة والبعد وبنى رصيفا آخر يقابله مما يلي ارض طنجة وكان بين الرصيفين سعة ٦ اميال فقط فلما اكمل الرصيفين حفر للماء من جهة البحر الاعظم فمر ماؤه بسيله وفوته بين الرصيفين ودخل البحر الشامي ففاض ماؤه وهلكت مدن كثيرة كانت على الشطين معا وغرق اهلها وطفأ الماء على الرصيفين نحو ١١ قاة فاما الرصيف الذي يلي بلاد الاندلس فانه [ ١٩٩ ] يظهر في اوقات صفاء البحر في جهة الموضع المسمى بالصفيحة ظهورا بينا طوله على خط مستقيم والريبع قد ذرعه وقد رايناه عيانا وجرينا على طوله بطول الزقاق مع هذا البناء واهل الجزيرتين يسمونه القنطرة ووسط هذا البناء يوافق الموضع الذي فيه حجر الايل على البحر واما الرصيف الاخر الذي بناه الاسكندر في جهة بلاد طنجة فان الماء حمله في صدره واحتفر ما خلفه من الارض وما استقر ذلك منه حتى وصل الى الجبال من كلتا الناحيتين .

وطول هذا المجاز المسمى بالزقاق ١٢ ميلا وعلى طرفه من جهة المشرق المدينة المسماة بالجزيرة الخضراء وعلى طرفه من ناحية المغرب المدينة المسماة بجزيرة طريف ويقابل جزيرة طريف في الضفة الثانية من البحر مرسى القصر المنسوب لمصودة ويقابل الجزيرة الخضراء في تلك العدو مدينة سبتة وعرض البحر بين سبتة والجزيرة الخضراء ١٨ ميلا وعرض

البحر بين جزيرة طريف وقصر مصوودة ١٢ ميلا وهذا البحر في كل يوم  
وليلة يجزر مرتين ويمتلئ مرتين فعلا دائما ذلك تقدير العزيز الحكيم .

وانا ما على ضفة البحر الكبير من المدن الواقعة في هذا البحر المرسوم  
في طنجة وسبتة ونكور وبادس والمزمة ومليلة وهنين وبنو وزار وهران  
ومستغانم .

فاما مدينة سبتة فهي تقابل الجزيرة الخضراء وهي سبعة اجبل صغار متصلة  
بعضها ببعض معمورة طولها من المغرب الى المشرق نحو ميل ويتصل بها من  
جهة المغرب وعلى ميلين منها جبل موسى وهذا الجبل منسوب [ ٢٠٠ ]  
لموسى بن نصير وهو الذي كان على يديه افتتاح الاندلس في صدر الاسلام  
وتجاوره جنات وبساتين واشجار وفواكه كثيرة وقصب سكر واترج يتجهز  
به الى ما جاور سبتة من البلاد لكثرة الفواكه بها ويسمى هذا المكان الذي  
جمع هذا كله بليونش وهذا الموضع مياة جارية وعيون مطردة وخصب زائد .

وبلي المدينة من جهة المشرق جبل عال يسمى جبل المينة واعلاه بسيط  
وعلى اعلاه سور بناه محمد بن ابي عامر عند ما جاز اليها من الاندلس واراد  
ان ينقل المدينة الى اعلى هذا الجبل فمات عند فراغه من بانيان اسوارها  
وعجز اهل سبتة عن الانتقال الى هذه المدينة المسماة بالمينة فمكثوا في  
مدينتهم وبقيت المينة خالية واسوارها قائمة وقد نبت حطب الشعراء فيها وفي  
وسط المدينة باعلى الجبل عين ماء لطيفة لاكنها لا تجف البتة وهذه الاسوار  
التي تحيط بمدينة المينة تظهر من عدوة الاندلس لشدة يابضا .

ومدينة سبتة سميت بهذا الاسم لانها جزيرة منقطعة والبحر يطيف بها  
من جميع جهاتها الا من ناحية المغرب فان البحر يكاد يلتقي بعضه ببعض  
هناك ولا يبقى بينهما الا اقل من رمية سهم واسم البحر الذي يليها شمالا  
يسمى بحر الزقاق والبحر الاخر الذي يليها في جهة الجنوب يقال له بحر  
بسول وهو مرسى حسن يرسى به فيكن من كل ربح .

وبمدينة سبتة مضايد للحوت ولا يعدلها بلد في احابة الحوت [ ٢٠١ ]  
وجلبه ويصاد بها من السمك نحو من مائة نوع ويصاد بها السمك المسمى  
التن الكثير وصيدهم له يكون زرقا بالرماح وهذه الرماح لها في استنها  
اجنحة بارزة تنشب في الحوت ولا تخرج وفي اطراف عصيها شرائط القنب  
الطوال ولهم في ذلك دربة وحكمة سبقوا فيها جميع الصيادين لذلك .

ويصاد بمدينة سبتة شجر المرجان الذي لا يعدله صنف من صنف  
المرجان المستخرج بجميع اقطار البحار وبمدينة سبتة سوق لتفصيله وحكه  
وصنعه خرزا وثقبه وتنظيمه ومنها يتجهز به الى سائر البلاد واكثر ما يحمل  
الى غانة وجميع بلاد السودان لانه في تلك البلاد يستعمل كثيرا .

ومن مدينة سبتة الى قصر مصمودة الى الغرب ١٢ ميلا وهو حصن كبير  
على ضفة البحر تنشأ به المراكب والخراريق التي يسافر فيها الى بلاد  
الاندلس وهي على راس المجاز الاقرب الى ديار الاندلس .

ومن قصر مصمودة الى مدينة طنجة غربا ٢٠ ميلا ومدينة طنجة قديمة  
ازلية وارضا منسوبة اليها وهي على جبل عال مظل على البحر وسكنى  
اهلها منه في مسند الجبل الى ضفة البحر وهي مدينة حسنة لها اسواق وصناع  
وفعلة وبها انشاء المراكب وبها اقلع وحط وهي على ارض متصلة بالبر  
فيها مزارع وغللات وسكانها برابر ينسبون الى صنهاجة .

ومن مدينة طنجة ينعطف البحر المحيط الاعظم آخذا في جهة الجنوب  
الى ارض تشمش وتشمش كانت مدينة كبيرة ذات سور من حجارة [ ٢٠٢ ]  
تشرف على نهر سفدد وبينها وبين البحر نحو ميل ولها قرى عامرة باصناف  
من البربر وقد افنتهم الفتنة وابادتهم الحروب المتوالية عليهم .

ومن تشمش الى قصر عبد الكريم وهو على مقربة من البحر وبينه  
وبين طنجة يومان وقصر عبد الكريم مدينة صغيرة على ضفة نهر لكس



وبها اسواق على قدرها يباع بها ويشترى والارزاق بها كثيرة والرخاء بها شامل .

ومن مدينة طنجة الى مدينة ازيلال مرحلة خفيفة جدا وهي مدينة صغيرة جدا وما بقي منها الان الا نزر يسير وفي ارضها اسواق قريبة وازيلال هذه ويقال اصيلا عليها سور وهي متعلقة على راس الخليج المسمى بالزقاق وشرب اهلها من مياه الابار وعلى مقربة منها في طريق القصر مصب نهر سفدد وهو نهر كبير عذب تدخله المراكب ومنه يشرب اهل تمشش التي تقدم ذكرها وهذا الوادي اصله من مائين يخرج احدهما من بلد دنهاجة من جبلي البصرة والماء الثاني من بلد كتامة ثم يلتقيان فيكون منهما نهر كبير وفي هذا النهر يركب اهل البصرة في مراكبهم بامتهم حتى يصلوا البحر فيسيروا فيه حيث شاؤوا .

وبين تمشش والبصرة دون المرحلة على الظهر والبصرة كانت مدينة مقتصدة عليها سور ليس بالحصين ولها قرى وعمارات [ ٢٣٠ ] وغلات واكثر غلاتها القطن والقمح وسائر الحبوب بها كثيرة وهي عامرة الجهات وهوؤها معتدل واهلها اعفاء ولهم جمال وحسن ادب .

على نحو ١٨ ميلا منها مدينة باب اقلام وهي من بناء عبد الله بن ادريس بين جبال وشعار متصلة والمدخل اليها من مكان واحد وبالجملة انها خصبة كثيرة المياه والفواكه .

وعلى مقربة منها مدينة قرت وهي على سفح جبل منيع لا سور عليها ولها مياه كثيرة وعمارات متصلة واكثر زراعتهم القمح والشعير واصناف الحبوب وكل هذه البلاد منسوبة الى بلاد طنجة ومحسوبة منها .

وفي جنوب البصرة على نهر سبو الاتي من ناحية فاس قرية كبيرة كالمدينة الصغيرة يقال لها ماسنة وكانت قبل هذا مدينة لها سور واسواق وهي الان خراب وعلى مقربة منها مدينة الحجر وكانت مدينة محدثة لال

ادريس وهي على جبل شاهخ الذرى حصينة منيعة لا يصل احد اليها الا من طريق واحد والطريق صعب المجاز يسلكه الرجل بعد الرجل وهي خصبة رفة كثيرة الخيرات وماؤها فيها ولها بساتين وعمارات .

ومن مدينة سبتة السابق ذكرها بين جنوب وشرق الى حصن تطاون مرحلة صغيرة وهو حصن في بسط الارض وبينه وبين البحر الشامي ٥ اميال وتسكنه قبيلة من البربر تسمى مجكسة .

ومنه الى انزلان وهو مرسى فيه عمارة نحو من ١٥ ميلا وانزلان مرسى عامر وهو اول بلاد غمارة . وبلاد غمارة جبال متصلة بعضها ببعض [ ٢٠٤ ] كثيرة الشجر والغياض وطولها نحو من ٣ ايام ويتصل بها من ناحية الجنوب جبال الكواكب وهي ايضا جبال عامرة كثيرة الخصب وتمتد في البرية مسيرة ٤ ايام حتى تنتهي قرب مدينة فاس . وكان يسكنها غمارة الى ان طهر الله منهم الارض وافنى جمعهم وخرب ديارهم لكثرة ذنوبهم وضعف اسلامهم وكثرة جرائمهم والاصرار على الزناء المباح والمواربة الدائمة وقتل النفس التي حرم الله بغير الحق وذلك من الله جزاء الظالمين .

وبين سبتة وفاس على طريق زجان ٨ ايام ، وعلى مقربة من انزلان حصن تيقساس على البحر وبينها نصف يوم وهو حصن معمور في غمارة لكن أهله بينهم وبين غمارة حرب دائمة . ومن تيقساس الى قصر تازكا ١٥ ميلا وله مرسى .

ومنه الى حصن مسطاسة نصف يوم وهو لغمارة ومن مسطاسة الى حصن كركال ١٥ ميلا وهو ايضا لغمارة ومن حصن كركال الى مدينة بادس مقدار نصف يوم .

وبادس مدينة متحضرة فيها امواق وصناعات فلالل وغمارة يلجئون اليها في حوائجهم وهي آخر بلاد غمارة ويتصل بها هناك طرف الجبل وينتهي طرفه الاخر في جهة الجنوب الى ان يكون بينه وبين بلد بني تاودا ٤ اميال

وكان بهذا الجبل قوم من أهل مزكلدة أهل جراءة وسفاهة وتجاسر على من باورهم [ ٢٠٥ ] فابادهم سيف الفتنة وراح الله منهم .

ومن مدينة بادس الى مرسى بوزكور ٢٠ ميلا وكانت مدينة فيها سلف لاكنها خربت ولم يبق لها رسم وتسمى في كتب التواريخ نكور وبين بوزكور وبادس جبل متصل يعرف بالاجراف ليس فيه مرسى .

ومن بوزكور الى المزمة ٢٠ ميلا وكانت به قرية عامرة ومرسى توسق المراكب منه ومن المزمة الى واد بقرها ومنه الى طرف ثغالل ١٢ ميلا وهذا الطرف يدخل في البحر كثيرا ومنه الى مرسى كرت ٢٠ ميلا وبشرقي كرت واد ياتي من جهة صاع ومن كرت الى طرف جون داخل في البحر ٢٠ ميلا .

ومن كرت الى مدينة مليلة في البحر ١٢ ميلا وفي البسر ٢٠ ميلا ومدينة مليلة مدينة حسنة متوسطة ذات سور منيع وحال حسنة على البحر وكان لها قبل هذا عمارات متصلة وزراعات كثيرة . ولها بئر فيها عين ازالة كثيرة الماء ومنها شربهم ويحيط بها من قبائل البربر بطون بطوية .

ومن مليلة الى مصب الوادي الذي ياتي من آقرسيف ٢٠ ميلا وامام مصب هذا النهر جزيرة صغيرة ويقابل هذا الموضع من البرية مدينة جراءة . ومن مصب وادي آقرسيف الى مرسى تافر كنيت على البحر وعليه حصن منيع صغير ٤٠ ميلا .

ومن تافر كنيت الى حصن تابحريت ٨ اميال وهو حصن حصين حسن عامر أهل وله مرسى مقصود .

ومن تابحريت الى هنين على البحر ١١ ميلا ومنها الى تلمسان في البسر ٤٠ ميلا وفيما بينهما مدينة ندروعة وهي مدينة كبيرة عامرة [ ٢٠٦ ] أهلة ذات سور وسوق موضعها في سند ولها مزارع كثيرة ولها واد يجري في شرقها وعليه بسايتين وجنات وعمارة وسقي كثير .



وهنين مدينة حسنة صغيرة في نحر البحر وهي عامرة عليها سور متفن  
واسواق وبيع وشراء وخارجها زراعات كثيرة وعمارات متصلة .

ومن هنين على الساحل الى مرسى الوردانية ٦ اميال .

ومنها الى جزيرة القشقار ٨ اميال ومنها الى جزيرة أرشقول ويروى  
أرجكون وكانت فيما سلف حصنا عامرا له مرسى وبادية وسعة في الماشية  
والاموال السائمة ومرساها في جزيرة فيها مياه وموажل كثيرة للمراكب وهي  
جزيرة مسكونة ويصب بحداثها نهر ملوية ١٠

ومن مصب الوادي الى حصن آسلان ٦ اميال على البحر ومنه الى  
طرف خارج في البحر ٢٠ ميلا ويقابل الطرف في البحر جزيرة الغنم وبين  
جزائر الغنم وآسلان ١٢ ميلا .

ومن جزائر الغنم الى بني وزار ١٧ ميلا وبنو وزار حصن منيع حسن  
في جبل على البحر ومنه الى الدفالي وهو طرف خارج في البحر ١٢ ميلا  
ومن طرف الدفالي الى طرف الحرثا ١٢ ميلا .

ومنه الى وهران ١٢ ميلا وقد ذكرنا وهران واحوالها فيما صدر من  
ذكر الاقليم الثالث والله المستعان .

✽ ملحق : قصة المغررين ✽

[ ٢٢٣ ] من مدينة لشبونة كان خروج المغررين في ركوب بحر الظلمات ليعرفوا ما فيه والى اين انتهاؤه كما تقدم ذكرهم ولهم بمدينة لشبونة بموضع من قرب الحمة درب منسوب اليهم يعرف بدرب المغررين الى اخر الابد .

وذلك انهم اجتمعوا ٨ رجال كلهم ابناء عم فأنشوا مركبا حمالا وأدخلوا فيه من الماء والرزاد ما يكفيهم لاشهر ثم دخلوا البحر في اول طاروس الرياح الشرقية فجروا بها نحو من ١١ يوما فوصلوا الى بحر غليظ الموج كدر الروائح كثير التروش قليل الضوء فايقتوا بالثلف فردوا قلاعهم في اليد الاخرى وجروا في البحر في ناحية الجنوب ١٢ يوما فخرجوا الى جزيرة الغنم وفيها من الغنم مالا يأخذه عد ولا تحصيل وهي سارحة لا راعي لها ولا ناظر اليها .

فقصدوا الجزيرة فزلوا بها فوجدوا عين [ ٢٢٤ ] ماء جارية وعليها شجرة تين بري فأخذوا من تلك الغنم فذبحوها فوجدوا لحومها مرة لا يقدر أحد على أكلها فأخذوا من جلودها وساروا مع الجنوب ١٢ يوما الى ان لاحت لهم جزيرة فنظروا فيها الى عمارة وحرث فقصدوا اليها ليروا ما فيها فما كان غير بعيد حتى احيط بهم في زوارق هناك فأخذوا وحلوا في مركبهم الى المدينة على ضفة البحر فانزلوا بها في دار فرأوا بها رجالا شقرا زعرا شعور رؤوسهم شعورهم سبطة وهم طوال القدود ولنسائهم جمال عجيب فاعتقلوا منها في بيت ٣ ايام ثم دخل عليهم في اليوم الرابع رجل يتكلم باللسان العربي فسألهم من حالهم وفيما جاءوا واين بلدهم فاخبروه بكل خبرهم فوعدهم خيرا وأعلمهم انه ترجمان الملك .

فلما كان في اليوم الثاني من ذلك اليوم احضروا بين يدي الملك  
فسألهم عما سألهم الترجمان عنه فاخبروه بما اخبروا به الترجمان بالامس  
من انهم اقتحموا البحر ليروا ما به من الاخبار والعجائب ويقفوا على نهايته  
فلما علم الملك ذلك ضحك وقال للترجمان خبر القوم أن ابي أمر قوماً  
من عبيده بركوب هذا البحر وانهم جروا في عرضه شهراً الى أن انقطع عنهم  
الضوء وانصرفوا من غير حاجة ولا فائدة تجدي ثم أمر الملك الترجمان  
أن يمدم خيراً وأن يحسن ظنهم بالملك ففعل ١٠

ثم صرفوا الى موضع حبسهم الى ان بدأ جري الرياح الغربية فعمر بهم  
زورق وعصبت أعينهم و [ ٢٢٥ ] جري بهم في البحر برهة من الدهر .  
قال القوم : قدرنا انه جري بنا ٣ ايام بلياليها حتى جيء بنا الى البر  
فاخرجنا وكتفنا الى خلف وتركنا بالساحل الى أن تضحى النهار وطلعت  
الشمس ونحن في ضحك وسوء حال من شدة الاكتاف حتى سمعنا ضوضاء  
واصوات ناس ففتحنا باجمعنا فاقبل القوم الينا فوجدونا بتلك الحال السيئة  
فحلونا من وثاقنا وسألونا فاخبرناهم بخبرنا وكانوا برابرة . فقال لنا  
أحدهم أتعلدون كم بينكم وبين بلدكم قتلنا لا فقال ان بينكم وبين بلدكم  
مسيرة شهرين فقال زعيم القوم : وا أسفني . فسمي المكان الى اليوم أسفي  
وهو المرسى الذي في أقصى المغرب وقد ذكرناه قبل هذا .





# فهرست عام

—:—

ابو خليل ٥٨	* ١ *
— دانس (قصر) ١٧٥ ١٨١	أبة ٨٦
— الفضل مولى أمير المسلمين ٤٣	أبار خبت ٨٩
— مرزوق (قصر) ٩٢	— العباس ٨٩
— موسى (قصر) ٥٢	الابرار الاربعة ١٠٠ ١٠١
أجدانية ٩٨	ابراهيم (بنو) ٣٧
الاجراف (جبل) ١١١	ابرس ٦٨
اجر ٨٨	ابزر ٢٥ ٢٦
احمد بن عمر ٣٣	ابن تواله ٥٣
احناس (وادي) ٨٩	— الجعد (قصر) ٩٣
ادار أو ادارون (جبل) ٩٢	— عيشون (قصر) ٩٤
ادريس بن عبد الله ٥٩ ١١٠	— مذكود ٩٧ ٩٩
الاريس ٧٤ ٨٥ ٨٦ ٨٧ ٨٨	— مجبر ٦٠
الاربعة البروج (أو الابرار الاربعة)	— منبه اليماني ٩١
١٠١ ١٠٠	ابو بلال (بنو) ٥٨
ارجكون (أو ارشقول) ١١٢	— الحسن المصحفي ١٤
ارزاو ٧١	— حكيم (بنو) ٥٨
ارشقول (أو ارجكون) ١١٣	— خليفة (بنو) ٥٨
الارض الكبيرة ٣٤	— خليفة (قلعة) ٩١

ارعن ٤٠	اشير (اي اشير زيري) ٦٠ ٥٩ ٣٤
اركو ٨٨	الاضنام ١٠٠ ٩٠
ارلاندة (جزيرة) ٣٤	أصلا (او ازيلا) ١٠٩
اريلوشن ٥١	اطرابلس ٩٦ ٩٠ ٨٩ ٧٤ ٥٠ ٣٦
ازقار ٢٤ ٢٢	٩٧
ازقارة ٢٢	اعبر ٦٠
الازقاق (جون) ٩١	الاغالب (بنو الاغلب) ٨٠
ازقاي ١٧ ٤ و ٣٦ و ٣٧	اغرنو ٣٤
ازقي ١٧ ٤ ٣٦ ٣٧	اغمات ايلان ٤٥
ازكي ٣٧	— وريكة ١٦ ٣٨ ٤٠ ٣٢ ٤٣
ازيلا ١٠٩	٥٥ ٤٩ ٤٥
استورة (مرسى) ٧٤	الافارقة ٨٠ ٨٩
اسعد ابو كرب الحميري ١٥	افران (طرف) ٩٢
اسفي ٣٣ ٤٩ ١١٤	افرنجة ٣٤
اسقالة جزيرة زيزو ٩٦	الافريقي (قصر) ٨٨
الاسكندر ذو القرنين ١٥ ٣١ ٣٢	افريقية ٣٦ ٧٥ ٧٩ ٨٠
٣٣ ١٠٥ ١٠٦	افكان ٥٦
الاسكندرية ٣٠ ٩٨ ١٠٢ ١٠٣	اقريسيف ٣٤ ١١١
اسلان ١١٢	اقلام (باب) ١٠٩
اسمير (نهر) ٤٧	اقلية ٧٤ ٩٢ ٩٣
اشبانيا ١٠٥	اكنفيس ٤٠
اشبونة (أو لشبونة) ٣٣ ٤٩ ١١٣	المرية ٥٧
اشبيلية ٤٨	ام ربيع ٤٦
اشلونة ٨٣	— (وادي) ٤٦

ام عيسى (قصر) ۲۵	اودغشت ۱۹ ۱۸ ۵
امتکوا (مرسى) ۷۲	الاودية (راس) ۹۶
امرود (قصر) ۹۵	اوراس (جبل) ۷۵ ۶۶
املو ۵۰	اوربة ۵۸ ۳۵
أمير المسلمين ۴۴	اوسخت ۹۰
أمير المؤمنين العباسي ۷	اوطليط ۱۰۱
اتقفا کن ۵۱	اوطيطة (أو هطيطة) ۳۵
اتوزکيت ۴۰	اولکس (نهر) ۱۰۸ ۵۳
اتييجان ۹۶ ۹۵	اوليل ۱۹ ۵ ۴ ۳
اتى تات ۴۰	اومانوا ۶۰
انجيمي ۱۳ ۱۲ ۱۰	اويرار ۱۰۱
الاندلس ۴۸ ۴۵ ۳۳ ۲۶ ۱۴ ۳	ايجليز (جبل) ۴۶
۱۰۷ ۱۰۶ ۱۰۵ ۸۴ ۷۸ ۷۵ ۴۹	ايجيل ۴۶
الاندلس (مدينة بفاس) ۵۰	ايزدران (أو البردوان) ۸۹
انزلان ۱۱۰	ايزكروا ۵۸
انسطيط ۴۰	ايكجان ۷۰ ۶۳
انقا (مرسى) ۴۸	ايكسيس ۴۷
انقال ۴۶	ايلان ۴۰
انكوطون ۴۰	ايلان (اغمات) ۴۵
انكلاس ۲۵	ايباون (وادي) ۵۴
اهرقلية (او هرقلية) ۹۳ ۷۴	
اهريت ۲۸	
اوئان (طرف) ۱۰۳ ۴۰	
اوجلة ۹۹ ۹۸ ۹۷ ۹۰ ۳۰	
	* ب *
	بشر الجمالين (أو الجمالين) ۷۹
	— زناة ۸۹



بحر الزقاق ١٠٧ ٥٣	بشر انصفا ٨٩
البحر الشامي ١٠٦ ١٠٥ ٩٧ ٣٠	— الغنم ١٠١
١١٠	الباب ٦٥
بحر طبرستان ١٠٥	باب أقلام ١٠٩
— الظلمات ١١٣ ٨٦ ١٥ ٣	— زفانة ٥٤
البحر المحيط ١٠٨ ٤٦ ٤٠ ١٧	— القنطرة (بقسنطينة) ٨٩
— المظلم ١٠٥ ٣٦ ٣٠ ١٦	يا بلوت ٥٦
— الملح ٧١	بات ميلة (بقسنطينة) ٦٧
البحرين ٣٠ ٢٨	باجة (تاجنة) ٥٦
بحيرة بنزرت ٨٤ ٨٣	باجة ٨٦ ٨٥ ٨٤ ٧٤
— تونس ٩١ ٨٢ ٨١	بادس (الزاب) ٧٦ ٦٦
— تينجة ٨٤	— (غمارة) ١١١ ١١٠ ١٠٧
بديم الاحمر (جبل) ٣٠	باشو ٩٣ ٨٧
البردوان ٨٩	باغي (أو باغاية) ٦٨ ٦٦ ٦٣ ٣٥
برزال (بنو) ٥٩	٨٨ ٨٧ ٧٥ ٧٤
برسمت ١٠١	باكرو (هرسى) ٩٧
برشك ٧٢ ٦١ ٣٤	بجاية ٦٨ ٦٧ ٦٦ ٦٤ ٦٣ — ٦٢ ٣٥
برغواطية ٤٦	٨٧ ٧٤ ٧٣ ٧١ ٧٠ ٦٩
برقة ١٠٢ ١٠١ ٩٩ ٩٨ ٩٧ ٣٥	بجاية الناصرية ٨٧ ٦٩
برنوس (بنو) ٥٢	— (وادي) ٦٤ ٦٣
برنيق ١٠١ ١٠٠ ٩٨	بجردة (نهر) ٩٢
بريسى ٥٣	البجوم ٢٨
بسكرة ٧٦ ٧١ ٦٦ ٦٣	البحر الاعظم ١٠٥
بسول (بحر) ١٠٧	بحر بسول ١٠٧

بنو أبي خليل ٥٨	بسيل (بنو) ٥٣
— برزال ٥٩	بشر (حصن أو قلعة) ٦٣ ٦٨ ٧١
— برنوس ٥٢	البصرة ١٠٩
— بسيل ٥٣	بطلميوس الاقلوذي ٣ ١٥ ٣٤
— تاشفين ٣٧	بطوية ١١١
— تاودا ٥٥ ١١٠	بغامة ١١ ٢٢
— تاورة ٥٢	البقلة (طرف) ٩٢
— تراکش ٦٥	بكر (حصن) ٦٥
— تسكدات ٥١	بكم (أو بغامة) ١١ ٢٢
— تسلت ٤٦	بلاد التمر ٧٤
— جناد ٧٣	بلاق ١٣
— حماد ٨٦	بلزة ٣٥ ٦٣ ٧١
— خلف ٦٨	بلي ٢٨
— راشد ٦١	بليونش ١٠٧
— زندوي ٦٩	بنوان (جبل) ١٨
— زياد ٨٢	البنداري (قصر) ٩٦
— زيرجي ٣٥	البندارية ١٠٣
— سامري ٥١	بنزرت ٧٤ ٨٣ ٩١
— سعيد (من مكناسة) ٥٣	بنزرت (قصر) ٩٢
— سمجون ٣٥ ٥١	بنقة (أو بنقة أو نيقة : قصر) ٩٤
— عبد الله (من زناتة) ٥١	بنو ابراهيم ٣٧
— عبد ربه ٣٥	— أبي بلال ٥٨
— عجلان ٥١	— — حكيم ٥٨
— عطوش ٥٢	— — خليفة ٥٨

بنو ويجفص ٤٦	بنو علي (من مكناسة) ٥٣
— يدفر ٤٥ ٤٨	— ماروي (أو مازوني) ٥١
— يسدران ٣٥	— محمد ٣٧
— يوسف ٥٣	— مريم ٦٠
بني جناد (طرف) ٧٣	— مزغنا ٣٥ ٦١ ٦٢ ٧٣
— حسن (قصر) ٩٧	— مكناس ٥٢ ٥٣ ٥٨
— خطاب (قصر) ٩٦ ٩٥	— مليلت ٥٨
— ذكومين (قصر) ٩٦	— منصور ٣٧
— عبد الله (طرف) ٧٣	— منهوش ٣٥
— غسان (قصر) ٩٧	— موسى (من زناطة) ٥١
— مامون (قصر) ٩٥	— — (من مكناسة) ٥٣
— وجاص (راس أو طرف) ٩١	— هلال ٢٨
— وجاص (قصر) ٩١	— واثمشوش ٥٨
— وقاص (قصر) ٩١	— وارتجان ٥٨
— ولول (قصر) ٩٦	— وارقلان ٣٥
بهلل ٥٣	— وازلغن (أو وارين) ٥٨
بوزكور ١١١	— وامنو ٤٠
بونة ٧٠ ٧٤ ٨٥ ٨٦ ٨٧ ٩١	— وجاص ٩١
بياض ٢٨	— وزار ١٠٧ ١١٢
بيت القصير ٩٤ ٩٦	— وقاص ٩١
بئر : انظر في مادة بئر	— وليم (أو وليهم) ٥٠
البضاء ٤٨	— ويزكون ٥٠
بيلقان ٧٤ ٧٦	— ويغمران ٤٦



\* ت \*

تاكنست ١٠٢	تاجريت ١١١
تالة ٦٩	تابريدا ٥٤
تامدفوس ٦٢ ٧٣	تاجنة ٥٦
تامدفيت ٨٩	تاجوة ١٠ ١٣
تامديت ٨٦	التاجوين ٢٣ ٢٦ ٢٨
— (جبل) ٥٥	تادرقت ٦٤
تامز كيدة ٥٩	تادرة ٦٠
تامسنا ٤٦	تادلة ٣٤ ٤٩ ٥٠ ٥١ ٥٥
تامسيت ٨٩	تارو ٥٥
تانسيفت (نهر) ٤٤	تارودنت ٣٤ ٣٩ ٤٠ ٤٩
تانملت ٣٤ ٤١	تازكا ٦٥
تامجنة ٨٨	تازكا (قصر) ١١٠
تانيت ٥٧	تازكاغت ٣٤ ٣٥
تاهرت (أو تيهرت) ٣٤ ٥٦ ٥٨	تازكي العرجاء ٣٥-٣٦
٨٨ ٦١ ٦٠	تاشفين (بنو) ٣٧
تاودا (بنو) ٥٥ ١١٠	تاصكي العرجاء ٣٥-٣٦
تاورة (بنو) ٥٢	تافر كيت ١١١
تاورت ٦٥	تافلكانت (حصن) ٦٥
تاورغي ٩٠	تاقفات ٨٩
تبسة ٦٣	تاقربست ٥٩
تبع ذو القرنين ١٥	تاقمرت ٥١ ٥٢
— ذو المراثد ١٥	تاكلات (حصن) ٦٤
تجين (أو توجين) ٦٠	
تدلس ٣٥ ٦٢ ٧٣	

٥٢ تندلي	٥٨ قرار (أو ترير أو نزار)
٧٢ ٦١ ٥٨-٥٦ ٣٤ تنس	٦٥ تراکش (قصر بني)
٩٤ تنيدة	٩١ ترشة داود (قصر)
٥٣ تواله (ابن)	٥٤ ترنانه
٥٦ توجان أو فرجان (جبل)	٢٢ تساوة
٥٨ توجين (أو تجين أو وارتجان)	٥١ تسكدلت
٧٦ ٧٥ توزر	٤٦ تسلت (بنو)
٩٢ ٨٧ (قصر) توسيهان	١٠٩-١٠٨ تشمش
١٩١ ١٠٠ (قصر) توكرة	١١٠ تطاون
٩١ ٨٧ ٨٤-٨١ ٧٤ تونس	٥٠ ٣٤ تطن وقرى
٤٦ ٤٥ تونين	١٠٣ التعدية (طرف)
٨٧ ٣٥ تيجس	٥٦ تقربت
٢٢ ٩ ٦ تيرقى	٧٥ ٧٤ تقيوس
١٩ ١٨ ١٦ ٤ تيسر (أو نيسر)	٣٧ ١٧ ٥ ٤ تکرور
٨٨ ٦٨ ٦٨ ٦٣ ٣٥ تيفاش	٥ ٤ انتکروري
٨٨ تيفاف (حصن)	٥١ تکلمان
١١٠ تيقساس	٧٤ تکوش
١١٠ تيقطين	١١١ ٦٠ ٥٧ ٥٣ ٣٤ تلمسان
٢٨ التيم	٢٦ ٢٥ تلمة
٦١ تيمني	٣٧ تمانمة
٨٣ تينجة	٥٦ تمسان
٤١ ٣٤ (أو تانملت) تينمل	٦١ لمطلاس
١٠٣ تيني (راس)	١٢ ١٠ تملمة
	٣٧ تمية

جبل الاجراف ١١١	تيوي (جبل) ٥٥
— أوراس ٦٦	تيويين ٤٠ ٣٩ ٣٤
— جالوت البربري ٢٨	* ث *
— جرجيس ٢٢	ثروة (من صقلية) ٦٧
— جلاوة ٧٠	ثعالل (طرف) ١١١
— الحديد (طرف) ٤٩	ثونية ١٠٣
— درن ٥٦ ٤٩ ٤٥ ٤٢ ٤٠	
— دمر ٩١	* ج *
— قلمري ٣٠	جالوت بن ضريس بن جانا ٢٨
— (أو جبال) الكواكب ١١٠	٦١ ٣٥
— مانان ١٧	الجاور الصغير ٩٢
— موسى ١٠٧	— الكبير ٩٢
— نفوسة ٩١ ٧٦ ٤٠ ٣٥	جانا ٦١ ٣٥
جدالة ٣٧	جاوان (اي القصة) ٢٤
جراوة بن قيس (ابن ابي الميمش)	جب حليلة ١٠٢
١١١ ٥٤	— عبد الله ١٠٢
جربة (جزيرة) ٩٦ ٩٥ ٩١	— العوسج ١٠٣
— (طرف) ٧٣	— الميدان ١٠٢
— جرجرة (جبال) ٦٣	جبال اوثنان ١٠٣
جرجيس الملك ٨٠	— جرجرة ٦٣
— (جبل) ٢٢	— الرحمان ٧٣
— (قصر) ٩٦	— الكواكب ١١٠
جردان (قصر) ٩٢	الجليل (راس أو طرف) ٩٢ ٩١
الجرف (قصر) ٩٥	



جلاوة (جبل) ٧٠	جرمة ١٩ ٢٢
جلة (قصر) ٩٢	جرمي الصغرى (أو تساوة) ٢٢
جلولة ٨٨	جزائر بني مزغنا ٣٥ ٦١ ٦٢ ٧٣
جمونس ٧٥	— الحمام ٧٢
جناد الصغير ١٠٢	— الطير (أو الطيور) ٤٨
— (طرف بني) ٧٣	— العافية ٦٩
جهم (قصر) ٩٢	جزولة (أو قزولة) ٤٥
الجهنين ٨٨	جزيرة الاخوين الساخرين ٣٣
جهينة ٢٨	— الاندلس ١٠٥
جوج (طرف) ٧٢	— باشو ٨٧ ٩٣
الجوزات (حصن) ٨٨	الجزيرة البيضاء ١٠٠
جون الازقاق ٩١	جزيرة خسران ٣١
— رمادة ١٠٣	الجزيرة الخضراء ١٠٦ ١٠٧
— زديق ١٠٠	جزيرة زيرو ٩٦
— زرين (أو زريق) ١٠٣	— السعالي ٣١
— صلب الحمار ٩٦	— طريف ١٠٦ ١٠٧
الجون (طرف) ٧٢ ٩١	— (أو جزائر) الغنم (ببحر
جيجل ٣٥ ٦٨ ٧٠ ٧٣	الشام) ١١٢
جيمي (أو انجيمي) ١٠ ١٢ ١٣	— الغنم (ببحر الظلمات) ٣٣
	١١٣
* ح *	— الغور ٣٢
الحامة (أو الحمة) ببلاد التمر :	— قلبان ٣٣
٧٥ ٧٤	— المستشكين ٣٢
حبله (قصر) ٩٤	الجفار ٢٨-٣٠

الحمامات ٨٧ ٩٣	الحجاز ٣٥
الحمراء (راس) ٧٤	حجر الايل ١٠٦
الحمّة (ببلاد التمر) ٧٤ ٧٥	الحديد (حصن) ٦٥
— (بقرب لشبونة) ١١٣	حرسون ٥٨
حميرة ٣٥	الحرثا (طرف) ١١٢
حنية الروم ١٠٣	حرقرة ١٠١
حوانيت ابي حليمة ١٠٢ ١٠٣	حسان بن المنذر صاحب كتاب
حوض فروج ٧٢	العجائب ١٦ ١٧ ٢١ ٢٤
الحوقلي (أي ابن حوقل) ٣٨	حسان بن النعمان الغساني ٩٠
* خ *	الحسن بن علي الصنهاجي ٧٩
الخالدات (الجزائر) ٣ ١٥	حصن بشر (أو قلعة بشر) ٦٣
خراز (فحص) ٤٧	٦٨ ٧١
خربة القوم ١٠٣	— بكر ٦٥
الخرز (مرسى) ٧٤ ٨٥ ٩١	— تافكانت ٦٥
خسران (جزيرة) ٣١	— تاكلات ٦٤
الخضراء ٥٨	— الحديد ٦٥
خطاب (قصر بني) ٩٥ ٩٦	— كلديس ٦٨
خلف (قصر بني) ٦٨	— المنصورية ٦٩
الخياط (قصر) ٩٣	— الناظور ٦٥
* د *	— وارفو (أو وافوا) ٦٥
دار اسماعيل ٨٨	حلق الوادي (أو فم الوادي) ٨١ ٩٢
— الحجر ٤٣ ٤٤	حماد (بنو) ٥٨ ٦٣ ٦٤ ٧٠
	— (آل) ٨٦
	— بن بلقين ٦٣ ٦٤

الدهس الكبير ٧٣	دار الدواب ٨٨
دو ٣ ٤ ٥	— المرابطين (أو انقال) ٤٧
الدواميس (بقرطاجنة) ٨٢ ٨٣	— ملول ٣٥ ٦٦
دور مدين ٣٥ ٦٣ ٦٨	دارست ٦٠
الديماس ٩٣	دانيال النبي ٢٢
* ذ *	داود النبي ٣٥ ٦١
ذكويين (قصر بني) ٩٦	— (مدينة) ٢٣
ذو القرنين (الاسكندر) ١٥ ٣١ —	داي ٣٤ ٤٩ ٥٠ ٥١
١٠٦ ١٠٥ ٣٣	دباب ٩٠
ذو القرنين (تبع) ١٥	الدجاج (مرسى) ٦٢ ٧٣
* ر *	درعة ١٦ ٣٤ ٣٨ ٥٥
راس الاودية ٩٦	الدرق (قصر) ٨٩
— بني وجاص ٩١	درن (جبل) ٤٠ ٤٢ ٤٥ ٤٩ ٥٦
— الجبل ٩١ ٩٢	٥٦ ٦٦
— الحمراء ٧٤	الدفالي ١١٢
— الرخيمة ٩٢	دكال (أو دكالة) ٤٥ ٤٨ ٤٩
— الرملة ٩٥	دكمة ٨٩
— الشعراء ٩٧	الدمدم (أو لملم) ٥ ٧ ١٠
— الطرف ٩١	دمر ٥٣
— قاليوша ٩٧	— (جبل) ٩١
— كرين ٩٥	دمقلة (أو دتقلة) ١١
— الكنائس ١٠٣	دتقلة ١١
	دنهاجة ٥٣ ١٠٩
	الدهس الصغير ٧٣



رياح ٨٩	راس المخبز ٩٦
الريحانة (قصر) ٩٤	— مرسى تيني ١٠٣
الريحانة (قصر) ٩٤	راشد (بنو) ٦١
ريفة ٥٨	داقا (جزيرة) ٣٣
الريف (بمصر) ١٠٢	ربيعة ٦٢ ٧٢
* ز *	رجار (الملك المعظم) ٦١ ٦٩ ٧٧
الزباب ٥ ٦٥	٧٩ ٨٦ ٩٠ ٩٤ ٩٥
الزارات (قصور) ٩٦	رجراجة ٤٥ ٤٩
زالة ٢٧ ٩٧ ٩٩	رحل الصفايف ٥٦
زبوجة ٣٥	الرحمان (جبال) ٧٣
زجان ١١٠	الرخيمة (راس) ٩٢
زبوجة (قصر) ٩٤	رغوغا ٧٤ ٩٠
زديق أو رديق (جون) ١٠٠ ١٠٣	رقادة ٧٨ ٨٠
زرهون ٣٥	رقم الاوز ٣٣
زروود ٧٤ ٧٦	رمادة (جون) ١٠٣
زغاوة ١٠ ١٣ ١٧ ١٩—٢٢	الرملة (راس أو طرف) ٩٤ ٩٥
زغوان (جبل) ٨٧	رهانة ٩١
زفون ٧٣	رهونة ٤٦
زقارة ٤٦ ٦١	رواحة ١٠١—١٠٣
الزقاق ٥٣ ٨٥ ١٠٥ ١٠٦ ١٠٨	الروم ٣٤ ٦٧ ٧٨ ٨٠ ٨٢ ٩٢
١٠٩	١٠٠
زلهي (أو زالة) ٢٧ ٩٧ ٩٩	— الافارقة ٨٠ ٨٩
زناتة ٣٥ ٣٦ ٤٦ ٥١ ٦٠ ٦١	— (قصر) ٩٤
	— (مرسى) ٧٤

سبتة ٥٣ ٨٥ ١٠٦ ١٠٨ ١١٠	الزنج ١٣
سبخة منهوشة ١٠١	زنداج ٥٩
سبو (نهر) ٥٣ ٥٥ ١٠٩	زندوي ٦٩
سبيبة ٨٨	زواوة ٥٣ ٥٨
سبيلة ٨٠	زودة ٤٥ ٤٩
سجلماسة ٤ ٥ ١٦ ٢٣ ٢٨ ٣٤ ٣٦	زولات (أو صولات) ٥٨
٣٨ ٥١ ٥٥ ٥٦	زويلة ابن خطاب ٢٤ ٢٧ ٩٧ ٩٩
سجة (قصر) ٧٧	زويلة (المهدية) ٧٩
سحاو (جبل) ٦٨	زياد (بنو) ٨٢
سريون (قصر) ١٠٠	زياد (قصر) ٩٤
سرت (أو صرت) ٢٧ ٩٠ ٩٨ ١٠١	— (مدينة بني) ٥٢
سرية (أو سرية) ٩٦	زبانة ١٠٠
سطفورة ٨٣	الزيتونة (مرسى) ٧٣
سطيت ٦٠	زير ٦٠
سطيف ٦٣ ٧٠	زيرجي (بنو) ٣٥
السعالي (جزيرة) ٣١	زيزو أو زيرو (جزيرة) ٩٥ ٩٦
سعد (قصر) ٩٢	
سعيد بن مكناسة (بنو) ٥٣	* س *
سفمارة ٩٦	سارة (جزيرة) ٣١
سفوة ٢٠ ٢١	الساھلند ٣٤
سفاقس ٧٤ ٧٦ ٧٨ ٩١ ٩٤	سامري (بنو) ٥١
سفدد (نهر) ١٠٨	سامة (أو شامة) ١١ و ٢٠ و ٢٢
السقايف ٦٥	سامية (قصر) ٩٧
سكة الحمام ١٠٣	سباخ الكلاب ٩٦

سوق بني زندوي ٦٩	سلا ٣٤ ٤٥ ٤٧ ٤٨—٥٠ ٥١ ٥٣
— الخميس ٦٤ ٦٥	سلاجون ٥٣
— يوسف ٦٩	سلقطة ٩٣
السوق القديمة ٥٣	السلم (عقبة) ١٠٢—١٠٣
سويقة ابن مذكود ٩٧ ٩٩	سلي ٣ ٤ ٥ ١٧ ٣٧
سي ٥٦	سلوق ١٠١
السيد المسيح ٧١	سمجون ٣٥ ٥١
* ش *	سمقندة ٩٦ ١١
شال (وادي) ٦٨	سمنة (أو سمية) ١٣ ٢٦
شالة ٤٧	سمية (أو سمنة) ١٣ ٢٦
شاهة ١١ ٢٠ ٢٢	سنات (وادي) ٥١
شبرو ٢٧	سنان (قصر) ٩٦
شرام ٣٣	سنترية ٢٧ ٢٨ ٣٠ ١٠٢
شرشال ٦١ ٧٢	سهر (وادي) ٦٨
شدهام ٣٣	السودان (بلاد) ٣—٥ ٧ ٨ ١١ ١٩
شروس ٧٦	٢٠ ٢١ ٣٠ ٣٧ ٤٢ ٨٩ ٩٩ ١٠٨
شرونة ٢٨	السودان (ناس) ٤ ٦ ١٣ ٢١ ٢٣
شريكس (قصر) ٩٧	٢٦
شعب الصفا ٥١ ٥٥	السوس ١٠٥
الشعراء ٦٥ ٩٧	— الاقصى ٣٤ ٣٩ ٤٠ ٤٩
— (راس) ٩٧	سوسة ٧٤ ٨٣ ٩٣
— (مرسى) بجيجل ٧٠	سوق ابراهيم ٥٦
شقانس ٩٣	— الاثنين ٦٥
	— الاحد ٦٤



شلف (نهر) ٥٦ ٥٨ ٧٢

شماخ (قصر) ٩٦

الشماس (قصر) ١٠٣

شوقار (عين) ٨٣

\* ص \*

صاع ٥٤ ١١١

— (وادي) ٥٤

صالح بن عبد الله ٧

— (قصر) ٩٦

صبرو (أو شبرو) ٢٧

صبرة ٧٤ ٨٩

— القيروان ٨٠

صبغاوة ٥٣

صحراء نيسر ١٨

الصحراء ٨ ١٨ ٢٣ ٢٤ ٣٤ ٣٧

٩٨ ٦٣

الصخرتان ٥٤

صدرات ٥٥

صدراثة ٢٠ ٣٥ ٤٥ ٥٥ ٥٩

صرت (أو سرت) ٢٧ ٩٠ ٩٨ ١٠١

الصعيد ٢٨ ٢٩

صفارة ٢٨

صفروي ٣٤ ٥٥

الصفحة ١٠٦

صقلية ٦٧ ٨٥

صلب الحمار (جون) ٩٦

صهاج ٣٥ ٣٦

صهاجة ٣٥ ٣٧ ٥٠ ١٠٨

صولات (أو زولات) ٥٨

صونين (قصر) ١٩١

صياد (قصر) ٩٦

\* ض \*

ضريس بن لوي ٦١

ضريبة ٣٥

\* ط \*

الطاحونة ١٠٣

طامجنة ٨٨

طبرقة ٨٤ ٨٦ ٩١

— (مرسى) ١٠٣

طينة ٣٥ ٦٣ ٦٦ ٧٥

طرابلس (أو اطرابلس) ٣٦ ٤٠ ٧٤

٩٧ ٩٦ ٩٠ ٨٩

طرشيش ٨١

طرف البطال ٧٢

— البقلة ٩٢

طنجة ١٠٥ ١٠٧-١٠٩	طرف بني جناد ٧٣
طنطنه ٢٢-٢٤	— بني عبد الله ٧٣
طولقة (أو لوحقة) ٧٦	— بني وجاص ٩١
الطياطر (بقراطجة) ٨٢	— التعدية ١٠٣
الطيور (جزيرة) ٣٣	— ثعل ١١١
* ظ *	— الجبل ٩١-٩٢
الظلمات (بحر) ٥ ٣	— جبل الحديد ٤٩
* ع *	— جربة ٧٣
العالية (قصر) ٩٣	— جوج ٧٢
العبادي (قصر) ١٠١	— الجون ٧٢ ٩١
عبد الله من زناثة ((بنو)) ٥١	— الرملة ٩٤ ٩٥
— بن ادريس ١٠٩	— قرطيل المدفون ٩٣
— بن خطاب الهواري ٢٥	— الكنيسة ٩١
عبد ربه (بنو) ٣٥	— مازيفن ٤٩
عبد الكريم (قصر) ٥٣ ١٠٨	— مرغيطن ٦٩ ٧٣
عبيد الله بن يونس المهندس ٤٣-٤٤	— مشانة ٧١
عجلان (بنو) ٥١	— المنشار ٩١
العدوة ١٠٦	— الطرف (راس) ٩١
عدوة الاندلس ١٠٧	— الطرفاوي (مرسى) ١٠٣
العسل (قصر) ١٠١	— الطرميد ٧٥
العطش (قصر) ١٠٠-١٠١	— طريف (جزيرة) ١٠٦
عطوش (بنو) ٥٢	— طلبيرة ٢٦
	— طلميثة ١٠٠ ١٠٢ ١٠٣
	— الطماطة ٦٥

\* غ \*

غانة ٤-٨ ١١ ١٢ ١٦ ١٨ ١٩

٢٩ ٣٧ ٨٩ ١٩٨

غابات (أو غياته) ٥٣

غدامس ٢٣

الغدير ٣٥ ٦٤

الغرب (بلاد) ٣٨ ٥٥ ٨٠

الغرب الأقصى ١٦ ٣٤ ٤٠ ٤١

— الاوسط ٣٤ ٥٨ ٦٣

غريل (أو غرتل) ٦ ٩ ١٠

غرغرة (قصر) ٩٦

غرغرة (جبل) ٢١

غرتل (أو غريل) ٦ ٩ ١٠

غزة ٥٦

غسان (قصر بني) ٩٧

غفسيق ٤٦

غمارة ٥٥ ١١٠

— (جبل) ٥٥ ١١٠

غمرة ٦٠

الغنم (جزيرة) ١١٢

الغور (جزيرة) ٣٢

غياته (أو غيات) ٥٥

عطية (قصر) ٦٥

عفلات ٩٦

عقبة السلم (أو العقبة) ١٠٢-١٠٣

عكاشة ٥٥

العلاقي ٢٨

علساني (جبل) ٢٩

العلوين (بشرق تلمسان) ٥٦

— (بغرب تلمسان) ٥٤

علي (بنو) من مكناسة ٥٣

— بن الاندلسي ٥٩

— بن يوسف بن تاشفين ٣٣

٤٣ ٤٤

عمارة (مرسى) ١٠٣

عميرة ١٠٠

عوف ٩٠

العين (قصر) ١٠٢

عين رباح ٨٦

— زياد ٨٦

— شوقار ٨٣

— الصفاص ٥٦

— الطرميد (بقفصة) ٧٥

— فروج (أو حوض فروج) ٧٢

عيون صنهاجة ٥٠



قادس ٣	غيارة ١٠ ٦
قاساس (قصر) ٩٤	الغيط (مرسى) ٤٩
قاصرة ٧٥	* ف *
قافز ١٠٠ ١٠١	فارة (فحص) ٦٨
قالمة ٦٨ ٦٣ ٣٥	الفاروخ ١٠١
قاليوشا (راس) ٩٧	فاس ١١٠ ١٠٩ ٥٥ ٥٣ ٥١ ٥٠
قانا ١٠٠ ٩٧	— (نهر) ٥٣
القبط ٢٨	فات ٥٥
قبوذية ٩٤	فج الزرزور ٧٣ ٦٩
القرندي (أو الفرندي) ٩٤	فحص فارة ٦٨
قربة (قصر) ٩٢	فرحان (جبل) ٥٦
قربص (قصر) ٩٢	الفرندي (أو القربدي) ٩٤
قرت ١٠٩	فروج (حوض) ٧٢
قرطاجنة ٩٢ ٨٣—٨١	فزارة ١٠٠
قرطيل راس الرملة ٩٥	فزان ٢٣ ٢٢ ١٩
— المدفون ٩٣	فضالة (مرسى) ٤٨ ٤٦
— المسن ٩٧	فلسطين ٣٥
قرقنة (جزيرة) ٩٦ ٩٤	فم الوادي ٩٢ ٨١
القرنين ١٠٠	فندلاوة ٥٣
القرويين (بفاس) ٥١—٥٠	الفوارة ٨٩
قرية بني خلف ٦٨	الفيوم ١٠٢
قزل (طرف) ٩٤	* ق *
— (قصر) ٩٤	قابس ٩٤ ٨٩ ٧٧ ٧٦ ٥٤
قزولة (أو جزولة) ٤٥	

قصر ترشة داود ٩١	قسطنطينية ٧٤ ٧٥ ٩١
— جرجيس ٩٦	قسطنطينية الهواء ٦٧ ٧١
— جردان ٩٢	قسطنطينية ٣٥ ٦٧ ٦٨ ٧٠ ٧١ ٧٥
— جلة ٩٢	٨٧
— جهم ٩٢	القشقر (جزيرة) ١١٢
— جيلة ٩٤	القصب (وادي) ٧٣
— الخياط ٩٣	القصبه ٢٤
— الدرق ٨٩	القصر (أي قصر مصودة) ١٠٦ —
— الروم ٩٤	— (أي قصر ابي موسى) ٥٢
— الريحانة ٩٤	— (مرسى) ١٠٦
— زياد ٩٤	قصر الافريقي ٨٨
— سامية ٩٧	— ابن الجعد ٩٣
— سجة ٧٧	— — عيشون ٩٤
— سعد ٩٢	— أبي مرزوف ٩٢
— سنان ٩٦	— — موسى ٥٢
— شماخ ٩٦	— أم عيسى ٢٥
— الشماس ١٠٣	— بني تراکش ٦٥
— صالح ٩٦	— — حسن ٩٧
— صياد ٩٦	— — خطاب ٩٦ ٩٦
— العبادي ١٠١	— — ذكومين ٩٦
— عبد الكريم ٥٣ ١٠٨	— — غسان ٩٧
— العسل ١٠١	— — مامون ٩٥
— العطش ١٠٠ ١٠١	— — ولول ٩٦
— عطية ٦٥	— تازكا ١٠٠

القلعة لابن تواله ٥٣	قصر العين ١٠٢
قلعة (أو حصن) بشر ٦٣ ٦٨ ٧١	— الكتاب ٩٧
— ابي خليفة ٩١	— كوطين ٩٦
— كرمطة ٥٤	— لخم ١٠٤
— مهدي بن تواله ٣٤ ٥١ ٥٣	— اللوزة ٩٤
قلمرى (جبل) ٣٠	— المجوس ٩٤
قلهان (جزيرة) ٣٣	— المرابطين
قلوع الفراتين ٧٢	— مرسى الوادي ٩١
قمار ١٠٣	— المرصد ٩٣
قمانس ١٠١	— مصودة ١٠٦—١٠٨
قمنوري ١٧	— النخلة ٩٢
قمنورية ١٦ ١٧	— النخيل ٩٣
قمودة ٧٤	— الندامة ١٠٢
قناطة (قصر) ٩٤	— هاشم ٩٧
القنطرة (بالرقاق) ١٠٦	— الهري ٩٦
— بقسنطينة ٦٧	القصرين ٦٣ ٦٨
— (باب بقسنطينة) ٦٧	قصور حسان ٩٠ ١٠٠
قورية (جزيرة) ٩٣	— الزارات ٩٦
قو قدم ٣٧	قصير البيت (أو بيت القصير) ٩٤—
القيروان ٧٦ ٧٨ ٨٠ ٨١ ٨٣ ٨٦—	٩٦
٩٨ ٨٨	قفصة ٧٤ ٧٧ ٨٠ ٨٩
القيطنة (حصن) ٨٨	القل (مرسى) ٦٨ ٧٠ ٧٣ ٧٤
	القلعة (أي قلعة بني حاد) ٣٥ ٥٩
	٦٦—٦٣



\* ل \*

- لادس (وادي) ٩٧  
 لاقة (جزيرة) ٣٤  
 لبلدة ٩٧ ٧٤  
 لبننة (قصر) ٩٢  
 لخم (قصر) ١٠٤  
 لشبونة ١١٣ ٤٩ ٣٣  
 لغوس ١٦ ١٥  
 لككة (أو لك) ١٠٣ ١٠٠ ٣٠  
 لكس (أو أولكس) ١٥٠٨ ٥٣  
 لمتونة الصحراء ٣٧ ٣٥ ١٧ ١٦ ٤  
 ٤٤  
 لمط بن زعزاع ٣٦ ٣٥  
 لمطة ٥٥ ٤٥ ٣٧ ٣٥  
 — (قصر) ٩٣  
 لملم ٢٤ ١٠ ٧ ٥  
 لوانة ٣٥  
 لوحقة ٧٦  
 اللوزة (قصر) ٩٤  
 لونيا (جبل) ٢٤ ٢١  
 لوي بن بر ٦١ ٣٥

\* \* \*

\* ك \*

- كانم ١٢ ١٠  
 الكبير (المرسى) ٥٧  
 — (الوادي) ٦٥  
 الكتاب (قصر) ٩٧  
 كتامة ١٠٩ ٧٩ ٧١ ٧٠ ٥٨ ٣٥  
 كرانطة (أو كرانطة) ٥٤ ٣٤  
 كمرط ((مرسى)) ١١١  
 كركال (حصن) ١١٠  
 كرمطة (قلعة) ٥٤  
 كرين (راس) ٩٥  
 كزناية ٥٨  
 كلديس (حصن) ٦٨  
 الكنائس (راس) ١٠٣  
 كنائس الحرير ١٠٣  
 الكنيسة (طرف) ٩١  
 كوار ٩٩ ٣٠ ٢٦—٢٣ ١٣ ١٢  
 الكواكب (جبال) ١١٠  
 كوطين (قصر) ٩٦  
 كوغة ٨٩ ١١ ١٠ ٤  
 كوكو ٩٩ ٢٤ ٢٠ ١٢—١٠  
 كيب ١٠٣

المجوس (قصر) ٩٤	
محمد (بنو) ٣٧	
— بن ابي عامر ١٠٧	
— — تومرت المصودي ٤١	
المخبر (راس) ٩٦	
مخيل (وادي) ١٠٢	
مداسة ٦ ٩ ٣٥	
مدرة (أو مورة) ٣	
مدقر (أو مقدر) ٣٥	
مدينة الحجر ١٠٩	
— داود ٢٣	
مديونة ٣٥	
مذكورة ٧٥	
المرابطين (قصر) ٩٣	
مراسة (أي مداسة) ٦ ٩ ٣٥	
مراكش ٤٣ ٤٤ ٤٥	
مرج الشيخ ١٠٢	
مرداس ٨٩	
مرسى بني وجاص (أو وقاص) ٩١	
مرسى الخرز ٧٤ ٨٦ ٩١	
— الدجاج ٦٢ ٧٤	
— الروم ٧٤	
— الزيتون ٧٣	
— الشعراء ٧٠	
	* م *
	ماتان (أو مانان) ١٣ ١٢ ١٠
	ماروي (أو ماروني) (بنو) ٥١
	مازونة ٧٢
	مازيغن (مرسى) ٤٨ ٤٩
	مازيغن (طرف) ٤٩
	ماست ٤٩
	ماسنة ١٠٩
	ماما ٦٠
	مامون (قصر بني) ٩٥
	مانان ١٣ ١٢ ١٠
	— (جبل) ١٧
	ماني ٦٠
	ماورغة ٥٨
	متوسة ٦٩ ٧٣
	مثكود (سويقة ابن) ٩٧ ٩٩
	المثنى ٣٦
	مجاصة ٥٣
	مجانة ٧٤ ٨٧ ٨٨
	مجبر (ابن) ٦٠
	المجتنى ٩٠
	مجلونس (قصر) ٩٤
	مجبكة ١١٠

مرسى عمارة ١٠٣

— فروج (أو حوض فروج) ٧٢

— فضالة ٤٦

— القصر ١٠٦

— قصر النخلة ٩٢

المرسى الكبير ٥٧

مرسى مركيا ٩٦

— الوادي (قصر) ٩١

المرصد (قصر) ٩٣

مرغيت (نهر) ٥٦

مركيا (مرسى) ٩٦

مرماجة ٧٤ ٨٦ ٨٨

مرندة ٢٧

مزين (بنو) ٦٠

المريّة ٥٧

مزااة ٣٥ ٥٩ ٨٩ ١٠٠

المزارع ٦٩

مزاور ٥٤

مزغيطن (طرف) ٦٩ ٧٣

مزغنا (بنو) ٣٥ ٦١ ٦٢ ٧٣

مزكلدة ١١١

المستشكين (جزيرة) ٣٢

مستغانم ٧١ ٧٢ ١٠٧

مستيح ٧٧ ٩٩

مسجد بهلول ٦٩

مسطاسة (حصن) ١١٠

مسفهان ١٥

مسيانة ٧٤ ٨٨

المسن (قرطيل) ٩٧

المسور بن المشي ٣٥ ٣٦

مسوفة ٣٧

مسون (وادي) ٥٤

المسيح (السيد) ٧١

المسيلة ٣٥ ٥٨ — ٦٠ ٦٤ ٦٦ ٨٨

٨٩

مسيون (جبل) ٦٢

مشانة (طرف) ٧١

المشرق ٦٣ ٧٨ ٧٩

المصامدة (جمع مصمودة) ٥٤ ٥٥

المصاميد (جمع مصمودة) ٤٥ ٤٩

٥٤ ٦١

مصر ١٤ ٢٨ — ٣٠ ٣٥ ٣٧ ٩٨

١٠٢ ١٠٤

مصمود بن مكناسة (بنو) ٥٣

مصمودة ٣٥ ٣٩ — ٤١ ٤٣ ٤٥ ١٠٦

— (قصر) ١٠٦ — ١٠٨

المصمودي (أي ابن تومرت) ٥٤

المضيق ٦٤



مكناش (بنو) ٥٨ ٥٣ ٥٢	مطغرة ٥٨
مكناشة (أي تاقرت) ٥٢ ٥١ ٣٤	مطماطة ٥٨ ٤٦ ٣٥
مكول ٤٧	المعسكر ٥٦
الملاحه ١٠٣	المعلقة ٨٢
الملثم ٥٥ ٥٢ ٤٢	المعمورة ٥٣
الملثمون ٥٢	مغار الرقيم ١٠٢
الملك المعظم (أي رجار) ٦٩ ٦١	المفارة ٦٩
٩٥ ٩٤ ٩٠ ٨٦ ٧٩ ٧٧	مغداش (قصر) ١٠٠
ملل ٧ ٦ ٥	مغراوة ٦١
ملوية (وادي) ١١٢ ٥٤	المغرب ٤١ ٣٨ — ٣٥ ٢٥ ٢٣ ٢٢
مليان (قصر) ٩٤	٨٥ ٧٨ ٥٦ ٥٥
مليانة ٦١ ٥٨ ٣٥	المغرب الأقصى ٢٢ ٢٠ ١٥ ٩ ٧ ٤
مليتية ١٠١	١٠٥ ٦٣ ٥٣ ٥٠ ٤٤ ٣٥ ٢٥
مليلة ١١١ ١٠٧ ٥٤ ٣٤	المغرون ١١٣
مليت ٥٨	مغيلة ٥٣ ٣٥
المنار ٩٣	— (مدينة) ٥١ ٣٤
منان ٦١	مقدر (أو مدقر) ٣٥
منبه اليماني (ابن) ٩١	مقددة (جبل) ٩٠
منداسة ٥٠	مقرة ٦٦ ٣٥
المنستير ٩٣ ٩٢ ٧٩ ٧٨	مقزارة ١٦ ٨ ٥ ٣
المنشار ٩١	مقور (أو مقون) (جبل) ٢٦
المنصف ٩٠	مكة ١٩
منصور (بنو) ٣٧	مكناش البربري ٥٢
المنصورية (حصن) ٧٣ ٦٩	

منهوس (بنو) ٣٥

منهوشة ١٠١

مهدي بن تواله (قلعة) ٥٣ ٥١ ٣٤

المهدي عبيد الله ٧٨

المهدية ٩٤ ٩٣ ٧٩ ٧٨ ٧٤

مورة ٣

موسى (بنو) من زناة ٥١

— — من مكناسة ٥٣

— بن جعفر ٣٩

— — نصير ١٠٧

ميلة ٧٣ ٦٧ ٦٦ ٣٥

المينة ١٠٧

— (جبل) ١٠٧

\* ن \*

نابل ٩٣ ٩٢ ٨٧

ناصره ١٠٠

الناطور (حصن) ٦٥

نبرته ٢٢ ٢١

بنقة (قصر) ٩٤

النخلة (قصر) ٥١

— (مرسى) ٩٢

النخيل (قصر) ٩٣

الندامة ١٠٢

نداي ٦٠

ندرومة ١١١

نزار (أو ترار) ٥٨

نغيرا ١٨ ١٧

نفجاو ٦١

نفزاوة ٦١ ٣٥

نفزاوة (بلد) ٨٠ ٧٦

نفزة ٣٥

نفطة ٧٦ ٧٤

نفوسة (جبل) ٩١ ٧٦ ٤٠ ٣٥

نفس ٤٥ ٤٠

نقاوس الزاب ٦٦ ٣٥

— قمودة ٧٥

نكور ١١١ ١٠٧

نمالة ٥٤

النهر ٦٨

النهروين ٨٩

نواية (أو نوابة) ١٤ ١٣

النوبة ٢٩ ٢٨ ٢٣

نوبة (قصر) ٩٢

النول الانصى (أي نول لمطة) ١٦

٣٧ ٣٦ ٣٥ ٣٤

نيسر ١٩ ١٨ ١٦ ٤

نيقة (أو بنقة) ٩٤

النيل (نيل السودان) ٨ ٧ ٥ ٤ ٣	وادي اخناس ٨٩
٢٤ ١٣ ١١ ١٠ ٩	— ام ربيع ٤٦
النيل (نيل مصر) ١٠٢ ٣٧ ٣٥ ٢٨	— بجاية ٦٣—٦٤
	— شال ٦٨
* ٥ *	— القصب ٧٣
هاز ٦٠	الوادي الكبير ٦٥
هاشم (قصر) ٩٧	الوادي (قصر مرسى) ١٩
هرقلية ٩٣ ٧٤	وادي مخيل ١٠٢
الهرى (قصر) ٩٦	— وهت ٦٤
هزرجة ٤٥	واربة ٥٣
هسكورة ٤٥	وارتجان (بنو) ٥٨
هطيطة ٣٥	وارترين ٥٨
هلال (بنو) ٢٨	وارجلان ٨٩ ٧٦ ٢٥ ٢١ ١٩ ٩ ٥
هنين ١١٢ ١١١ ١٠٧	وارفو أو وافو (حصن) ٦٥
هوار ٣٦ ٣٥	وارقلان (أو وارجلان الصحراء) ٥
هواره ٩٩ ٩٧ ٥٩ ٥٨ ٣٥	٨٩ ٧٦ ٢٥ ٢١ ١٩ ٩
هور ٧٣ ٧٢	وارقلان (بنو) ٣٥
هيب ١٠٣ ١٠٢	وارو (وادي) ٥٧
* ٥ *	وازكيت ٤٠
	وازلفن أو وارفن (بنو)
واتمشوس (بنو) ٥٨	واملات (جبل) ٨٧
الوواح ٣٠	واسنو (بنو) ٤٠
الواحات الخارجة ٢٨ ٢٧	وانشريس (جبل) ٥٨
— الداخلة ٢٩	وجاص (طرف بني) ٩١



وتقارة (التبر) ١٠ ٩ ٨ ٧ ٥ ٤

٨٩ ٢٢ ١٦

وهت (وادي) ٦٤

وهران ١١٢ ١٠٧ ٧١ ٥١ ٥٧ ٣٤

ويزكون (بنو) ٥٠

ويغمران (بنو) ٤٦

\* ي \*

يجفس (بنو) ٤٦

يجي بن عبد العزيز ٦٧ ٦٤

يدفر (بنو) ٤٨ ٤٥

يدوغ (جبل) ٨٦

يرسني (أي برسي) ٥ ٣

يسدران (بنو) ٣٥

يصلاتن ٥٨

يصلاسن ٣٥

يغمراسن (أو ويغمران) ٤٦

يلل ٥٦

يلوهان ٦٠

اليهودية ١٠١

يوسف (بنو) ٥٣

— بن تاشفين ٤٤ ٤٣

وجاص (مرسى بني) ٩١

— (قصر بني) ٩١

وجدة ٣٤

ودان ٩٩ ٩١ ٩٠ ٢٧ ٢٣

ورتغير ٦٠

ورتيد ٦٠

ورداسا ٩٠ ٣٥

الوردانية (مرسى) ١١٢

ورشفان ٦١

ورفجوم ٣٥

ورهاكسين ٦٠

ورياغل ٥٣

وريكة (اغمات) ٤٥

وزار (بنو) ١١٢ ١٠٧

وشان ٣٧

وقاص (طرف بني) ٩١

— (قصر بني) ٩١

— (مرسى بني) ٩١

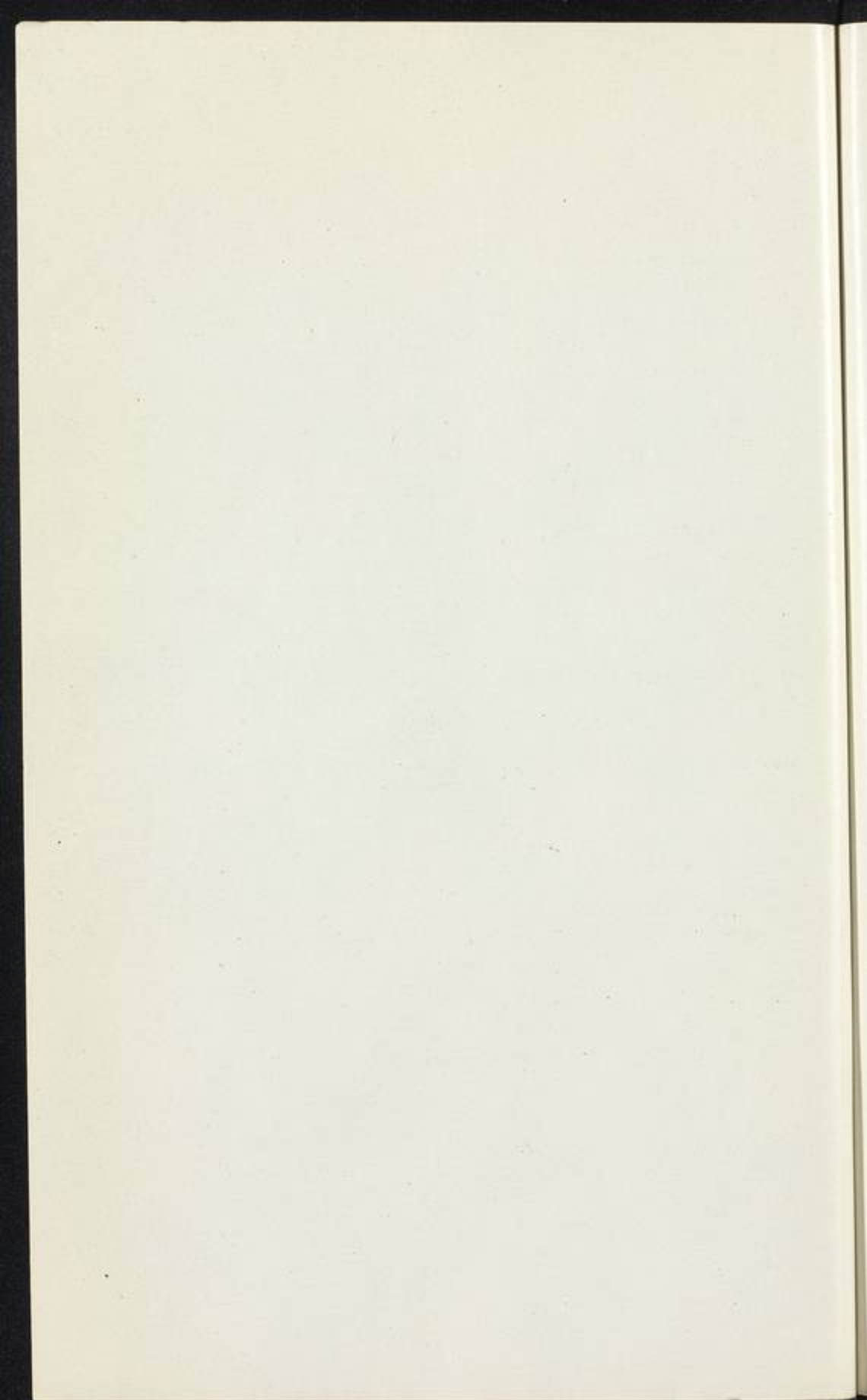
وقور ٨٢ ٨١

— (مرسى) ٧٢

ولول (قصر بني) ٦٦

وليطة ٣٥

وليم (أو وليهم) (بنو) ٥٠



O

- Oasis (les) extérieures, 27-28.  
Oasis (les) intérieures, 29.  
Océan Atlantique, 17, 40, 46, 108  
(v. ller).  
Oran, 34, 57, 61, 107, 112.  
Ouarsenis (Wancharis), 58.  
Oued el-Ksob, 73.  
Ouargla (Warqalân), 5, 9, 19, 21,  
25, 76, 89.  
Oujda, 34.  
Oumm er-Rebia, 46.

P

- Philippeville (Skikda), non men-  
tionnée.  
Port-aux-Poules (Mersâ ad-Da-  
djâdj), 62, 73.

Q

- Qal'at Bani H'ammâd (La Kalaa),  
35, 59, 63-64.

R

- Raccada, 78, 80.

S

- Sahara (le) (aṣ-Ḥah'râ'), 8, 18, 23,  
24, 34, 37, 63, 98.  
Sebiba, 88.  
Sebou (Oued), 53, 55, 109.  
Sedrata, 20, 35, 45, 55, 59.

- Sefrou, 34, 55.  
Sétif, 63, 70.  
Stora, 74.

T

- Tabarca, 84, 85, 91.  
Tagrart, 51, 52.  
Tamesna, 46.  
Tanger, 105, 107-109.  
Tarchich, 81.  
Tarifa, 106.  
Taroudant, 34, 39, 40, 49.  
Tébessa, 63.  
Tekrou, 4, 5, 17, 37.  
Ténès, 34, 56-58, 61, 72.  
Tensift (Oued), 44.  
Tétouan, 110.  
Tiaret (Tâhart ou Tihart), 34, 56,  
58, 60, 61, 88.  
Tifech, 35, 63, 68, 88.  
Tinmel (Tâmmalalt), 34, 41.  
Tlemcen, 34, 53-57, 60, 111.  
Tobna, 35, 63-66, 75.  
Tolga, 76.  
Tozeur, 75-76.  
Tripoli, 36, 40, 74, 89, 90, 96, 97.  
Tunis, 74, 81-84, 87, 91.

Z

- Zâb (le), 5, 65.  
Zaghuan (Djebel), 87.  
Zerhoun, 46.  
Zouila (de Mehdia), 79.

## F

- Fàs (Fès), 50, 51, 53, 55, 109-110.  
Fédala, 46, 48.  
Fekkan (Ifkân), 56.  
Fès (Fàs, 50, 51, 53, 55, 109-110).  
Fezzân, 19, 22, 23.  
Fortunées (Iles) (al-Khâlidât), 3, 15.

## G

- Gabès (Qâbis), 54, 76-77, 89, 94.  
Gafsa (Qafça), 74-77, 80, 89.  
Gao (Kaoukaou), 10-12, 20, 24, 99.  
Garama (Djarma), 19, 22.  
Ghadamès, 22.  
Ghana, 4-8, 11, 12, 16, 18, 19, 29, 37, 89, 108.  
Goulette (la) (H'alq al-Wâdi), 81, 92.  
Guercif (Agarsif), 34, 111.  
Guelma (Qâlama), 35, 63, 68.

## H

- El-Hamma (de Gabès), 74, 75.  
Hammamet, 87, 93.  
Hidjâz, 35.  
Honeïn, 107, 111-112.

## I

- Ifriqia, 36, 75, 79, 80.

## K

- Kairouan (al-Qayrawân), 76, 78, 80, 81, 83, 86-88, 98.  
Kalaa (La) (Qal'at Banî H'am-mâd), 35, 59, 63-64.  
Kanem, 10, 12.  
Kerkenâ (Iles), 94, 96.  
Kouwar, 12, 13, 23-26, 30, 99.

## L

- La Calle (Marsâ al-Kharaz), 74, 85, 91.  
Lamta, 93.  
Labda, 74, 97.  
Lisbonne, 33, 49, 113.  
Lokkos, 53, 108.  
Lorbos, 74, 85-88.

## M

- Maggara (ou Magra), 35, 66.  
Maghreb, 22, 23, 25, 35-38, 41, 55, 56, 78, 85.  
al-Maghrib al-Aqçâ (Extrême), 4, 7, 9, 15, 20, 22, 25, 25, 44, 50, 53, 63, 105.  
Marrakech, 43-45.  
Mascara, 56.  
Masset, 49.  
Matifou (Cap) (Tamadfûs), 62, 73.  
Mazouna, 72.  
Méditerranée, 30, 97, 105, 106, 110.  
Medjana, 74, 87, 88.  
Medjerda (Badrada), 92.  
Mehdia, 74, 78-79, 93, 94.  
Meknès, 51-52.  
Melila, 34, 54, 107, 111.  
Mer des Ténèbres ou Mer Téné-breuse (Océan Atlantique), 3, 15, 16, 36, 85, 105, 113.  
Mersâ ad-Dadjâdj, 62, 73.  
Mersâ al-Kharaz (La Calle), 74, 85, 91.  
Mers-el-Kebir (al-Marsâ al-Kabîr), 57.  
Meskiana, 74, 88.  
Mila, 35, 66-67, 73.  
Milliana, 35, 58, 61.  
Moulouïa, 54, 112.  
Monastir, 78, 79, 92, 93.  
Mostaghanem, 71, 72, 107.  
M'sila, 35, 58-60, 64-66, 88, 89.
- ## N
- Nabeul, 87, 92, 93.  
Nedroma, 111.  
Nefouâ (Djebel), 35, 40, 76, 91.  
Nefta, 73, 76.  
Nefzaoua, 76, 80.  
N'gaous, 35, 66.  
Nil (d'Egypte), 28, 35, 37, 102.  
Nil (du Soudan = Niger), 3-5, 7-10, 13, 24.  
Nokour, 107, 111.  
Noul, 16, 34-36.  
Nubie, 13, 28, 29.



# INDEX DES PRINCIPAUX NOMS DE LIEUX

## A

Acaba ('Aqaba), 102-103.  
 Achir, 34, 59, 60.  
 Adj-dabia, 98.  
 Aghmât (Warika), 16, 30, 40, 42, 43, 45, 49.  
 Aghmât (Ilân), 45.  
 Alexandrie, 30, 98, 102, 103.  
 Alger (Djazâ'ir Bani Mazghannâ ou Al-Djazâ'ir), 35, 61-62, 73.  
 Algéciras, 106, 107.  
 Alméria, 57.  
 Andalousie (Espagne), 3, 14, 26, 33, 45, 48, 49, 57, 78, 84, 105-108.  
 Anfa, 48.  
 Aoudaghost, 5, 18, 19.  
 Archgoul, 112.  
 Arzou (Arzâw), 71.  
 Asafi (Safi), 33, 49, 114.  
 Atlas (Dj. Deren), 40, 42, 45, 49, 56, 66.  
 Aurès (Mont), 66, 75.

## B

Bachou (île), 87, 93.  
 Bâdis (du Zab), 66, 76.  
 Bâdis (des Ghomara), 107, 110, 111.  
 Baghaï ou Baghaïa, 35, 63, 66, 68, 74, 75.  
 Barca, 35, 97-99, 101, 102.  
 El-Basra (au Maroc), 109.  
 Béja (en Tunisie), 74, 84-86.  
 Belezma, 35, 63, 71.  
 Bérénice (Barniq = Ben-Ghazi), 98, 100, 101.  
 Biskra, 63, 66, 71.  
 Bizerte (Benzert), 74, 83, 91.  
 Bône (Bûna), 70, 74, 85-87, 91.  
 Bougie (Bîdjâya), 35, 62-64, 66-71, 73, 74, 87.  
 Brechk, 34, 61, 72.

## C

Cairouan : v. Kairouan.  
 El-Calaa (Qal'at Bani H'ammâd), 35, 59, 63-64.  
 Cap de Garde (Râs al-H'amrâ'), 74.  
 Calle (La) (Marsâ al-Kharaz), 74, 85, 91.  
 Carthage (Qart'âdjanna), 81-83, 92.  
 Castilla, 74-75, 91.  
 Ceuta (Sabta), 53, 85, 106-108, 110.  
 Chélif (Oued), 56, 58, 72.  
 Chella, 47.  
 Cherchel, 61, 72.  
 Collo (Al-Qull), 68, 70, 73, 74.  
 Constantine (Qusant'ina), 35, 67, 68, 70, 71, 75, 87.

## D

Deliys (Tadallas), 35, 62, 73.  
 Deren (Djebel) (Atlas), 40, 42, 45, 49, 56, 66.  
 Détroit (de Gibraltar : az-Zuqâq), 53, 85, 105-109.  
 Djebel Nefousa, 35, 40, 76, 91.  
 Djeloula, 83.  
 Djerba, 91, 95, 96.  
 Djerma, 19, 22.  
 El-Djezaïr (Alger), 35, 61-62, 73.  
 Djidjelli, 35, 68-70, 73.  
 Djurdjura (Mont), 63.  
 Dra (Dar'a), 16, 35, 33, 55.

## E

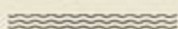
Edough (mont) (Dj. Yadûgh), 86.  
 Egypte, 14, 28-30, 35, 37, 98, 102, 104.  
 Espagne (al-Andalus), 3, 14, 26, 33, 45, 48, 49, 57, 78, 84, 105-108.  
 Europe (al-Ard' al-Kabira), 34.

IMPRIMERIE OFFICIELLE  
DU GOUVERNEMENT GÉNÉRAL DE L'ALGÉRIE  
7 et 9, Rue Trolhier - ALGER

---

1957

# Al-Idrîsî (vers 548 H. = 1154 J.-C.)



## DESCRIPTION DE L'AFRIQUE SEPTENTRIONALE ET SAHARIENNE



Texte arabe extrait du

“ Kitâb Nuzhat al-Muchtâq fî Ikhtirâq al-Afâq ”

d'après l'édition de LEYDE [1866],

par R. DOZY et J. de GOEJE

publié par

Henri PERES

Professeur à la Faculté des Lettres d'Alger

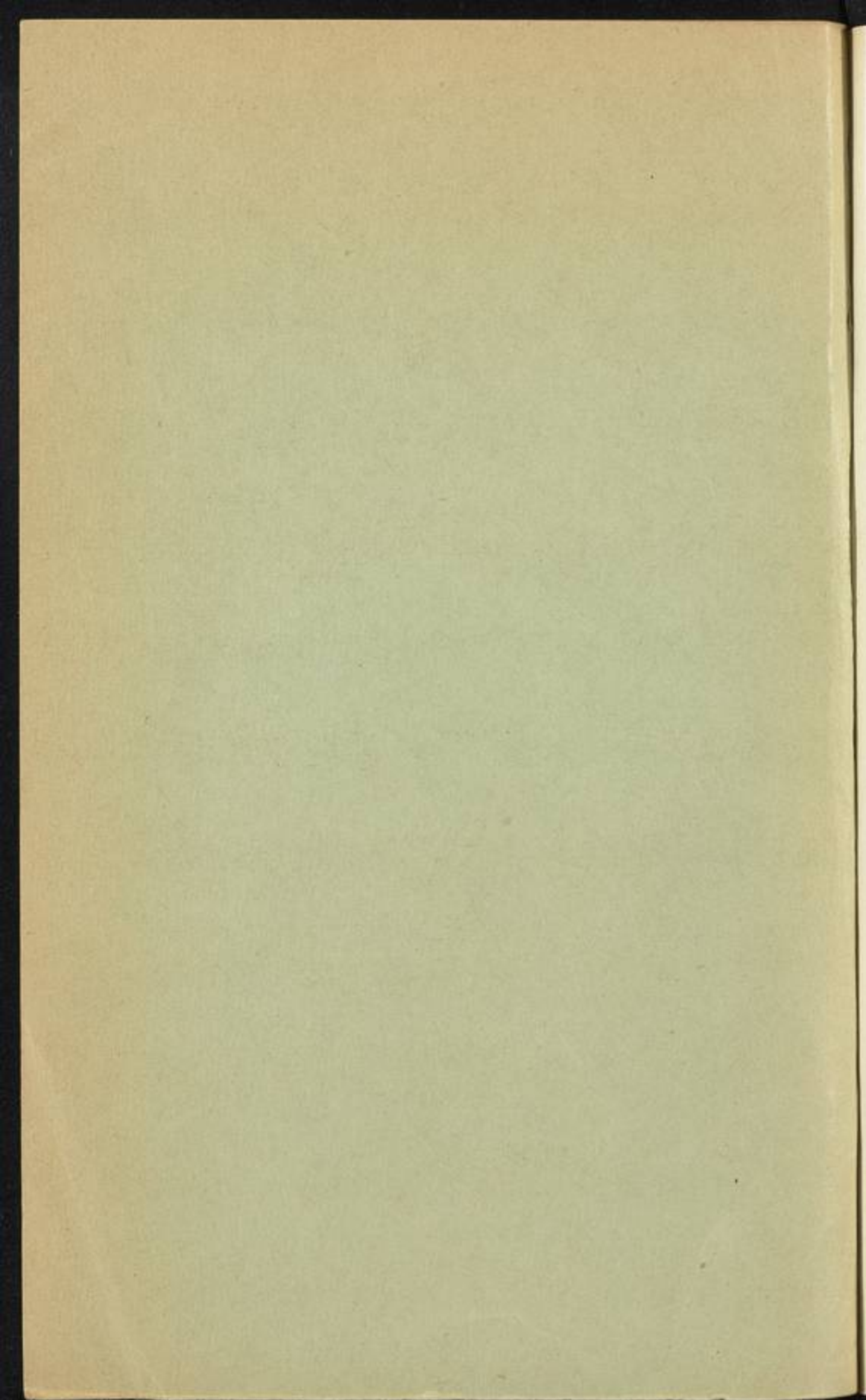


LA MAISON DES LIVRES

12. rue Dumont-d'Urville

A L G E R

1376 H. = 1957 J.-C.





# Al-Idrîsî (vers 548 H. = 1154 J.-C.)

## DESCRIPTION DE L'AFRIQUE SEPTENTRIONALE ET SAHARIENNE

Texte arabe extrait du  
" Kitâb Nuzhat al-Muchtâq fî Ikhtirâq al-Afâq "  
d'après l'édition de LEYDE [1866],  
par R. DOZY et J. de GOEJE

publié par  
Henri PERES  
Professeur à la Faculté des Lettres d'Alger

LA MAISON DES LIVRES  
12, rue Dumont-d'Urville  
A L G E R

1376 H. = 1957 J.-C.

Cornell University Library

DT 163.J21

Wasf Ifriqiya al-Shamaliyah wa-al-Sahraw



3 1924 028 637 274

016



DT  
163  
I21